

CONSEIL COMMUNAL DU 15 FÉVRIER 2016  
GEMEENTERAAD VAN 15 FEBRUARI 2016

REGISTRE

REGISTER

<b>Présents</b>	Patrick Lenaers, <i>Échevin(e)-Président(e)/Schepen-voorzitter</i> ;
<b>Aanwezig</b>	Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Colette Njomgang, Jean Laurent, Rik Baeten, Aziz Es, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Eliane Paulissen, Bernard de Marcken de Merken, Jean-Luc Robert, André du Bus, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia, Marie-Louise Servais, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Sandra Jen, Farida Tatou, Françoise de Halleux, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Christian Debaty, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .
<b>Excusés</b>	Vincent De Wolf, <i>Bourgmestre/Burgemeester</i> ;
<b>Verontschuldigd</b>	Françoise Bertieaux, Rachid Madrane, Christina Karkan, Josianne Pardonge, Damien Gérard, Viviane Scholliers, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .

Ouverture de la séance à 20:10  
Opening van de zitting om 20:10

Monsieur Ahmed M'Rabet vote le premier aux appels nominaux par ordre alphabétique.  
Mijnheer Ahmed M'Rabet wordt de eerste te stemmen bij naamafroeping in alfabetische volgorde.

En séance, le point 12 est passé après le point 16.  
Tijdens de zitting wordt punt 12 behandeld na punt 16.

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**Secrétariat - Secretariaat**

15.02.2016/A/0001 **Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 18.01.2016 - Approbation**

Le procès-verbal de la séance précitée, mis à disposition des membres du Conseil communal conformément aux dispositions de la Nouvelle loi communale et du Règlement d'ordre intérieur, est approuvé à l'unanimité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
26 votants : 26 votes positifs.

---

**Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 18.01.2016 - Goedkeuring**

Het verslag van de voormelde zitting, ter beschikking gesteld van de gemeenteraadsleden conform de bepalingen van de nieuwe gemeentewet en van het huishoudelijk reglement, werd met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

---

## Contrats de quartiers durables - Duurzaamewijkcontracten

15.02.2016/A/0002 **Contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray » - Microprojet « Grande Construction pour la Zinnode Etterbeek - Ixelles » : signature d'un Accord avec la commune d'Etterbeek**

Le conseil communal,

Vu l'ordonnance organique de la Région de Bruxelles-Capitale du 28/01/2010 de la revitalisation urbaine, modifiée le 06/12/2012 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27/05/2010 portant exécution de l'ordonnance précitée ;

Vu l'approbation par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du Programme du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray » en date du 18/12/2014 ;

Considérant le projet socioéconomique « appel à (micro-)projets » repris dans le Programme du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray » (fiche-projet 5.5) ;

Vu le règlement d'octroi de subsides à des (micro-)projets dans le cadre du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray », adopté par le Conseil communal du 02/03/2015, et plus particulièrement son article 37 :

Article 37. Après approbation de la candidature, éventuellement assortie de conditions, le porteur de projet signe un Accord avec la commune d'Etterbeek.

Considérant que le Comité de Sélection « Microprojets » s'est réuni le 11 janvier 2016 et a transmis au Collège des Bourgmestre et Echevins ses recommandations en ce qui concerne les candidatures de microprojets examinées ;

Considérant la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 28/01/2016 de sélectionner le microprojet suivant (voir documents ci-joints pour plus de détails) ;

Considérant que cette proposition de sélection peut être résumée comme suit :

<b>Nom du projet</b>	<b>Porteur du projet</b>	<b>Subside accordé (€)</b>	<b>Résultat de la sélection</b>
Grande Construction pour la Zinnode Etterbeek – Ixelles	Le Senghor (Centre Culturel d'Etterbeek)	2.500	Sélection avec conditions spécifiques
<b>TOTAL</b>		<b>2.500</b>	

Considérant que les crédits disponibles pour accorder ces subsides sont de maximum 80.000 euros entre 2015 et 2018, dont 20.000 euros annuels imputés sur l'article budgétaire 930205 « CQD - Appel à microprojets » ;

DECIDE

de passer un accord avec le microprojet « Grande Construction pour la Zinnode Etterbeek – Ixelles » dans le cadre du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray » (voir documents ci-joints).

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
26 votants : 26 votes positifs.

**Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray” - Microproject “Grote constructie voor de Zinnode Etterbeek - Elsene” : ondertekening van een overeenkomst met de gemeente Etterbeek**

De gemeenteraad,

gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 28/01/2010 houdende de organisatie van de stedelijke herwaardering, gewijzigd op 06/12/2012;

gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27/05/2010 tot uitvoering van voornoemde ordonnantie;

gelet op de goedkeuring van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van het programma van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray” op 18/11/2014;

overwegende het socio-economische project “oproep tot (micro)projecten” opgenomen in het programma van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray” (projectfiche 5.5);

gelet op het reglement voor de toekenning van subsidies aan (micro)projecten in het kader van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray”, goedgekeurd door de gemeenteraad van 02/03/2015, en in het bijzonder artikel 37:

Artikel 37. Na goedkeuring van de kandidatuur, eventueel onder voorwaarden, ondertekent de projectdrager een overeenkomst met de gemeente Etterbeek.

overwegende dat het selectiecomité “Microprojecten” op 11 januari 2016 bijeengekomen is en zijn aanbevelingen in verband met de onderzochte kandidaturen voor microprojecten doorgegeven heeft aan het college van burgemeester en schepenen;

overwegende de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 28/01/2016 om het volgende microproject te selecteren (zie bijgevoegde documenten voor meer details);

overwegende dat dit selectievoorstel als volgt samengevat kan worden:

Naam van het project	Project- drager	Toegekende subsidie (€)	Resultaat van de selectie
Grote constructie voor de Zinnode van Etterbeek – Elsene	Le Senghor (Centre Culturel d’Etterbeek)	2.500	Selectie met specifieke voorwaarden
<b>TOTAAL</b>		<b>2.500</b>	

overwegende dat de beschikbare kredieten om deze subsidies toe te kennen maximum 80.000 euro bedragen tussen 2015 en 2018, waarvan jaarlijks 20.000 euro ondergebracht wordt bij begrotingsartikel 930205 “DWC – Oproep tot microprojecten”;

**BESLIST**

om een overeenkomst te sluiten met het microproject “Grote constructie voor de Zinnode van Etterbeek – Elsene” in het kader van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray” (zie bijgevoegde documenten).

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*Projet accord microprojet Zinnode.docx, MP Zinnode Etterbeek Formulaire micro projets FR.docx*

*Kathy Mottet entre en séance / treedt in zitting*

**Mise à jour des membres de la Commission de Quartier (CoQ) du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray »**

Le conseil communal,

Vu l'approbation par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du Programme du contrat de Quartier Durable (CQD) « Chasse-Gray » en date du 18/12/2014 ;

Vu l'ordonnance organique de la Région de Bruxelles-Capitale du 28/01/2010 de la revitalisation urbaine, modifiée le 06/12/2012, et notamment son article 6 qui stipule que le Conseil communal désigne les membres de la Commission de Quartier ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27/05/2010 portant exécution de l'ordonnance précitée, et notamment son article 26 :

Article 26 : « [...] La commission de quartier comprend au moins :

- 1° trois délégués de la commune;
- 2° huit personnes désignées en leur qualité d'habitants du périmètre éligible et, le cas échéant, de ses abords directs;
- 3° deux personnes issues des secteurs associatif et scolaire actifs dans ce périmètre;
- 4° une personne issue du secteur économique actif dans ce périmètre;
- 5° un délégué proposé par le Réseau Habitat;
- 6° un délégué du centre public d'aide sociale;
- 7° un délégué de la mission locale et un délégué de TracéBrussel vzw là où des conventions de partenariat en matière d'insertion socio professionnelle existent avec les missions locales;
- 8° un représentant de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 9° un représentant de l'administration de la Commission communautaire française si elle le souhaite;
- 10° un représentant de l'administration de la Commission communautaire flamande si elle le souhaite [...]

Considérant le Règlement d'Ordre Intérieur de la Commission de Quartier « Chasse – Gray », adopté par celle-ci le 30 juin 2014 ;

Considérant que depuis le départ, la CoQ du CQD « Chasse-Gray » a été et reste un outil de participation utile et essentiel, dont le rôle est d'émettre des avis, les organes décisionnels restant les autorités communales et régionales ;

Considérant que la CoQ du CQD « Chasse –Gray » a contribué aux diverses étapes de la conception, puis de la mise en œuvre du Programme, en apportant une dynamique au processus, ainsi que des apports significatifs aux projets ;

Considérant qu'il est important que cet élan ne s'essouffle pas au fil du temps ;

Considérant que depuis l'adoption de sa composition par le Conseil communal du 05/05/2014, la CoQ du CQD « Chasse –Gray » a évolué progressivement, la participation de certains membres ayant faibli, d'autres ayant renforcé leur implication, certaines associations ayant proposé de remplacer leur représentant, etc. ;

Considérant la demande de mise à jour des membres de la CoQ formulée en janvier 2015 (voir lettre ci-jointe) ;

Considérant les diverses réponses et candidatures reçues ;

Considérant que les membres de CoQ sont désignés en vue d'assurer une représentativité optimale des forces vives actives sur le territoire concerné ;

Considérant que pour bien fonctionner la CoQ doit avoir une taille adéquate, ni trop importante, ni trop réduite, idéalement comprise entre 20 et 40 participants ;

DECIDE

de mettre à jour les membres de la Commission de Quartier (CoQ) du contrat de Quartier Durable "Chasse - Gray" en remplaçant l'ancienne liste de membres adoptée au Conseil communal du 05/05/2014 par la liste suivante :

Genre	Nom	Prénom	Adresse	Catégorie	Représentation
Mr.	BAETEN	Rik	Avenue d'Auderghem, 113-115 1040 BXL	« Institutionnel »	Commune d'Etterbeek
Mr	BASTIN	Michel	Rue Louis Hap, 49 1040 BXL	Habitant	
Mme	COCCA	Mariangela	Chaussée de Wavre, 513 1040 BXL	Habitante	
Mr	DADIC	Valentin	Chaussée de Charleroi, 138 1060 BXL	Associatif / scolaire / économique	Atrium Brussels
Mme	DAVREUX	Caroline	Chaussée d'Ixelles, 301 1050 BXL	Associatif / scolaire / économique	Réseau Habitat (Habitat & Rénovation)
Mr	DE BEER	Nicolas	Rue du progrès, 80 1035 BXL	« Institutionnel »	Région Bruxelles Capitale
Mme	DE BETTIGNIES	Gaud-Emmanuelle	Rue Peter Benoit, 23 1040 BXL	Associatif / scolaire / économique	Welcome Babbelkot Asbl
Mr	DE WOLF	Vincent	Avenue d'Auderghem, 113-115 1040 BXL	« Institutionnel »	Commune d'Etterbeek
Mme	D'HAENENS	Betty	Av Nouvelle, 60 1040 BXL	« Institutionnel »	ISP (Tracé Brussel)
Mme	DROULANS	Sylvie	Rue Peter Benoît, 38 1040 BXL	Habitante	
Mme	FRANCIOSI	Maria Laura	Av d'Auderghem, 113 1040 Bxl	Associatif / scolaire / économique	CCAE (Commission Consultative des Affaires Européennes)
Mr	GERARD	Marc	Av Jules Malou, 57 1040 BXL	« Institutionnel »	ISP (Mission Locale pour l'Emploi d'Etterbeek)
Mme	GHYOOT	Geneviève	Rue Louis Hap, 56 1040 BXL	Associatif / scolaire / économique	Greenstone (Quartier Durable citoyen)
Mme	GOZZI	Jenni	Rue Alex Marcette, 12 1040 BXL	Habitante	
Mme	GROOTEN	Fanny	Blvd E. Jacquain, 135 1050 BXL	« Institutionnel »	VGC
Mme	GUYOT	Madeleine	Rue de Theux, 51-53 1040 Bxl	Associatif / scolaire / économique	Samarcande Asbl
Mme	HECTOR	Françoise	Rue du Clocher, 34 1040 BXL	Associatif / scolaire / économique	La Maison des Enfants /Ligue des Familles
Mme	JADOUL	Isabel	Rue Louis Hap, 49 1040 BXL	Associatif / scolaire / économique	ALT (Animations et Loisirs pour Tous Asbl)
			Avenue		

Mr	JELLEMA	Rik	d'Auderg hem, 113-115 1040 Bxl	« Institutio nnel »	Commune d'Etterbeek
Mr	KOCKAERT	Pascal	Chaussée St Pierre, 19 1040 Bxl	Habitant	
Mr	LAMBLOT	Jean	Rue de Chambéry, 16/2a 1040 Bxl	Associatif / scolaire / économi que	La Base Coopération asbl
Mme	LELOUP	Andrée	Rue de l'Orient, 75 1040 Bxl	Habitante	
Mr	LORENT	Benjamin	Rue Beckers, 21 1040 Bxl	Habitant	
Mr	MALJEAN	Jean- François	Avenue d'Auderg hem, 113-115 1040 Bxl	« Institutio nnel »	Commune d'Etterbeek
Mr	PAULUS	Christian	Rue de l'Orient, 23 1040 Bxl	Habitant	
Mr	PINCHART	Michaël	Rue Général Tombeur, 53 1040 Bxl	« Institutio nnel »	Commune d'Etterbeek
Mr	ROOSENDANS	Gino	Av des Casernes, 29 1040 Bxl	« Institutio nnel »	CPAS d'Etterbeek
Mme	SERVAIS	Valérie	Avenue des casernes, 29 1040 Bxl	« Institutio nnel »	COCOF
Mr	TONGLET	Emmanuel	Avenue Victor Jacobs, 16 1040 Bxl	Habitant	
Mme	TSHIBILONDI	Albertine	Avenue d'Auderg hem, 227/2 1040 Bxl	Associatif / scolaire / économi que	CEAFRI (Centre d'Etudes Africaines & Recherches Interculturelles)
Mme	VAN MEERBEEK	Catherine	Chaussée de Wavre, 649 1040 Bxl	Associatif / scolaire / économi que	Association de commerçants (Ilôt Chasse Asbl)
Mr	VAN PRAET	Arnaud	Avenue d'Auderg hem, 239 1040 Bxl	« Institutio nnel »	SORELO
Mr	VAN ZANDYCKE	Filip	Av Jules Malou, 50/1 1040 Bxl	Habitant	
Mr	VANHOLLEBEEK	Edwin	Rue Chambéry, 24 1040 Bxl	Associatif / scolaire / économi que	Buurtwerk Chambéry VZW
Mme	VERSTRAETEN	Francine	Rue du Grand Duc, 13 bte 19 1040 Bxl	Habitante	
Mme	ZEEGERS	Isabelle	Rue Général Leman, 41 1040 Bxl	Habitante	
Mr	MAMBABUA ZEBO	Philemon	Avenue Jules Malou 56/15 1040 Bxl	Habitant	

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.

BAETEN Rik

27 votants : 27 votes positifs.

BASTIN Michel

27 votants : 26 votes positifs, 1 abstention.

COCCA Mariangela  
27 votants : 27 votes positifs.

DADIC Valentin  
27 votants : 26 votes positifs, 1 vote négatif.

DAVREUX Caroline  
27 votants : 27 votes positifs.

DE BEER Nicolas  
27 votants : 27 votes positifs.

DE BETTIGNIES Gaud-Emmanuelle  
27 votants : 27 votes positifs.

DE WOLF Vincent  
27 votants : 27 votes positifs.

D'HAENENS Betty  
27 votants : 24 votes positifs, 2 votes négatifs, 1 abstention.

DROULANS Sylvie  
27 votants : 27 votes positifs.

FRANCIOSI Maria Laura  
27 votants : 27 votes positifs.

GERARD Marc  
27 votants : 27 votes positifs.

GHYOOT Geneviève  
27 votants : 27 votes positifs.

GOZZI Jenni  
27 votants : 24 votes positifs, 3 votes négatifs.

GROOTEN Fanny  
27 votants : 27 votes positifs.

GUYOT Madeleine  
27 votants : 27 votes positifs.

HECTOR Françoise  
27 votants : 27 votes positifs.

JADOUL Isabel  
27 votants : 27 votes positifs.

JELLEMA Rik  
27 votants : 27 votes positifs.

KOCKAERT Pascal  
27 votants : 27 votes positifs.

LAMBLOT Jean  
27 votants : 24 votes positifs, 3 votes négatifs.

LELOUP Andrée  
27 votants : 26 votes positifs, 1 abstention.

LORENT Benjamin  
27 votants : 27 votes positifs.

MALJEAN Jean-François  
27 votants : 27 votes positifs.

PAULUS Christian  
27 votants : 27 votes positifs.

PINCHART Michaël  
27 votants : 27 votes positifs.

ROSENDANS Gino  
27 votants : 27 votes positifs.

SERVAIS Valérie  
27 votants : 27 votes positifs.

TONGLET Emmanuel  
27 votants : 27 votes positifs.

TSHIBILONDI Albertine  
27 votants : 27 votes positifs.

VAN MEERBEEK Catherine

27 votants : 27 votes positifs.  
VAN PRAET Arnaud  
27 votants : 27 votes positifs.  
VAN ZANDYCKE Filip  
27 votants : 27 votes positifs.  
VANHOLLEBEEK Edwin  
27 votants : 27 votes positifs.  
VERSTRAETEN Francine  
27 votants : 27 votes positifs.  
ZEEGERS Isabelle  
27 votants : 27 votes positifs.  
MAMBABUA ZEBO Philemon  
27 votants : 26 votes positifs, 1 vote négatif.

---

### **Bijwerking van de ledenlijst van de Wijkcommissie van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray”**

De gemeenteraad,

gelet op de goedkeuring van het Programma van het Duurzaam Wijkcontract (DWC) “Jacht-Gray” door de Brussels Hoofdstedelijke Regering op 18/12/2014;

gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 28/01/2010 houdende organisatie van de stedelijke waardering, gewijzigd op 06/12/2012, en in het bijzonder artikel 6 dat bepaalt dat de gemeenteraad de leden van de Wijkcommissie aanstelt;

gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 27/05/2010 tot uitvoering van voornoemde ordonnantie en in het bijzonder artikel 26:

Artikel 26: [...] De wijkcommissie omvat minstens:

- 1° drie afgevaardigden van de gemeente;
- 2° acht mensen die worden aangeduid in hun hoedanigheid van bewoners van de beschouwde perimeter en, desgevallend, van de onmiddellijke omgeving ervan;
- 3° twee personen uit de sector van de verenigingen en de scholen die in deze perimeter actief zijn;
- 4° één persoon uit de economische sector die in deze perimeter actief is;
- 5° een afgevaardigde voorgesteld door het Netwerk Wonen;
- 6° een afgevaardigde van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn;
- 7° een afgevaardigde van de plaatselijke opdracht en een afgevaardigde van TracéBrussel vzw waar partnership-overeenkomsten op het vlak van socioprofessionele inschakeling bestaan met de plaatselijke opdrachten;
- 8° een vertegenwoordiger van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 9° een vertegenwoordiger van het bestuur van de Franse Gemeenschapscommissie als zij dit wenst;
- 10° een vertegenwoordiger van het bestuur van de Vlaamse Gemeenschapscommissie als zij dit wenst [...]”;

gelet op het huishoudelijk reglement van de Wijkcommissie “Jacht-Gray”, goedgekeurd door deze commissie op 30 juni 2014;

overwegende dat de Wijkcommissie van het DWC “Jacht-Gray” sinds de start een nuttig en essentieel inspraakinstrument geweest is en blijft, dat een adviserende rol heeft terwijl de besluitvormingsorganen de gemeentelijke en de gewestelijke overheid blijven;

overwegende dat de Wijkcommissie van het DWC “Jacht-Gray” heeft bijgedragen aan de verschillende etappes van het uitdenken en vervolgens van de uitvoering van het Programma en het proces een dynamiek gegeven heeft en belangrijke bijdragen geleverd heeft aan de projecten;

overwegende dat het belangrijk is dat deze impuls met de tijd niet verslapt;

overwegende dat sinds de goedkeuring van haar samenstelling door de gemeenteraad van



05/05/2014, de Wijkcommissie van het DWC geleidelijk aan geëvolueerd is, dat de deelname van bepaalde leden verzwakt is, dat anderen hun betrokkenheid versterkt hebben, dat bepaalde verenigingen voorgesteld hebben om hun vertegenwoordiger te vervangen, enz.;

gelet op de vraag die in januari 2015 gesteld werd om de ledenlijst van de Wijkcommissie bij te werken (zie bijgevoegde brief);

gelet op de verschillende antwoorden en kandidaturen die ontvangen werden;

overwegende dat de leden van de Wijkcommissie aangesteld worden met het oog op een optimale representativiteit van de drijvende krachten die actief zijn op het betrokken grondgebied;

overwegende dat om goed te functioneren, de Wijkcommissie een geschikte omvang moet hebben, niet te groot, niet te klein, idealiter tussen de 20 en 40 deelnemers;

#### BESLIST

om de ledenlijst van de Wijkcommissie van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray” bij te werken door de oude ledenlijst die op de gemeenteraad van 05/05/2014 goedgekeurd werd te vervangen door de volgende lijst.

Geslacht	Naam	Voornaam	Adres	Categorie	Vertegenwoordiger
Dhr	BAETEN	Rik	Oudergemlaan, 113-115 1040 Brussel	“institutioneel”	Gemeente Ette
Dhr	BASTIN	Michel	Louis Hapstraat, 49 1040 Brussel	Bewoner	
Mevr.	COCCA	Mariangela	Waversesteeweg, 513 1040 Brussel	Bewoner	
Dhr	DADIC	Valentin	Charleroisesteeweg, 138 1060 Brussel	vereniging / school/ economische sector	Atrium Brussel
Mevr.	DAVREUX	Caroline	Elsenesesteeweg, 301 1050 Brussel	vereniging / school/ economische sector	Netwerk Wone (Habitat & Rénovation)
Dhr	DE BEER	Nicolas	Vooruitgangsstraat, 80 1035 Brussel	“institutioneel”	Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Mevr.	DE BETTIGNIES	Gaud- Emmanuelle	Peter Benoîtstraat, 23 1040 Brussel	vereniging / school/ economische sector	Welcome Babel VZW
Dhr	DE WOLF	Vincent	Oudergemseesteeweg, 113- 115 1040 Brussel	“institutioneel”	Gemeente Ette
Mevr.	D'HAENENS	Betty	Nieuwelaan, 60 1040 Brussel	“institutioneel”	SPI (Tracé Brussel)
Mevr.	DROULANS	Sylvie	Peter Benoîtstraat, 38 1040 Brussel	Bewoner	
Mevr.	FRANCIOSI	Maria Laura	Oudergemseesteeweg, 113 1040 Brussel	vereniging / school/ economische sector	Adviesraad vo Europese Aangelegenh (A.R.E.A.)
Dhr	GERARD	Marc	Jules Maloulaan 57 1040 Brussel	“institutioneel”	SPI (Lokale Missie l'emploi d'Ette)
Mevr.	GHYOOT	Geneviève	Louis Hapstraat, 56 1040 Brussel	vereniging / school/ economische sector	Greenstone (Participatieve Duurzame Wijk)

Mevr.	GOZZI	Jenni	Alex Marcettestraat, 12 1040 Brussel	Bewoner	
Mevr.	GROOTEN	Fanny	E.Jacqmainlaan, 135 1050 Brussel	“institutioneel”	VGC
Mevr.	GUYOT	Madeleine	de Theuxstraat, 51-53 1040 Brussel	vereniging / school/ economische sector	Samarcande VZW
Mevr.	HECTOR	Françoise	Kloktorenstraat, 34 1040 Brussel	vereniging / school/ economische sector	La Maison des Enfants /Ligue Familles
Mevr.	JADOUL	Isabel	Louis Hapstraat, 49 1040 Brussel	vereniging / school/ economische sector	ALT(Animatio Loisirs pour to VZW
Dhr	JELLEMA	Rik	Oudergemsesteenweg, 113-115 1040 Brussel	“institutioneel”	Gemeente Ette
Dhr	KOCKAERT	Pascal	Sint-Pieterssesteenweg, 19 1040 Brussel	Bewoner	
Dhr	LAMBLOT	Jean	Chambérystraat, 16/2A 1040 Brussel	vereniging / school/ economische sector	La Base Coopé asbl
Mevr.	LELOUP	Andrée	Morgenlaanstraat, 75 1040 Brussel	Bewoner	
Dhr	LORENT	Benjamin	Beckersstraat, 21 1040 Brussel	Bewoner	
Dhr	MALJEAN	Jean- François	Oudergemsesteenweg, 113-115 1040 Brussel	“institutioneel”	Gemeente Ette
Dhr	PAULUS	Christian	Morgenlaanstraat, 23 1040 Brussel	Bewoner	
Dhr	PINCHART	Michael	GeneraalTombestraat, 53 1040 Brussel	“institutioneel”	Gemeente Ette
Dhr	ROOSENDANS	Gino	Kazemenlaan, 29 1040 Brussel	“institutioneel”	OCMW Etterbe
Mevr.	SERVAIS	Valérie	Kazemenlaan, 29 1040 Brussel	“institutioneel”	COCOF
Dhr	TONGLET	Emmanuel	Victor Jacobsaan, 16 1040 Brussel	Bewoner	
Mevr.	TSHIBILONDI	Albertine	Oudergemsesteenweg, 227/2 1040 Brussel	vereniging / school/ economische sector	CEAFRI (Centr d'Etudes Africa & Recherches Interculturelles
Mevr.	VAN MEERBEEK	Catherine	Waverssesteenweg, 649 1040 Brussel	vereniging / school/ economische sector	handelaarsvere (Ilôt Chasse A
Dhr	VAN PRAET	Arnaud	Oudergemsesteenweg, 239 1040 Brussel	“institutioneel”	SORELO
Dhr	VAN ZANDYCKE	Filip	Jules Maloulaan, 50/1 1040 Brussel	Bewoner	
Dhr	VANHOLLEBEEK	Edwin	Chambérystraat, 24 1040 Brussel	vereniging / school/ economische sector	Buurtwerk Char VZW
Mevr.	VERSTRAETEN	Francine	Groothertogstraat, 13 bus 19 1040 Brussel	Bewoner	
Mevr.	ZEEGERS	Isabelle	Général Lemansstraat, 41	Bewoner	

Dhr	Mambabua ZEBO Philemon	1040 Brussel Jules Maloulaan 56/15 1040 Brussel	Bewoner
-----	------------------------	---	---------

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

BAETEN Rik

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

BASTIN Michel

27 stemmers : 26 positieve stemmen, 1 onthouding.

COCCA Mariangela

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

DADIC Valentin

27 stemmers : 26 positieve stemmen, 1 negatieve stem.

DAVREUX Caroline

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

DE BEER Nicolas

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

DE BETTIGNIES Gaud-Emmanuelle

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

DE WOLF Vincent

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

D'HAENENS Betty

27 stemmers: 24 positieve stemmen, 2 negatieve stemmen, 1 onthouding.

DROULANS Sylvie

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

FRANCIOSI Maria Laura

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

GERARD Marc

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

GHYOOT Geneviève

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

GOZZI Jenni

27 stemmers: 24 positieve stemmen, 3 negatieve stemmen.

GROOTEN Fanny

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

GUYOT Madeleine

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

HECTOR Françoise

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

JADOUL Isabel

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

JELLEMA Rik

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

KOCKAERT Pascal

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

LAMBLOT Jean

27 stemmers: 24 positieve stemmen, 3 negatieve stemmen.

LELOUP Andrée

27 stemmers: 26 positieve stemmen, 1 onthouding.

LORENT Benjamin

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

MALJEAN Jean-François

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

PAULUS Christian

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

PINCHART Michaël

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

ROOSENDANS Gino

27 stemmers : 27 positive stemmen.  
SERVAIS Valérie  
27 stemmers : 27 positive stemmen.  
TONGLET Emmanuel  
27 stemmers : 27 positive stemmen.  
TSHIBILONDI Albertine  
27 stemmers : 27 positive stemmen.  
VAN MEERBEEK Catherine  
27 stemmers : 27 positive stemmen.  
VAN PRAET Arnaud  
27 stemmers : 27 positive stemmen.  
VAN ZANDYCKE Filip  
27 stemmers : 27 positive stemmen.  
VANHOLLEBEEK Edwin  
27 stemmers : 27 positive stemmen.  
VERSTRAETEN Francine  
27 stemmers : 27 positive stemmen.  
ZEEGERS Isabelle  
27 stemmers : 27 positive stemmen.  
MAMBABUA ZEBO Philemon  
27 stemmers: 26 positive stemmen, 1 negatieve stem.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Annexe point Collège Conseil mise jour membres CoQ.pdf*

---

#### **GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel**

15.02.2016/A/0004 **Personnel - Arrêté organique pour le personnel communal - Règlement de travail pour le personnel communal - Annexe II - Règlement d'ordre intérieur relatif à l'instauration de l'horaire variable et de l'enregistrement des heures de présences et des congés - Modifications**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

---

**Personeel - Organiek besluit voor het gemeentepersoneel - Arbeidsreglement voor het gemeentepersoneel - Bijlage II - Intern reglement betreffende de invoeging van het glijdend uurrooster, het boeken van aanwezigheidsuren en de verloven - Wijzigingen**

Het punt wordt van de agenda gehaald.

---

#### **Service de prévention - Preventiedienst**

15.02.2016/A/0005 **Plan local de Prévention et de Proximité de la Commune d'Etterbeek / Convention 2015 / Approbation**

Le conseil communal,

Vu l'arrête du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 novembre 2015 accordant une subvention aux communes bruxelloises, dans le cadre de la politique bruxelloise de prévention et de proximité pour l'année 2015;

Vu le Plan local de Prévention et de Proximité de la Commune d'Etterbeek 2015 transmis par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale le 22 décembre 2015;

Considérant que cette convention entre en vigueur le 1er janvier 2015 et se termine le 31 décembre 2015,

DECIDE

d'approuver le Plan local de Prévention et de Proximité de la Commune d'Etterbeek 2015, ci-annexé.

La présente délibération sera soumise aux autorités de tutelle conformément aux dispositions légales.

### **PLAN LOCAL DE PRÉVENTION ET DE PROXIMITÉ DE LA COMMUNE D'ETTERBEEK 2015**

**ENTRE**

la Région de Bruxelles-Capitale,  
représentée par le Ministre-Président du Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux ;  
ci-après dénommée «la Région»,

**ET**

la Commune d'ETTERBEEK,  
représentée par le Bourgmestre et le Secrétaire communal ;  
ci-après dénommée «le bénéficiaire»,

**IL EST CONVENU CE QUI SUIT :**

#### **Article 1 Objet de la convention**

La présente convention règle les modalités de la mise à disposition du bénéficiaire d'une subvention de la Région d'un montant de 1 021 698,53 euros pour l'année 2015, conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 novembre 2015 accordant une subvention globale de 20 347 037,88 euros aux communes bruxelloises, dans le cadre de la politique bruxelloise de prévention et de proximité pour l'année 2015.

La subvention est allouée au bénéficiaire pour couvrir partiellement ou en totalité les frais liés à la mise en place de différents projets relatifs au Plan local de prévention et de proximité, tels que détaillés dans les documents annexés à la présente convention, à savoir : les fiches-projets, les cadres financiers détaillant la répartition du budget alloué et le personnel y relatif et les tableaux de bord permettant le suivi et l'évaluation des projets.

Conformément aux dispositions d'application pour la période 2012-2014, les actions communales doivent s'inscrire dans des dispositifs contribuant aux objectifs généraux suivants :

- l'amélioration de la qualité de vie de tous les citoyens ;
- la prise en compte des besoins locaux en matière de sécurité, permettant de tendre à un niveau de sécurité acceptable ;
- le développement des dispositifs de sanctions, notamment la lutte contre les incivilités, dans un contexte intégrant l'élément pédagogique.

Les moyens alloués aux communes doivent proposer une série de mesures permettant de lutter contre le sentiment d'insécurité et cadrant avec les axes de travail régionaux suivants :

- la présence visible et rassurante dans les espaces publics ;

- la lutte contre le décrochage scolaire;
- la lutte contre les incivilités ;
- la médiation des conflits ;
- la lutte contre le radicalisme (à partir du 1er juillet 2015).

En aucun cas, le champ d'application de l'arrêté susmentionné ne peut être modifié, réduit ou étendu en vertu de la présente convention.

En cas de non-exécution d'une ou plusieurs dispositions de cette convention, l'autorité subsidiaire peut décider de réduire la subvention, de la supprimer ou d'en réclamer la restitution entière ou partielle (cf. article 5, « Contrôle des subventions »).

### **Article 2 Durée**

La convention porte sur la période allant du 1er janvier au 31 décembre 2015.

### **Article 3 Obligations générales de la Commune**

a) Les dispositifs mis en oeuvre au niveau local afin de contribuer à la politique régionale doivent s'intégrer dans une véritable politique communale de prévention. C'est la raison pour laquelle le Plan local de prévention et de proximité est soumis à l'approbation du Conseil communal. Dans le même ordre d'idées, le Conseil communal, le Collège des Bourgmestre et Échevins ou le Bourgmestre ne sont en aucun cas dégagés de leurs responsabilités.

La Commune veillera à donner la priorité au renforcement des structures existantes et sera particulièrement attentive au développement de synergies entre le dispositif de prévention subventionné par la Région et les autres services, dispositifs et projets coexistant sur le terrain (notamment ceux liés à la cohésion sociale et à la rénovation urbaine) mais également ceux qui émanent des instances fédérales, communautaires ou européennes.

Pour ce faire, la Commune désigne un Fonctionnaire de prévention, chargé de la coordination du dispositif et de son articulation avec les autres politiques mises en oeuvre au niveau du territoire communal. En l'absence d'un Évaluateur interne, le Fonctionnaire de prévention a également pour tâche de veiller à l'évaluation du plan (cf. *infra*).

b) La Commune s'engage à tenir compte des chiffres de criminalité et des autres indicateurs locaux pour déterminer ses besoins en matière de sécurité et de prévention, créer et gérer ses dispositifs de prévention.

c) La Commune s'engage à prendre les mesures organisationnelles nécessaires (en termes humains et matériels) permettant de garantir un suivi systématique et un soutien permanent aux initiatives développées dans le cadre du plan.

d) La Commune s'engage, afin d'éviter les doubles emplois, à identifier les ressources locales, qu'elles soient publiques ou privées, dans le but de favoriser les partenariats et le travail en réseau. Il s'agit plus particulièrement d'assurer l'articulation entre le plan et le Plan zonal de sécurité, par le biais notamment du Conseil consultatif de prévention. Une collaboration avec les services de police ainsi qu'avec le milieu associatif doit être assurée.

e) La Commune s'engage à faire connaître les acteurs locaux chargés de la mise en oeuvre du plan (coordination générale, évaluation, gestion administrative et financière...), auxquels l'administration régionale pourra se référer.

### **Article 4 Principes généraux**

#### *a) Personnel*

Toutes les dispositions de la Charte sociale (Circulaire du 28 avril 1994 – Harmonisation du statut administratif et révision générale des barèmes du personnel des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale ; Moniteur belge du 26 janvier 1995) sont applicables au personnel engagé dans

le cadre du plan.

La Commune veillera à faire part systématiquement, et sans délai, à l'administration, de tout changement survenu au niveau du personnel. À cette fin, elle transmettra à la Direction des Initiatives subventionnées un état du cadre du personnel engagé dans le cadre du plan (cf. rubriques « Personnel : cadre et budget » des fiches-projets) ; tout membre du personnel non ou mal répertorié dans ce document ne sera pas considéré engagé dans le cadre de cette convention. Les éléments à transmettre concernent les données budgétaires et le cadre du personnel tels que prévus dans les formulaires élaborés par l'administration (nom, prénom, sexe, fonction, dispositif, etc.).

#### *b) Suivi du plan*

D'une manière générale, le suivi des conventions passées avec les communes, donc des plans locaux, est un élément essentiel de la gouvernance locale. L'évaluation des dispositifs mis en œuvre dans le cadre du Plan bruxellois de prévention et de proximité doit contribuer, de manière systématique et continue, à l'analyse de la réalisation des objectifs et à la détermination des moyens d'amélioration des pratiques.

Le suivi du plan (évaluation, gestion administrative et financière) est assuré par le Service public régional de Bruxelles (Bruxelles Pouvoirs locaux, Direction des Initiatives subventionnées).

Outre le suivi administratif et financier, la Direction des Initiatives subventionnées est également chargée de veiller à l'évaluation des différents plans. Cela en concertation étroite avec les acteurs locaux (fonctionnaires de prévention, évaluateurs internes et coordinateur administratifs et financiers).

En effet, l'évaluation des dispositifs doit permettre à l'administration de rendre compte au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de l'état d'avancement des actions et projets développés, des résultats obtenus.

De plus, dans le cadre de chaque plan local est instauré un comité de suivi. Ce comité, dont les membres ne sont pas nommément désignés, est composé de représentants des parties contractantes ainsi que, selon les besoins, d'un membre du corps de la police locale. La Commune veillera à se faire représenter par son Fonctionnaire de prévention au moins, ou par son remplaçant désigné. À la demande d'une des parties, la participation d'autres personnes impliquées dans la politique de prévention peut être envisagée.

Le comité de suivi, convoqué par l'administration régionale, a pour objectif de vérifier le bon déroulement du plan. Les aspects administratifs et financiers y seront donc abordés, ainsi que les questions de fond (contenu et orientation des projets, etc.) ; toute séance du comité de suivi fait l'objet d'un compte rendu rédigé par l'administration.

#### *c) Évaluation du plan*

L'Évaluateur interne (ou, en l'absence d'un Évaluateur interne, le Fonctionnaire de prévention) a pour fonction principale de veiller notamment à ce que les projets et actions développés dans le cadre du plan se déclinent en objectifs généraux et opérationnels et soient évaluables, en termes de résultats, en fonction de critères et d'indicateurs d'évaluation.

L'administration, sur base des fiches-projets et des tableaux de bord, a pour tâche, en concertation avec la Commune, de déterminer régulièrement, en fonction des besoins et des indicateurs à la disposition des parties prenantes, si les objectifs fixés sont atteints et, en cas de nécessité, de décider si les projets et actions doivent être poursuivis, adaptés ou abandonnés.

L'ensemble des éléments d'évaluation du plan feront l'objet d'un rapport annuel. Ce document de synthèse, rédigé sur base du canevas établi par l'administration, devra être remis à la Direction des Initiatives subventionnées, au plus tard le 28 février 2016, et portera sur les actions menées durant la période allant du 1er janvier au 31 décembre 2015. Les tableaux de bord, complétés en termes de résultats, seront annexés au rapport d'activité.

### **Article 5 Contrôle des subventions**

L'autorité régionale peut demander à tout moment toute pièce et toute information lui permettant de procéder à l'évaluation permanente des actions faisant l'objet de la subvention et se réserve le droit de suspendre, de retirer ou de récupérer la subvention à tout projet ne répondant plus aux objectifs qui ont fait l'objet de son approbation.

Les articles 92 à 95 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle sont d'application immédiate et générale dès qu'il est question d'une subvention.

Ces articles sont reproduits in extenso ci-dessous :

*Art. 92. Conformément à l'article 11 de la loi du 16 mai 2003 précitée, toute subvention accordée par l'entité régionale ou par une personne morale subventionnée directement ou indirectement par l'entité régionale, en ce compris toute avance de fonds récupérable consentie par eux sans intérêt, doit être utilisée aux fins pour lesquelles elle est accordée.*

*Sauf dans les cas où une disposition légale ou réglementaire y pourvoit, toute décision allouant une subvention précise la nature, l'étendue et les modalités de l'utilisation et des justifications à fournir par le bénéficiaire de la subvention.*

*Tout bénéficiaire d'une subvention doit justifier de l'emploi des sommes reçues, à moins qu'une ordonnance ne l'en dispense.*

*Art. 93. Conformément à l'article 12 de la loi du 16 mai 2003 précitée, par le seul fait de l'acceptation de la subvention, le bénéficiaire reconnaît à l'entité régionale le droit de faire procéder sur place au contrôle de l'emploi des fonds attribués.*

*L'organisation et la coordination des contrôles sont réglées par le Gouvernement. Celui-ci fait appel notamment, pour ce contrôle, aux inspecteurs des finances.*

*Art. 94. Conformément à l'article 13 de la loi du 16 mai 2003 précitée, est tenu de rembourser sans délai le montant de la subvention, le bénéficiaire :*

*1° qui ne respecte pas les conditions d'octroi de la subvention;*

*2° qui n'utilise pas la subvention aux fins pour lesquelles elle est accordée ;*

*3° qui met obstacle au contrôle visé à l'article 93;*

*4° qui perçoit déjà une subvention d'une autre institution pour le même objet, sur la base des mêmes pièces justificatives.*

*Lorsque le bénéficiaire reste en défaut de fournir les justifications visées à l'article 92, il est tenu au remboursement à concurrence de la partie non justifiée.*

*Art. 95. Conformément à l'article 14 de la loi du 16 mai 2003 précitée, il peut être sursis au paiement des subventions aussi longtemps que, pour des subventions analogues reçues antérieurement, le bénéficiaire reste en défaut de produire les justifications visées à l'article 92 ou de se soumettre au contrôle prévu par l'article 93.*

*Lorsqu'une subvention est payée par fractions, chaque fraction est considérée comme une subvention indépendante pour l'application du présent article.*

## **Article 6 Modalités de liquidation**

La subvention totale de 1 021 698,53 euros est destinée à couvrir des frais de personnel et de fonctionnement.

Après signature de la présente convention par les deux parties, ce montant sera liquidé en deux tranches :

- une première tranche (avance) équivalant à 60 % du subside, sur base d'une déclaration de créance introduite au plus tard le 24 décembre 2015. Le versement de cette avance est lié à la transmission par le bénéficiaire de la convention signée et accompagnée des tableaux de bord (cf. article 4) complétés en ce qui concerne les indicateurs d'évaluation;
- une seconde tranche (solde) après réception et analyse des pièces justificatives. Si, après le contrôle desdites pièces justificatives, le montant que représentent les justificatifs acceptés est inférieur au montant du subside alloué, la subvention ne sera liquidée qu'à due concurrence des justificatifs acceptés.

Une fois réalisée la vérification desdites pièces, le bénéficiaire sera invité par l'ordonnateur compétent à transmettre, dans un délai de 15 jours calendrier à compter de la réception de l'invitation, une déclaration de créance reprenant le montant final qui lui est octroyé suite au contrôle.

Le versement du solde est soumis à la transmission par le bénéficiaire d'un rapport d'activités relatif à la période contractuelle et des tableaux de bord (cf. article 4) complétés en ce qui concerne les résultats obtenus.

Les paiements se font dans les limites des crédits budgétaires. Ils ont lieu dans les meilleurs délais, compte tenu des contraintes liées aux contrôles.

## **Article 7 Pièces à fournir lors de la demande de paiement**



Chaque demande de paiement (avance, solde) se fait sous la forme d'une déclaration de créance dont l'original est adressé au Service public régional de Bruxelles, Direction de la Comptabilité, CCN local 8.119, rue du Progrès 80, bte 1 à 1035 Bruxelles.

Chaque déclaration de créance doit mentionner impérativement les éléments suivants :

- le motif du paiement ;
- le montant demandé en paiement ;
- le numéro du visa d'engagement fourni par l'administration;
- le numéro de compte bancaire sur lequel ce montant doit être versé.

En outre, cette déclaration de créance doit être datée et signée par une personne habilitée à engager le bénéficiaire.

### **Article 8 Dépenses éligibles et présentation des pièces justificatives**

D'une manière générale, seules seront prises en compte les pièces justificatives relatives aux dépenses facturées entre le 1er janvier et le 31 décembre 2015.

Le contrôle de ces pièces par le service administratif gestionnaire doit permettre d'établir que toutes les dépenses engagées ont été réellement effectuées pour la réalisation des actions telles que prévues par la présente convention.

#### Dépenses éligibles

##### *Frais de personnel*

Les frais de personnel comprennent : le salaire brut, les remboursements ou primes, les cotisations patronales, les allocations de résidence, le paiement éventuel d'un préavis, l'intervention légale dans le cadre du trajet domicile - lieu de travail et les frais de secrétariat social y relatifs.

Les montants accordés sont calculés par travailleur, au prorata du nombre de jours de travail (y compris le pécule de vacances et la prime de fin d'année), en fonction du régime de travail et du niveau d'engagement.

Le contrôle des pièces doit permettre d'établir que les dépenses concernent du personnel impliqué dans les dispositifs répondant aux priorités régionales en matière de prévention.

##### *Frais de fonctionnement*

Les frais de fonctionnement admissibles dans le cadre de la présente convention (cf. circulaire du 22 mars 2013 relative aux directives financières applicables au Plan bruxellois de prévention et de proximité) comprennent exclusivement :

- les frais de formation ou de supervision du personnel (hors gardiens de la paix), en lien direct avec les missions des agents concernés. Le financement de la formation des gardiens de la paix faisant l'objet d'une intervention régionale spécifique, les moyens octroyés dans le cadre des plans locaux ne peuvent être destinés à couvrir ce type de dépense ;
- les frais d'équipement des gardiens de la paix : uniformes (requis par l'arrêté ministériel du SPF Intérieur du 7 décembre 2008) et moyens de communication (GSM ou talkie-walkie, et les frais de fonctionnement y relatifs).

Le contrôle des pièces doit permettre d'établir que toutes les dépenses engagées par le bénéficiaire ont été réellement effectuées afin de réaliser les actions pour laquelle la subvention est prévue. Le bénéficiaire veillera en outre à ce que les dépenses de fonctionnement soient réalisées de façon raisonnable, notamment en termes de quantités, ainsi que dans le respect du plafond fixé à 4 % de l'enveloppe allouée.

#### Présentation des pièces

Les pièces justificatives doivent être introduites au plus tard le 31 mars 2016, à l'adresse suivante :

Service public régional de Bruxelles, Bruxelles Pouvoirs locaux - Direction des Initiatives subventionnées, Boulevard du Jardin Botanique, 20 à 1035 Bruxelles.

Le dossier reprenant l'ensemble des pièces justificatives décrites ci-dessous sera accompagné d'un document signé par le Receveur communal (ou son remplaçant habilité), attestant de la

conformité des dites pièces et de la réalité des dépenses.

Le bénéficiaire veillera à ce que le dossier complet soit déposé en une fois et dans son intégralité.

Aucune pièce supplémentaire ne sera acceptée après la date mentionnée ci-dessus.

Lorsqu'une pièce justificative est subventionnée par plusieurs pouvoirs subsidiaires, la ventilation entre pouvoirs subsidiaires sera également reprise.

#### *Frais de personnel*

Afin d'étayer le juste usage du subside, il convient, pour chaque agent subsidié, de fournir les documents suivants :

- le contrat de travail ou l'extrait de la décision du Collège ou du Conseil communal désignant le travailleur subsidié ;
- une copie du diplôme du travailleur ;
- une copie du certificat de bonne vie et moeurs ;
- une fiche de rémunération mentionnant l'identité de l'agent, la date d'entrée en service, la date de fin de service éventuelle, ainsi que le salaire brut, les cotisations patronales et les remboursements et primes éventuels. Le montant à liquider sera calculé sur base de cette fiche.

Un relevé global (tableau) relatif aux frais de personnel mentionnera clairement, pour chaque travailleur, les éléments suivants :

- les données personnelles (nom et prénom) ;
- le niveau d'engagement ;
- la fonction ;
- la période d'activité ;
- le montant de la subvention prévu ;
- le coût salarial total acquitté.

#### *Frais de fonctionnement*

Pour chaque dépense, une copie de la facture doit être fournie. Chaque facture doit être adressée au bénéficiaire.

Tous les frais afférents aux moyens de fonctionnement doivent être repris dans un tableau récapitulatif mentionnant, de façon chronologique et numérotée, les différentes dépenses, lesquelles doivent avoir été effectuées entre le 1er janvier et le 31 décembre 2015.

#### **Article 9 Réclamations**

Si, après le contrôle des pièces justificatives, le montant que représentent les justificatifs acceptés est inférieur au montant du subside alloué, la subvention ne sera liquidée qu'à due concurrence des justificatifs acceptés.

À compter de la date de réception de l'invitation à transmettre une déclaration de créance reprenant le montant final qui lui est octroyé suite au contrôle, le bénéficiaire dispose d'un délai de 15 jours calendriers pour soumettre ses arguments en cas de désaccord sur le montant communiqué.

L'ordonnateur compétent prend la décision finale après analyse des moyens développés par le bénéficiaire.

#### **Article 10 Transmission des documents**

Toutes les notifications ou communications à faire en vertu de la présente convention seront valablement adressées par les parties aux adresses suivantes :

##### **1. Pour la Région**

Service public régional de Bruxelles

Bruxelles Pouvoirs locaux

Direction des Initiatives subventionnées  
M. Michel Van der Stichele, Directeur général  
Boulevard du Jardin Botanique, 20  
1035 Bruxelles

## **2. Pour le bénéficiaire**

Au Collège des Bourgmestre et Échevins de la Commune d'ETTERBEEK  
Avenue d'Auderghem, 115-117  
1040 Bruxelles

Établi et signé à Bruxelles en deux exemplaires, le .....

### **Pour la Région de Bruxelles-Capitale:**

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux,

Rudi Vervoort

### **Pour la Commune d'ETTERBEEK:**

Par ordonnance:

Le Secrétaire communal,

Le Bourgmestre,

Christian DEBATY

Vincent DE WOLF

Ainsi délibéré en séance publique du Conseil communal, à Etterbeek, le 15 février 2016.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

---

### **Plaatselijk Preventie - en Buurtplan van de Gemeente Etterbeek / Overeenkomst 2015 / Goedkeuring**

De gemeenteraad,

gezien het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 20 november 2015 tot toekenning van één subsidie aan Brusselse gemeenten, in het kader van het Brusselse preventie – en buurtbeleid, voor het jaar 2015;

gezien de Plaatselijk Preventie - en Buurtplan van de Gemeente Etterbeek 2015 die door het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt toegezonden op 22 december 2015;

overwegende dat die overeenkomst in werking treedt op 1 januari 2015 en loopt op 31 december 2015 af;

**BESLIST**

de hierbijgevoegde Plaatselijk Preventie - en Buurtplan van de Gemeente Etterbeek 2015 goed te keuren.

Deze beraadslaging zal in overstemming met de wettelijke voorschriften aan het overheidstoezicht onderworpen worden.

## **PLAATSELJK PREVENTIE- EN BUURT PLAN VAN DE GEMEENTE ETTERBEEK 2015**

### **TUSSEN**

het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,  
vertegenwoordigd door de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met  
Plaatselijke Besturen, Rudi Vervoort,  
hierna "het Gewest" genoemd,

### **EN**

de Gemeente ETTERBEEK,  
vertegenwoordigd door de Burgemeester en de gemeentesecretaris,  
hierna "de begunstigde" genoemd,

### **WORDT HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:**

#### **Artikel 1 Voorwerp van de overeenkomst**

Deze overeenkomst bepaalt de regels volgens welke aan de begunstigde een subsidie van 1 021 698,53 euro ter beschikking wordt gesteld door het Gewest voor het jaar 2015, overeenkomstig het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 november 2015 tot toekening van een globale subsidie van 20 347 037,88 euro aan de Brusselse gemeenten in het kader van het Brusselse preventie- en buurtbeleid voor het jaar 2015.

De subsidie wordt aan de begunstigde toegekend om deels of volledig de kosten te dekken voor de uitvoering van verschillende projecten met betrekking tot het plaatselijk preventie- en buurtplan, zoals voorgesteld in de bij deze overeenkomst gevoegde documenten, namelijk: de projectfiches, het financieel kader waarin het toegekende budget en bijhorende personeel gespecificeerd worden, en de boordtabellen die het mogelijk maken de projecten op te volgen en te evalueren.

Conform de bepalingen die van toepassing waren voor de periode 2012-2014, moeten de gemeentelijke acties passen in projecten die bijdragen tot volgende algemene doelstellingen:

- een verbetering van de levenskwaliteit voor alle burgers;
- inachtneming van de plaatselijke behoeften op het vlak van veiligheid om tot een aanvaardbaar veiligheidsniveau te kunnen komen;
- ontwikkeling van strafmaatregelen en meer bepaald de bestrijding van overlast op een pedagogisch verantwoorde wijze.

Die projectoproep voorziet met name dat de plaatselijke besturen, op basis van de vaststellingen die mogelijk zijn door het opstellen van een lokale veiligheidsdiagnose (LVD), een reeks maatregelen voorstellen die het mogelijk maken het onveiligheidsgevoel te bestrijden en die stroken met de volgende gewestelijke krachtlijnen:

- zichtbare en geruststellende aanwezigheid op openbare plaatsen;
- bestrijding van schoolverzuim;
- bestrijding van overlast;
- conflictbemiddeling;
- strijd tegen radicalisering.

Het toepassingsgebied van bovengenoemd besluit kan niet gewijzigd, beperkt of uitgebreid worden door deze overeenkomst.

Bij niet-uitvoering van een of meerdere bepalingen van deze overeenkomst kan de subsidiërende overheid beslissen om de subsidie te verminderen, te schrappen of de volledige of gedeeltelijke terugbetaling ervan te eisen (cf. artikel 5, "Controle van de subsidies").

### **Artikel 2 Duur**

Deze overeenkomst heeft betrekking op de periode van 1 januari 2015 tot 31 december 2015.

### **Artikel 3 Algemene verplichtingen van de gemeente**

a) De plaatselijke projecten die opgezet worden om bij te dragen tot het gewestelijk beleid moeten kaderen in een echt gemeentelijk preventiebeleid. Daarom moet het plaatselijk preventie- en buurtplan ter goedkeuring voorgelegd worden aan de Gemeenteraad. Het plan ontheft de Gemeenteraad, het College van Burgemeester en Schepenen en de Burgemeester geenszins van hun verantwoordelijkheid.

De Gemeente dient voorrang te geven aan het versterken van bestaande structuren en moet in het bijzondere aandacht hebben voor het ontwikkelen van synergie tussen het door het Gewest gesubsidieerde preventieproject en andere lopende projecten (meer bepaald die in verband met maatschappelijke samenhang en stadsvernieuwing), maar ook projecten die uitgaan van federale, gemeenschaps- of Europese instanties.

De Gemeente wijst daartoe een preventieambtenaar aan die belast is met de coördinatie van het project en de integratie met de andere beleidsmaatregelen die van toepassing zijn op het grondgebied van de gemeente. Bij ontstentenis van een interne evaluator, behoort ook de evaluatie van het plan tot de taak van de preventieambtenaar (zie verder).

b) De Gemeente verbindt zich ertoe rekening te houden met de criminaliteitscijfers en evenals de andere plaatselijke indicatoren te raadplegen om haar behoeften inzake veiligheid en preventie te bepalen en haar preventieprojecten op te zetten en te beheren.

c) De Gemeente verbindt zich ertoe de nodige organisatorische maatregelen (inzake personeel en materiaal) te treffen voor een systematische follow-up en doorlopende ondersteuning van de initiatieven die in het kader van het plan ontwikkeld worden.

d) Om overlappingen te vermijden verbindt de Gemeente zich ertoe de plaatselijke openbare of privévoorzieningen te identificeren om zo partnerships en netwerkvorming te bevorderen. Het doel bestaat er meer bepaald in de samenhang tussen het plan en het zonaal veiligheidsplan te waarborgen, met name via de Adviesraad voor preventie. Er moet dus gezorgd worden voor samenwerking met de politiediensten en het verenigingsleven.

e) De Gemeente verbindt zich ertoe de plaatselijke actoren kenbaar te maken die instaan voor de uitvoering van het plan (algemene coördinatie, evaluatie, administratief en financieel beheer...) en die door de gewestelijke administratie geraadpleegd kunnen worden.

### **Artikel 4 Algemene principes**

#### *a) Personeel*

Alle bepalingen van het Sociaal Handvest (Omszending van 28 april 1994 - Harmonisatie van het administratief statuut en algemene weddeherziening voor het personeel van de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest; Belgisch Staatsblad van 26 januari 1995) zijn van toepassing op het personeel dat in dienst genomen wordt in het kader van het plan.

De gemeente zal erop toezien om elke personeelswijziging systematisch en onverwijld aan de administratie mee te delen. Daartoe moet zij een overzicht van het personeel dat in het kader van het plan in dienst genomen is bezorgen aan de directie Gesubsidieerde Initiatieven Directie (cf.

rubrieken "Personeel: kader en budget" in de projectfiches); elk personeelslid dat niet of slecht in dit document is geïnventariseerd, zal niet als in het kader van deze overeenkomst in dienst genomen worden beschouwd. De te bezorgen elementen betreffen de budgettaire gegevens en het personeelskader zoals voorzien in de formulieren die de administratie opstelde (naam, voornaam, geslacht, functie, project, enz.).

#### *b) Follow-up van het plan*

Algemeen beschouwd is de follow-up van de overeenkomsten met de gemeenten – en dus de plaatselijke plannen – een belangrijk instrument voor het plaatselijk bestuur. De evaluatie van de projecten die gerealiseerd worden in het kader van het Brussels preventie- en buurtplan moet systematisch en doorlopend bijdragen tot het analyseren van de verwezenlijking van de doelstellingen en de bepaling van de middelen ter verbetering van de bestaande praktijken.

Brussel Plaatselijke Besturen (Gesubsidieerde Initiatieven Directie) van het Gewestelijke Overheidsdienst Brussel staat in voor de follow-up van het plan (evaluatie, administratief en financieel beheer).

Afgezien van de administratieve en financiële follow-up is de Directie gesubsidieerde Initiatieven er ook mee belast toe te zien op de evaluatie van de diverse plannen, en dit in nauw overleg met de plaatselijke actoren (preventieambtenaren, interne evaluatoren en administratieve en financiële coördinatoren). De evaluatie van de projecten moet de administratie immers in staat stellen verslag uit te brengen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering over de vordering van de acties en projecten en over de bereikte resultaten.

Bovendien wordt er voor elk plaatselijk plan een follow-upcomité opgericht. Dit comité, waarvan de leden niet nominatief aangewezen worden, bestaat uit vertegenwoordigers van de contracterende partijen, alsook, naargelang de behoeften, uit een lid van het plaatselijk politiekorps. De Gemeente dient zich minstens te laten vertegenwoordigen door haar preventieambtenaar of zijn aangewezen vervanger.

Op verzoek van een van de partijen is deelname van andere personen die bij het preventiebeleid betrokken zijn mogelijk.

Het follow-upcomité dat samengeroepen wordt door de gewestelijke administratie, heeft tot doel na te gaan of het plan goed verloopt. De administratieve en financiële aspecten zullen er dus aan bod komen, alsook inhoudelijke aangelegenheden (inhoud en strekking van de projecten, enz.); de administratie stelt een verslag op van vergadering van het follow-upcomité.

#### *c) Evaluatie van het plan*

De interne evaluator (of, bij ontstentenis daarvan, de preventieambtenaar) heeft meer bepaald als hoofdplicht erop toe te zien dat de projecten en acties die in het kader van het plan ontwikkeld worden, berusten op algemene en operationele doelstellingen en dat de resultaten evalueerbaar zijn aan de hand van criteria en indicatoren.

De administratie, op basis van de projectfiches en boordtabellen, heeft als opdracht om in overleg met de Gemeente regelmatig na te gaan – op basis van de behoeften en de indicatoren waarover de betrokken partijen beschikken – of de doelstellingen bereikt worden en, indien nodig, beslist de administratie of de projecten en acties moeten worden voortgezet, aangepast of stopgezet.

Alle evaluatie-elementen van het plan moeten het voorwerp vormen van een jaarverslag. Dit samenvattende document, ingevuld op basis van het stramien dat de administratie opstelde, moet ten laatste op 28.2.2016 overhandigd worden aan de directie Gesubsidieerde Initiatieven, en moet betrekking hebben op de acties die plaatsvonden in de periode van 1.1.2015 tot 31.12.2015.

### **Artikel 5 Controle van de subsidies**

De gewestelijke overheid kan op elk moment alle stukken en alle informatie opvragen die haar in staat stellen de door haar gesubsidieerde acties voortdurend te evalueren en ze behoudt zich het recht voor de subsidie voor elk project dat niet meer beantwoordt aan de door haar goedgekeurde doelstellingen, op te schorten, in te trekken of terug te vorderen.

De artikelen 92 tot 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle zijn onmiddellijk en algemeen van toepassing van zodra er sprake is van een subsidie.

Deze artikelen worden hieronder volledig weergegeven:

*Art 92: Conform artikel 11 van de voornoemde wet van 16 mei 2003 moet iedere subsidie verleend door de gewestelijke entiteit of door een rechtspersoon, die rechtstreeks of onrechtstreeks door de gewestelijke entiteit*

*wordt gesubsidieerd, daarin begrepen ieder door hen zonder interest verleend geldvoorschot, worden aangewend voor de doeleinden waarvoor zij werd verleend.*

*Behalve wanneer een wettelijke of reglementaire bepaling daarin voorziet, vermeldt iedere beslissing houdende*

*toekenning van een subsidie nauwkeurig de aard, de omvang en de modaliteiten betreffende het gebruik en betreffende de door de begunstigde van de subsidie te verstrekken verantwoording.*

*Iedere begunstigde van een subsidie is ertoe gehouden verantwoording te verstrekken over de aanwending van*

*de ontvangen bedragen, tenzij een ordonnantie hem daartoe vrijstelling verleent.*

*Art 93: Conform artikel 12 van de voornoemde wet van 16 mei 2003 verleent de begunstigde, door het*

*aanvaarden van de subsidie, meteen aan de gewestelijke entiteit het recht om ter plaatse controle te laten uitoefenen op de aanwending van de toegekende gelden.*

*De Regering zorgt voor de organisatie en de coördinatie van de controle. Voor deze controle doet zij met name*

*een beroep op de inspecteurs van financiën.*

*Art 94: Conform artikel 13 van de voornoemde wet van 16 mei 2003 is gehouden tot onmiddellijke terugbetaling*

*van de subsidie de begunstigde:*

*1° die de voorwaarden niet naleeft, waaronder de subsidie werd verleend;*

*2° die de subsidie niet aanwendt voor de doeleinden, waarvoor zij werd verleend;*

*3° die de in artikel 93 bedoelde controle verhindert;*

*4° die voor hetzelfde doel al een subsidie ontvangt van een andere instelling op basis van dezelfde verantwoordingsstukken.*

*Blijft de begunstigde van de subsidie in gebreke inzake het verstrekken van de in artikel 92 bedoelde verantwoording, dan moet hij het deel dat niet werd verantwoord terugbetalen.*

*Art 95: Conform artikel 14 van de voornoemde wet van 16 mei 2003 kan de uitkering van de subsidies*

*worden opgeschort zolang de begunstigde voor soortgelijke subsidies, die hij voordien heeft ontvangen, verzuimt*

*de in artikel 92 bedoelde verantwoording te verstrekken of zich aan de in artikel 93 bepaalde controle te*

*onderwerpen.*

*Wordt een subsidie in schijven uitgekeerd, dan wordt iedere schijf voor de toepassing van dit artikel als een afzonderlijke subsidie beschouwd.*

## **Artikel 6 Regels voor de uitbetaling**

De totale subsidie van 1 021 698,53 euro dient om de personeels- en werkingskosten te dekken.

Na ondertekening van deze overeenkomst door beide partijen, wordt elk van deze bedragen uitbetaald in twee schijven:

- de eerste schijf (voorschot) gelijk aan 60% van de subsidie, die betrekking heeft op het betrokken jaar, op basis van een schuldvordering die ten laatste op 24.12.2015 ingediend moet worden;

Om de uitbetaling van dit voorschot te verkrijgen, moet de begunstigde de ondertekende overeenkomst overmaken, vergezeld van de m.b.t. de evaluatie-indicatoren ingevulde boordtabellen (cf. artikel 4);

- een tweede schijf (saldo) na ontvangst en analyse van de verantwoordingsstukken. Indien het bedrag van de aanvaarde verantwoordingsstukken na controle van voornoemde verantwoordingsstukken lager blijkt te zijn dan het bedrag van de toegekende subsidie, zal de subsidie slechts uitbetaald worden ten belope van de aanvaarde verantwoordingsstukken.

Eens deze stukken nagezien zijn, zal de begunstigde door de bevoegde ordonnateur verzocht worden een schuldvordering over te maken, binnen een termijn van 15 kalenderdagen vanaf de ontvangst van de kennisgeving, ten belope van het eindbedrag dat hem op grond van die controle wordt toegekend.

Om de uitbetaling van het saldo te verkrijgen, moet de begunstigde een activiteitenverslag met betrekking tot de contractperiode overmaken, alsook de m.b.t. de resultaten ingevulde boordtabellen (cf. artikel 4).

De betalingen gebeuren binnen de limieten van de begrotingskredieten. Ze worden zo snel mogelijk uitgevoerd, rekening houdend met de controlevereisten.

#### **Artikel 7 Stukken die voorgelegd moeten worden bij de betalingsaanvraag**

Elke betalingsaanvraag (voorschot, saldo), opgemaakt op basis van het door de administratie geleverd model, gebeurt in de vorm van een schuldvordering, gericht aan het Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, Directie Comptabiliteit, CCN lokaal 8.119, Vooruitgangstraat 80, bus 1 te 1035 Brussel.

Elke schuldvordering moet verplicht de volgende elementen vermelden:

- de reden van betaling;
- het bedrag waarvan betaling gevraagd wordt;
- het visumnummer van de vastlegging verstrekt door de administratie;
- het bankrekeningnummer waarop het bedrag moet gestort worden.

Bovendien moet deze schuldvordering gedateerd en ondertekend zijn door een persoon die ertoe gemachtigd is de begunstigde te verbinden.

#### **Artikel 8 Aanvaardbare uitgaven en voorlegging van de bewijsstukken**

Algemeen beschouwd worden enkel de bewijsstukken betreffende de tussen 1.1.2015 en 31.12.2015 gefactureerde uitgaven in aanmerking genomen.

De controle van die bewijsstukken door de beherende administratieve dienst moet toelaten vast te stellen dat alle vastgelegde uitgaven daadwerkelijk gebeurd zijn voor de verwezenlijking van de acties zoals voorzien in deze overeenkomst.

Aanvaardbare uitgaven



### *Personeelskosten*

De personeelskosten omvatten: het brutoloon, de terugbetalingen of premies, de werkgeversbijdragen, de standplaatstoelage, de eventuele betaling van een opzegvergoeding, de wettelijke tussenkomst in het kader van het woon-werkverkeer, en de sociale secretariaatskosten die erop betrekking hebben.

De toegekende bedragen worden berekend per werknemer, naar rato van het aantal werkdagen (met inbegrip van het vakantiegeld en de eindejaarspremie), in functie van het arbeidsstelsel en van administratief niveau.

De controle van de bewijsstukken moet toelaten vast te stellen dat de uitgaven betrekking hebben op personeel dat ingeschakeld is in de voorzieningen die beantwoorden aan de gewestelijke prioriteiten inzake preventie.

### *Werkingskosten*

De in het kader van deze overeenkomst aanvaardbare werkingskosten omvatten uitsluitend:

- de kosten voor de supervisie van of het toezicht op personeel (behalve gemeenschapswachten), die
- rechtstreeks verband houden met de opdrachten van dat personeel. De financiering van de opleiding van de gemeenschapswachten is het voorwerp van een specifieke gewestelijke tussenkomst; de in het kader van de
- plaatselijke plannen toegekende middelen mogen niet gebruikt worden om dit type uitgaven te dekken;
- de uitrustingskosten van de stadswachten: uniformen (vereist door het ministerieel besluit van de FOD Binnenlandse Zaken van 7 december 2008) en communicatiemiddelen (GSM of walkietalkies, en de werkingskosten die erop betrekking hebben).

De controle van de bewijsstukken moet toelaten vast te stellen dat de door de begunstigde vastgelegde uitgaven werkelijk verricht werden om de acties tot stand te brengen waarvoor de subsidie voorzien is. De begunstigde zal er daarenboven op toezien dat de werkingsuitgaven op redelijke wijze verricht worden, met name in termen van hoeveelheden en met inachtneming van het op 4% vastgesteld plafond van de toegekende enveloppe.

### *Voorlegging van de stukken*

De bewijsstukken moeten jaarlijks ingediend worden, uiterlijk op 31.3.2016, op het volgend adres: Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, Brussel Plaatselijke Besturen - Directie Gesubsidieerde Initiatieven, Kruidtuinlaan 20 te 1035 Brussel.

Bij het dossier met alle hieronder beschreven bewijsstukken zal een door de Gemeenteontvanger (of zijn gemachtigde vervanger) document gevoegd worden waaruit de conformiteit van de stukken en de realiteit van de uitgaven blijken.

De begunstigde zal ervoor zorgen dat het volledig dossier in een keer en integraal ingediend wordt. Geen enkel bijkomend stuk zal aanvaard worden na de hierboven vermelde datum.

Wanneer een verantwoordingsstuk door verscheidene subsidiërende overheden wordt gesubsidieerd, moet ook de uitsplitsing tussen de verschillende subsidiërende overheden vermeld worden.

### *Personeelskosten*

Om het juiste gebruik van de subsidie te staven moeten, voor elk gesubsidieerd personeelslid, de volgende documenten ingediend worden:

- het arbeidscontract of het uittreksel van de beslissing van het College of van de Gemeenteraad tot
- aanstelling van de gesubsidieerde werknemer;
- een kopie van het diploma van de werknemer;
- een loonfiche waarop de identiteit van het personeelslid, de datum van indiensttreding, de eventuele datum van uitdiensttreding, het brutoloon, de werkgeversbijdragen en de terugbetalingen en eventuele premies vermeld staan. Het te vereffenen bedrag zal berekend worden op basis van deze fiche.

Een globaal overzicht (tabel) van de personeelskosten zal duidelijk, voor elke werknemer, de volgende elementen vermelden:

- de persoonlijke gegevens (naam en voornaam);
- het administratief niveau;
- de functie;
- de activiteitsperiode;
- het voorziene bedrag van de subsidie;
- de totale vereffende loonkosten.

#### *Werkingskosten*

Voor elke uitgave moet een kopie van de factuur voorgelegd worden. Elke factuur moet aan de begunstigde gericht worden.

Alle kosten die betrekking hebben op de werkmiddelen moeten vermeld worden in een overzichtstabel waarin de verschillende uitgaven, die tussen 1.1.2015 en 31.12.2015 verricht moeten zijn, chronologisch en genummerd opgenomen zijn.

#### **Artikel 9 Bezwaren**

Indien het bedrag van de aanvaarde verantwoordingsstukken na controle van alle stukken lager blijkt te zijn dan het bedrag van de toegekende subsidie, zal de subsidie slechts uitbetaald worden ten belope van de aanvaarde verantwoordingsstukken.

In ieder geval zal elke begunstigde, na de controle van het dossier van de bewijsstukken, een brief ontvangen waarin het definitief toegekende bedrag bevestigd wordt en waarin de begunstigde, binnen de 15 dagen, uitgenodigd wordt een schuldvordering met dit bedrag over te maken. Vanaf de ontvangst van deze brief heeft de begunstigde 15 dagen tijd om zijn argumenten voor te leggen indien hij niet akkoord gaat met de voorgestelde bedragen.

De bevoegde ordonnateur neemt de eindbeslissing na analyse van de argumenten van de begunstigde.

#### **Artikel 10 Verzending van de documenten**

Alle officiële kennisgevingen of mededelingen die moeten plaatsvinden op grond van deze overeenkomst moeten om geldig te zijn door de partijen naar de volgende adressen verstuurd worden:

##### **1. Voor het Gewest**

Gewestelijke Overheidsdienst Brussel  
 Brussel Plaatselijke Besturen - Directie Gesubsidieerde Initiatieven  
 T.a.v. de heer Michel Van der Stichele, Directeur-generaal  
 Kruidtuinlaan 20  
 1035 Brussel

## 2. Voor de Begunstigde

College van Burgemeester en Schepenen van de Gemeente ETTERBEEK  
Oudergemselaan, 115-117  
1040 Bruxelles

Gedaan en ondertekend te Brussel in 2 exemplaren op ...

### Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Plaatselijke Besturen,

Rudi Vervoort

### Voor de Gemeente ETTERBEEK,

In opdracht:

De gemeeteseecretaris,

Christian DEBATY

De burgemeester

Vincent DE WOLF

Aldus beslist in openbare zitting van de Gemeenteraad te Etterbeek op 15 februari 2016.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

---

## Contentieux - Geschillen

15.02.2016/A/0006 **Permis d'urbanisme 9069 accordé à la SA Mobistar - avenue Jules Malou 60 - Recours au Conseil d'Etat - Autorisation d'ester en justice - Désignation avocat**

Le conseil communal,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu l'article 123, 8° de la nouvelle loi communale ;

Considérant que, conformément à l'article 270, alinéa 2, de la même loi, les actions dans lesquelles la commune intervient comme demanderesse ne peuvent être intentées par le collège qu'après autorisation du conseil communal ;

Considérant qu'en date du 9 janvier 2015, le Collège des Bourgmestre et Echevins, représenté par maître Sambon, a introduit un recours auprès du gouvernement contre la décision du Fonctionnaire délégué de délivrer le permis d'urbanisme tendant à implanter une station de radio-communication, 2 armoires techniques ainsi que des matériels de sécurité (garde-corps, échelle) en toiture, avenue Jules Malou 60;

Considérant l'arrêté du 10 décembre 2015 par lequel le Gouvernement délivre sous réserve le permis d'urbanisme ;

Considérant que cette décision a été notifiée à la commune le 22 décembre 2015 et qu'en sa

séance du 7 janvier 2016, le Collège des Bourgmestre et Echevins en prenait connaissance ;

Considérant que par son courrier du 28 janvier 2016, maître Sambon relève différents moyens qui pourraient être évoqués dans le cadre d'un recours ;

DECIDE

1. d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à introduire auprès du Conseil d'Etat les recours en annulation et en suspension;
2. de mandater l'avocat déjà en charge de ce dossier, Maître Sambon, pour introduire au nom de la commune les recours en annulation et en suspension contre le permis d'urbanisme délivré par le Gouvernement le 10 décembre 2015.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

---

**Stedenbouwkundige vergunning 9069 aan NV Mobistar verleend - Jules Maloulaan 60 - Beroep bij de Raad van State - Toestemming om in rechte op te treden - Benoeming van advocaat**

De gemeenteraad,

gelet op het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

gelet op het artikel 123, 8° van de nieuwe gemeentewet;

overwegende dat, in overeenstemming met het artikel 270, lid 2 van dezelfde wet, de rechtsvorderingen waarbij de gemeente als eiser optreedt, door het college slechts mogen ingesteld worden na machtiging van de gemeenteraad;

overwegende dat op 9 januari 2015 het College van Burgemeester en Schepenen, vertegenwoordigd door meester Sambon, een beroep ingediend heeft bij de regering tegen de beslissing van de gemachtigde Ambtenaar om de stedenbouwkundige vergunning te verlenen voor het installeren van een radio-communicatiestation, 2 technische kasten evenals beveiligingsmateriaal (leuning, ladder) op het dak, Jules Maloulaan 60;

overwegende het besluit van 10 december 2015 waarbij de Regering de stedenbouwkundige vergunning onder voorbehoud aflevert;

overwegende dat dit besluit aan de gemeente bekendgemaakt werd op 22 december 2015 en dat in haar zitting van 7 januari 2016, het College van Burgemeester en Schepenen er kennis van nam;

overwegende dat in zijn brief van 28 januari 2016, meester Sambon de nadruk legt op bepaalde punten die kunnen aangehaald worden in geval van indiening van beroep;

BESLIST

1. het College van Burgemeester en Schepenen toe te staan om bij de Raad van State beroepen tot nietigverklaring en tot schorsing in te dienen,
2. de advocaat die al belast is met dit dossier, Meester Sambon, een mandaat te geven om, namens de gemeente, beroepen tot nietigverklaring en tot schorsing in te dienen tegen de afgeleverde stedenbouwkundige vergunning door de regering op 10 december 2015.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

*Courrier Sambon.pdf, RBC - Décision recours du Gouvernement.pdf*

---

**Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A**

15.02.2016/A/0007 **Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information**

Le conseil communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 17 § 2-1° a) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Attendu qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de 85.000,00 €, hors T.V.A. ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

**Date : 10 décembre 2015**

Objet : Patrimoine Régie/Rénovation – Nettoyage de deux appartements - Approbation de l'attribution et des conditions – Application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 784,00 €, H.T.V.A.

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2015 de la Régie Foncière.

**Date : 10 décembre 2015**

Objet : Patrimoine Régie/Rénovation – Dépannage de la parlophonie de l'immeuble communal sis 15A place Van Meyel - Approbation de l'attribution et des conditions – Application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 420,00 €, H.T.V.A.

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2015 de la Régie Foncière.

**Date : 14 janvier 2016**

Objet : Elaboration d'états des lieux d'entrée et de sortie des logements communaux gérés par la service de la Régie Foncière – Exercice 2016 - Approbation des conditions et de l'attribution – Application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 5.600,00 €, H.T.V.A.

Article budgétaire : 612.01 du budget ordinaire 2016 de la Régie Foncière.

**Date : 14 janvier 2016**

Objet : Elaboration des certificats PEB des logements communaux gérés par la service de la Régie Foncière – Exercice 2016 - Approbation des conditions et de l'attribution – Application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 4.325,00 €, H.T.V.A.

Article budgétaire : 612.01 du budget ordinaire 2016 de la Régie Foncière.

**Date : 28 janvier 2016**

Objet : Vidage des locaux poubelles de divers immeubles – Exercice 2016 - Approbation de l'attribution et des conditions – Application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 5.280,00 €, H.T.V.A.

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2016 de la Régie Foncière.

DECIDE

de prendre pour information les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Le Conseil prend acte.

---

**Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving**

De gemeenteraad,

overwegende dat overeenkomstig artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van artikel 17 § 2-1<sup>o</sup> a) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

aangezien het opdrachten betreft die gegund werken bij onderhandelingsprocedures waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van 85.000,00 €, exclusief B.T.W., niet overschrijdt ;

aangezien de beslissingen in dit kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen moeten ter kennisgeving moeten medegedeeld worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering ;

aangezien de volgende beslissingen werden genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

**Datum : 10 december 2015**

Onderwerp : Schoonmaak van twee appartementen - Goedkeuring van de toewijzing en de voorwaarden - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 784,00 €, zonder B.T.W.

Begrotingsartikel : 614.01 van de begroting 2015 van de Regie van Grondbeleid.

**Datum : 10 december 2015**

Onderwerp : Patrimonium Regie/Renovatie – Herstelling van de deurtelefoon van het gemeentelijk gebouw gelegen 15A Van Meyelplein - Goedkeuring van de toewijzing en de voorwaarden - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 420,00 €, zonder B.T.W.

Begrotingsartikel : 614.01 van de begroting 2015 van de Regie van Grondbeleid.

**Datum : 14 januari 2016**

Onderwerp : Beschrijvingen van de in- en uittrekkende toestand van de woningen beheerd door de dienst van de Regie van Grondbeleid – Dienstjaar 2016 - Goedkeuring van de voorwaarden en de toewijzing - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 5.600,00 €, zonder B.T.W.

Begrotingsartikel : 612.01 van de begroting 2016 van de Regie van Grondbeleid.

**Datum : 14 januari 2016**

Onderwerp : Certificaten EPB van de gemeentelijke woningen beheerd door de dienst van de Regie van Grondbeleid - Goedkeuring van en de voorwaarden en de toewijzing - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 4.325,00 €, zonder B.T.W.

Begrotingsartikel : 612.01 van de begroting 2016 van de Regie van Grondbeleid.

**Datum : 28 januari 2016**

Onderwerp : Vuilnis opruimen van verschillende gebouwen - Goedkeuring van de toewijzing en de voorwaarden – Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 5.280,00 €, zonder B.T.W.

Begrotingsartikel : 614.01 van de begroting 2016 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST

kennis te nemen van bovenvermelde beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen

en dit in toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

De raad neemt akte.

---

## **Politique sportive - Sportbeleid**

15.02.2016/A/0008     **"Royal UAAE Basket" - Comptes 2014 - Budget 2015 - Approbation - Subside communal 2015 - Liquidation**

Le conseil communal,

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 décembre 2015 portant sur la répartition du subside 2015 entre les clubs sportifs ;

Vu le Règlement communal fixant les conditions d'octroi de subventions aux clubs sportifs etterbeekoïses ;

Vu le Règlement communal voté en date du 15 octobre 2007 relatif au contrôle de l'octroi de subsides ;

Considérant que les clubs « Royal UAAE Basket », de catégorie A bénéficient d'un subside d'un montant supérieur à 1.239€ ;

Vu les comptes et le budget introduits par le club précité ;

Vu les articles 93 et 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE

1. d'approuver les comptes 2014 et le budget 2015 du club sportif etterbeekoïse « Royal UAAE Basket »
2. et d'autoriser le paiement du subside communal 2015 tel que ci-dessous, prévu à l'article 764/332-02/01 :

- Royal UAAE Basket: 2.921,12€

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

---

**"Royal UAAE Basket" - Rekening 2014 - Begroting 2015 - Goedkeuring - Gemeentelijke subsidie 2015 - Uitbetaling**

De gemeenteraad,

gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 december 2015 betreffende de verdeling van de subsidie tussen de sportclubs ;

gelet op het Gemeentelijke Reglement die de toekenningvoorwaarde van de subsidies aan sportclubs stelt vast ;

gelet op het Gemeentelijke Reglement in verband met de toekenning van subsidies, goedgekeurd door de Gemeenteraad in zijn zitting van 15 oktober 2007;

gezien dat de club « Royal UAAE Basket », die in de categorie A zit, geniet van een hoger bedrag dan 1.239€ ;

gelet op de begroting en de rekeningen van de voornoemde club ;

gezien de artikels 93 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST

1. de rekeningen 2014 en de begroting 2015 van de etterbeekse sportclub « Royal UAAE Basket » goed te keuren
2. en de betaling van de gemeentelijke subsidies 2014 toe te laten zoals hieronder hernomen, voorzien op het artikel 764/332-02/01:

- Royal UAAE Basket: 2.921,12€

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Compte UAAE Subside 2015.pdf*

---

15.02.2016/A/0009    **"Karaté Club Etterbeek" - Comptes 2014 - Budget 2015 - Approbation - Subside communal 2015 - Liquidation**

Le conseil communal,

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 décembre 2015 portant sur la répartition du subside 2015 entre les clubs sportifs ;

Vu le Règlement communal fixant les conditions d'octroi de subventions aux clubs sportifs etterbeekois ;

Vu le Règlement communal voté en date du 15 octobre 2007 relatif au contrôle de l'octroi de subsides ;

Considérant que les clubs « Karaté Club Etterbeek », de catégorie B bénéficie d'un subside d'un montant supérieur à 1.239€ ;

Vu les comptes et le budget introduits par le club précité ;

Vu les articles 93 et 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE

1. d'approuver les comptes 2014 et le budget 2015 du club sportif etterbeekois « Karaté Club Etterbeek »
2. et d'autoriser le paiement du subside communal 2015 tel que ci-dessous, prévu à l'article 764/332-02/01 :

- Karaté Club Etterbeek: 2.503,32€

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

---

**"Karaté Club Etterbeek" - Rekening 2014 - Begroting 2015 - Goedkeuring - Gemeentelijke**



## subsidie 2015 - Uitbetaling

De gemeenteraad,

gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 december 2015 betreffende de verdeling van de subsidie tussen de sportclubs ;

gelet op het Gemeentelijke Reglement die de toekenningvoorwaarde van de subsidies aan sportclubs stelt vast ;

gelet op het Gemeentelijke Reglement in verband met de toekenning van subsidies, goedgekeurd door de Gemeenteraad in zijn zitting van 15 oktober 2007;

gezien dat de club « Karaté Club Etterbeek », die in de categorie B zit, geniet van een hoger bedrag dan 1.239€ ;

gelet op de begroting en de rekeningen van de voornoemde club ;

gezien de artikels 93 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST

1. de rekeningen 2014 en de begroting 2015 van de etterbeekse sportclub « Karaté Club Etterbeek » goed te keuren
2. en de betaling van de gemeentelijke subsidies 2014 toe te laten zoals hieronder hernomen, voorzien op het artikel 764/332-02/01:

- Karaté Club Etterbeek: 2.503,32€

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Compte Karaté Subside 2015.pdf*

---

15.02.2016/A/0010    **"Royal Judo Etterbeek Sport" - Comptes 2014 - Budget 2015 - Approbation - Subside communal 2015 - Liquidation**

Le conseil communal,

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 décembre 2015 portant sur la répartition du subside 2015 entre les clubs sportifs ;

Vu le Règlement communal fixant les conditions d'octroi de subventions aux clubs sportifs etterbeekois ;

Vu le Règlement communal voté en date du 15 octobre 2007 relatif au contrôle de l'octroi de subsides ;

Considérant que les clubs « Karaté Club Etterbeek », de catégorie B bénéficie d'un subside d'un montant supérieur à 1.239€ ;

Vu les comptes et le budget introduits par le club précité ;

Vu les articles 93 et 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE

1. d'approuver les comptes 2014 et le budget 2015 du club sportif etterbeekois « Judo Etterbeek Sport »

2. et d'autoriser le paiement du subside communal 2015 tel que ci-dessous, prévu à l'article 764/332-02/01 :

- Judo Etterbeek Sport: 1.830,01€

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

---

**"Royal Judo Etterbeek Sport" - Rekening 2014 - Begroting 2015 - Goedkeuring - Gemeentelijke subsidie 2015 - Uitbetaling**

De gemeenteraad,

gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 december 2015 betreffende de verdeling van de subsidie tussen de sportclubs ;

gelet op het Gemeentelijke Reglement die de toekenningvoorwaarde van de subsidies aan sportclubs stelt vast ;

gelet op het Gemeentelijke Reglement in verband met de toekenning van subsidies, goedgekeurd door de Gemeenteraad in zijn zitting van 15 oktober 2007;

gezien dat de club « Judo Etterbeek Sport », die in de categorie B zit, geniet van een hoger bedrag dan 1.239€ ;

gelet op de begroting en de rekeningen van de voornoemde club ;

gezien de artikels 93 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

**BESLIST**

1. de rekeningen 2014 en de begroting 2015 van de etterbeekse sportclub « Judo Etterbeek Sport » goed te keuren
2. en de betaling van de gemeentelijke subsidies 2014 toe te laten zoals hieronder hernomen, voorzien op het artikel 764/332-02/01:

- Judo Etterbeek Sport: 1.830,01€

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*Compte Judo Subside 2015 1.pdf, Compte Judo Subside 2015 2.pdf*

---

**Coordination du projet Jardins de la Chasse - Coördinatie van het Jachthofproject**

15.02.2016/A/0011 **Projet des Jardins de la Chasse – Construction d'un projet immobilier rue Beckers – Acte de superficie – Modification – Ratification**

Le conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 14.12.2015 approuvant le projet d'acte de superficie entre la Commune d'Etterbeek et la société momentanée « Les Jardins de la Chasse » ;

Considérant que cet acte a été signé par les parties le 19 janvier 2016 ;

Considérant que, lors de la relecture de l'acte par les notaires avant signature, des modifications de pure forme ont été apportées audit acte ; qu'il s'agissait notamment de préciser la dénomination exacte de la société momentanée, de préciser la description du bien conformément au plan établi par le géomètre, de confirmer le principe du paiement à la commune de la quotité de terrain à chaque acte de vente, d'acter que la somme convenue pour le droit de superficie a été payée en espèces lors de la signature de l'acte, de faire référence aux permis d'urbanisme octroyés pour la nouvelle affectation ; que ces modifications ou précisions ne modifient en rien le fond de l'acte;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

de ratifier l'acte de superficie tel qu'il a été signé par les parties le 19 janvier 2016.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 25 votes positifs, 2 abstentions.

*Abstentions : André du Bus, Kathy Mottet.*

---

**Jachthofproject – Bouwen van een woningcomplex Beckerstraat – Akte van opstalrecht – Wijziging – Bekrachtiging**

De gemeenteraad,

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 14.12.2015 tot goedkeuring van het ontwerp van de opstalakte tussen de gemeente Etterbeek en de tijdelijke handelsvennootschap "Jardins de la Chasse";

overwegende dat deze akte op 19 januari 2016 door de partijen getekend werd;

overwegende dat er, tijdens het nalezen van de akte door de notarissen vóór de ondertekening, strikt formele wijzigingen aan deze akte aangebracht werden; dat het namelijk nodig was om de exacte benaming van de tijdelijke handelsvennootschap te verduidelijken, om de beschrijving van het goed te verduidelijken overeenkomstig het plan dat opgesteld werd door de landmeter, om het principe van de betaling aan de gemeente van de terreinaandelen bij elke verkoopakte te bevestigen, om er akte van te nemen dat de afgesproken som voor het opstalrecht contant betaald werd bij de ondertekening van de akte, om naar de stedenbouwvergunningen te verwijzen die toegekend werden voor de nieuwe bestemming; dat deze wijzigingen of verduidelijkingen niets veranderen aan de inhoud van de akte;

gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

om de akte van opstalrecht zoals die op 19 januari 2016 door de partijen getekend werd goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 25 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

*Onthoudingen : André du Bus, Kathy Mottet.*

*1 annexe / 1 bijlage*

*acte superficie\_acte notarié amendé\_2016.01.19.pdf*

---

**Travaux publics et voiries - Openbare werken en Wegen**

**Administration communale – Fixation des conditions de divers marchés publics Article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi**

Le conseil communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 26 § 1 1<sup>o</sup> a) de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, fournitures et services ;

Attendu qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de € 85.000,00 hors TVA ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil communal ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

**Date : 14 janvier 2016**

*Objet : Fêtes et manifestations – Acquisition d'un décor pour le marché médiéval*

*Estimation de la dépense : € 20.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 763/74416-51 du budget extraordinaire de 2016*

**Date : 21 janvier 2016**

*Objet : Ateliers TOBY – Etude PEB*

*Estimation de la dépense : € 4.416,50 TVA comprise*

*Article budgétaire : 124/74716-60 du budget extraordinaire de 2016*

**Date : 21 janvier 2016**

*Objet : Morgue communale – Acquisition d'un chariot-élévateur hydraulique*

*Estimation de la dépense : € 2.800,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 878/74416-51 du budget extraordinaire de 2016*

**Date : 21 janvier 2016**

*Objet : Administration générale – Acquisition d'armoires-vestiaires, armoires pour produits dangereux*

*Estimation de la dépense : € 5.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 104/74116-51 du budget extraordinaire de 2016*

**Date : 21 janvier 2016**

*Objet : Administration générale – Acquisition d'un coffre-fort digital*

*Estimation de la dépense : € 1.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 104/74116-51 du budget extraordinaire de 2016*

**Date : 21 janvier 2016**

*Objet : Institut Ernest Richard 1 – Etude pour la rénovation complète de l'installation de chauffage*

*Estimation de la dépense : € 40.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 735/74716-60 du budget extraordinaire de 2016*

**Date : 28 janvier 2016**

*Objet : Fêtes et manifestations – Placement de deux coffrets électriques pour le marché place Van Meyel*

*Estimation de la dépense : € 6.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 763/73116-60 du budget extraordinaire de 2016*

**Date : 28 janvier 2016**

*Objet : Propriétés communales – Diverses interventions selon besoins (bétonnage, cimentage, carrelages...)*

*Estimation de la dépense : € 25.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 124/72416-60 du budget extraordinaire de 2016*

**Date : 28 janvier 2016**

*Objet : Service de prévention – Acquisition de matériels divers*

*Estimation de la dépense : € 2.000,00 TVA comprise*

**Date : 28 janvier 2016**

*Objet : Service de prévention – Plan Stratégique de sécurité et de prévention – Acquisition de matériels divers*

*Estimation de la dépense : € 2.000,00 TVA comprise (subsidie à 100%)*

Article budgétaire : 300/74416-51 du budget extraordinaire de 2016

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE

de prendre pour information les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Le Conseil prend acte.

---

**Gemeentebestuur – Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234, 3de lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving**

De gemeenteraad,

overwegende dat overeenkomstig artikel 234, 3de lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van het artikel 26 § 1 1<sup>o</sup> a) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, levering en diensten;

aangezien dat het de opdrachten betreft gegund bij onderhandelingsprocedure waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van € 85.000,00 BTW excl. niet overschrijdt;

aangezien dat de beslissingen in het kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen ter kennisgeving medegedeeld moeten worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering;

aangezien dat de volgende beslissingen werden genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

**Datum : 14 januari 2016**

*Voorwerp : Feesten en manifestaties – Aankoop van een decor voor de middeleeuwse markt*

*Raming van de uitgave : € 20.000,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 763/74416-51 van de buitengewone begroting van 2016*

**Datum : 21 januari 2016**

*Voorwerp : Werkplaatsen TOBY – Studie EPB*

*Raming van de uitgave : € 4.416,50 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 124/74716-60 van de buitengewone begroting van 2016*

**Datum : 21 januari 2016**

*Voorwerp : Gemeentelijk lijkenhuis – Aankoop van een hydraulische heftruck*

*Raming van de uitgave : € 2.800,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 878/74416-51 van de buitengewone begroting van 2016*

**Datum : 21 januari 2016**

*Voorwerp : Algemeen bestuur – Aankoop van kleedkamerkasten, kasten voor gevaarlijke producten*

*Raming van de uitgave : € 5.000,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 104/74116-51 van de buitengewone begroting van 2016*

**Datum : 21 januari 2016**

*Voorwerp : Algemeen bestuur – Aankoop van een digitale kluis*

*Raming van de uitgave : € 1.000,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 104/74116-51 van de buitengewone begroting van 2016*

**Datum : 21 januari 2016**

*Voorwerp : Instituut Ernest Richard 1 – Studie voor de volledige renovatie van de verwarmingsinstallatie*

*Raming van de uitgave : € 40.000,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 735/74716-60 van de buitengewone begroting van 2016*

**Datum : 28 januari 2016**

*Voorwerp : Feesten en manifestaties – Plaatsen van twee elektrische kasten voor de markt Van Meyelplein*

*Raming van de uitgave : € 6.000,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 763/73116-60 van de buitengewone begroting van 2016*

**Datum : 28 januari 2016**

*Voorwerp : Gemeentelijke eigendommen – Verscheidene interventies volgens behoeften (betonneren, cementeren, tegelwerk...)*

*Raming van de uitgave : € 25.000,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 124/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016*

**Datum : 28 januari 2016**

*Voorwerp : Dienst preventie – Aankoop van allerlei materiaal*

*Raming van de uitgave : € 2.000,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 300/74416-51 van de buitengewone begroting van 2016*

**Datum : 28 januari 2016**

*Voorwerp : Dienst preventie – Strategisch Plan voor veiligheid en preventie – Aankoop van allerlei materiaal*

*Raming van de uitgave : € 2.000,00 BTW inclusief (100% gesubsidieerd)*

*Begrotingsartikel : 300/74416-51 van de buitengewone begroting van 2016*

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLIST

kennis te nemen van bovenvermelde beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234, 3de lid van de Nieuwe Gemeentewet.

De raad neemt akte.

---

**Affaires néerlandophones - Nederlandstalige Aangelegenheden**

15.02.2016/A/0014      **Convention entre la commune d'Etterbeek et la "Maison de quartier Chambéry" relative à la mise en œuvre du plan d'action 2016**

Le conseil communal,

Vu le décret du 6 juillet 2012 relatif à la Politique culturelle locale;

Considérant qu'un nouveau plan de politique culturelle a été approuvé par le conseil communal du 18 novembre 2013 pour la période 2014-2019;

Considérant que le plan d'action 2016 a été approuvé par le collège du 10 décembre 2015;

Considérant que la convention entre la commune d'Etterbeek et la Maison de quartier Chambéry relative à la mise en œuvre du plan d'action 2016 a été approuvé au conseil communal du 1er juin 2015;

Considérant que la Maison de quartier Chambéry et un de nos partenaires et qu'à ce titre, il est amené à réaliser un nombre de projets;

Considérant qu'il convient de conclure certains arrangements et de préciser dans une nouvelle convention les droits et les obligations des deux partenaires quant à la mise en oeuvre du Plan d'action;

DECIDE

d'approuver la convention ci-dessous entre la commune d'Etterbeek et la Maison de quartier Chambéry.

### **Convention dans le cadre du plan d'action de la politique culturelle néerlandophone 2016**

ENTRE

l'asbl Buurtwerk Chambéry, rue Chambéry 24-26, à 1040 Etterbeek. Ci-après dénommé « l'asbl Chambéry », représentée par:

- Mme Betty D'Haenens, coordinatrice,
- Mme Olivia Vanmechelen, président du conseil d'entreprise,

ET

l'administration communale d'Etterbeek, située 115, avenue d'Auderghem à 1040 Etterbeek, ci-après dénommée 'la commune', représentée par:

- Monsieur Frank van Bockstal, échevin des Affaires néerlandophones,
- Monsieur Christian Debaty, secrétaire communal,

IL EST CONVENU CE QUI SUIT

#### **Objet de la convention**

Le 18 novembre 2013, le Plan de politique culturelle néerlandophone locale a été approuvé par le conseil communal suite à l'avis positif émis par le Conseil consultatif de la culture néerlandophone en sa séance du 23 octobre 2013. Ce plan définit les différents objectifs que la commune, en collaboration avec ses partenaires, souhaite mettre en oeuvre dans le domaine de la promotion de la culture néerlandophone sur son territoire. Il a été établi par lesdits partenaires, qui remplissent un rôle particulier et qui sont reconnus par la VGC. Le Plan de politique culturelle néerlandophone local est mis en oeuvre à travers un plan d'action annuel dans lequel les partenaires s'engagent à réaliser différents projets. Le plan d'action 2016 a été approuvé par le collège de bourgmestre et échevins le 10 décembre 2015 après un avis favorable du conseil de Culture le 28 octobre 2015.

#### **Partenaire associé à la convention**

L'asbl Chambéry est un partenaire important dans la politique culturelle à Etterbeek. A ce titre, la commune fait appel à l'asbl pour effectuer des missions spécifiques dans le cadre du plan d'action. Elle est reconnue par la VGC en tant que « lokaal dienstencentrum » (centre de services local), projet de promotion de travail Chato, et WMKJ (initiatives en faveur de jeunes issus de milieux fragilisés). Pour le rôle important qu'elle remplit au sein de la communauté, l'asbl Chambéry reçoit un subside communal annuel d'un montant de € 12 500.

#### **Article 1**

L'asbl Chambéry s'engage à organiser et à coordonner les actions qu'elle a initiées dans le cadre du Plan d'action de la politique culturelle néerlandophone locale. Chambéry participe aussi à d'autres actions conjointes dans le cadre de la politique culturelle locale et de Brede School Domino. Ces actions s'inscrivent dans les objectifs stratégiques et opérationnels tels qu'ils ont été formulés dans le Plan de politique culturelle néerlandophone local.

#### **Article 2**

Pour les actions mentionnées ci-dessous, l'asbl Chambéry peut faire appel à la commune afin de recevoir un soutien :

- a. logistique du service des Affaires néerlandophones
- b. financier. La commune soutient l'asbl Chambéry dans la réalisation des actions ci-dessous pour un montant total de 20 300 €.

Par action, un montant a été fixé.

1. Carnaval in de wijk	€3000.00
2. Parcours van de solidariteit	€2000.00
3. Taalstimulering (Flamingo's, Reporters, Praatpiraten, Ik kif Nederlands)	€10 000.00
4. Dansen doet goed	€1750.00
5. Intergenerationeel project	€500.00
6. Mijmeren over vroeger, nu en later	€300.00
7. Zingen doet goed	€2750.00

### **Article 3**

Lors de l'élaboration du Plan d'action annuel, l'asbl Chambéry fournit des informations sur les axes principaux des actions et sur le budget souhaité. Lors de la mise en place et durant le déroulement des actions, la coordinatrice de la politique culturelle néerlandophone est tenue informée et associée où cela est nécessaire et possible.

### **Article 4**

Au plus tard 3 mois à l'issue d'une action menée par l'asbl Chambéry, celui-ci fournit à la coordinatrice de la politique néerlandophone culturelle un rapport sur cette action précisant les objectifs atteints, les éventuels points d'amélioration, ainsi qu'un décompte financier complet. Dans tous les cas de figure, un détail des dépenses prévues dans le cadre des projets toujours en cours doit être établi à l'attention du service des Affaires néerlandophones au plus tard le 1er décembre 2016. Lors de l'évaluation de chaque projet, une copie ou preuve d'au minimum deux supports promotionnels utilisés devra être jointe au dossier.

### **Article 5**

La commune n'interviendra financièrement que pour autant qu'il ressort du décompte financier que le montant alloué a bien été utilisé pour réaliser l'action concernée. Les frais de personnel et les dépenses d'infrastructure à long terme ne sont pas pris en considération pour l'attribution de subsides communaux.

### **Article 6**

Le logo de la commune et l'inscription: « met de steun van Frank Van Bockstal, Schepen van Nederlandstalige Aangelegenheden » seront affichés sur chaque support promotionnel et utilisés dans chaque annonce destinée à promouvoir les différentes actions.

### **Article 7**

Chambéry s'engage à être présent lors des concertations portant sur la politique culturelle néerlandophone locale, dans le cadre du Conseil consultatif de la culture néerlandophone, du « Beroepskrachtenoverleg van de partners in Nederlandse cultuur » (concertation des responsables des partenaires de la culture néerlandophone) et du groupe de régie « Lokaal Cultuurbeleid ». Le cas échéant, le centre peut également assister aux conseils d'administration des organisations partenaires de la culture néerlandophone.

### **Article 8**

La convention est approuvée le 15 février 2016 et sa validité couvre l'année 2016.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

---

**Overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het "Wijkhuis Chambéry" betreffende het uitvoeren van de projecten uit het Actieplan 2016**

De gemeenteraad,



gelet op het decreet van 6 juli 2012 betreffende het lokaal cultuurbeleid;

overwegende dat een nieuw Cultuurbeleidsplan voor de periode 2014-2019 werd goedgekeurd door de gemeenteraad van 18 november 2013;

overwegende dat het Actieplan 2016 werd goedgekeurd op het college van 10 december 2015;

overwegende dat de overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het Wijkhuis Chambéry met betrekking tot het actieplan 2015 werd goedgekeurd door de gemeenteraad van 1 juni 2015;

gezien het "Wijkhuis Chambéry" deel uitmaakt van onze partners en een aantal projecten uitvoert;

overwegende dat het aangewezen is om een aantal afspraken evenals de rechten en plichten van beide partners betreffende het uitvoeren van het Actieplan 2016 in een nieuwe overeenkomst vast te leggen;

BESLIST

onderstaande overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het "Wijkhuis Chambéry" goed te keuren.

### **Convenant in het kader van het Actieplan Lokaal Cultuurbeleid 2016**

TUSSEN

Buurtwerk Chambéry vzw, Chambérystraat 24-26, te 1040 Etterbeek. Hierna vermeld als Chambéry.  
Vertegenwoordigd door:

- Meneer Edwin Vanhollebeke, coördinator
- Mevrouw Olivia Vanmechelen, voorzitter raad van bestuur

EN

Gemeentebestuur van Etterbeek, Oudergemlaan 115, te 1040 Etterbeek. Hierna vermeld als de gemeente.

Vertegenwoordigd door:

- De Heer Frank Van Bockstal, schepen van Nederlandstalige aangelegenheden
- De Heer Christian Debaty, gemeentesecretaris

### **Doel van de overeenkomst**

Op 18/11/2013 werd het Lokaal Cultuurbeleidsplan, opgemaakt volgens het decreet Lokaal Cultuurbeleid van de Vlaamse Gemeenschap, goedgekeurd door de gemeenteraad, na positief advies van de cultuurraad op de vergadering van 23/10/2013. Dit plan omschrijft de verschillende doelstellingen die de gemeente wenst te realiseren in samenwerking met de partners aangaande de bevordering van de Nederlandstalige cultuur in de gemeente. Dit plan werd opgemaakt door deze verschillende partners die een bijzondere rol uitoefenen en erkend zijn door de VGC. Het Lokaal cultuurbeleidsplan wordt uitgewerkt in een jaarlijks actieplan waarin de partners zich engageren om verschillende projecten te realiseren. Het actieplan voor 2016 werd goedgekeurd door het college van burgemeester en schepenen op 10/12/15, na positief advies van de cultuurraad op de vergadering van 28/10/15.

### **Partner van de overeenkomst**

Chambéry is een belangrijke partner in het lokaal cultuurbeleid te Etterbeek. De gemeente schakelt Chambéry dan ook in om specifieke opdrachten uit te voeren in het kader van het Actieplan. Chambéry wordt door de VGC erkend als lokaal dienstencentrum, werkbevorderingsproject Chato en als WMKJ. Voor deze bijzondere meerwaarde in de gemeenschap ontvangt Chambéry jaarlijks een subsidie van €12500 van de gemeente.

## **Artikel 1**

Chambéry verbindt zich tot het organiseren en coördineren van de acties die ze in het kader van het Actieplan Lokaal Cultuurbeleid hebben ingediend. Chambéry schrijft zich ook in voor andere gezamenlijke acties in het kader van het Lokaal Cultuurbeleid en Brede School Domino. Deze acties passen in de strategische en operationele doelstellingen zoals ze geformuleerd zijn in de Lokaal Cultuurbeleidsplan.

## **Artikel 2**

Voor de acties hieronder vermeld kan Chambéry beroep doen op de gemeente voor

1. logistieke ondersteuning van de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden
2. financiële ondersteuning. De gemeente ondersteunt Chambéry voor de uitvoering van de acties hieronder vermeld voor een totaalbedrag van 20 300 euro. Een bedrag werd bepaald per actie.

1. Carnaval in de wijk	€3000.00
2. Parcours van de solidariteit	€2000.00
3. Taalstimulering (Flamingo's, Reporters, Praatpiraten, Ik kif Nederlands)	€10 000.00
4. Dansen doet goed	€1750.00
5. Intergenerationeel project	€500.00
6. Mijmeren over vroeger, nu en later	€300.00
7. Zingen doet goed	€2750.00

## **Artikel 3**

Bij de opmaak van het jaarlijkse Actieplan bespreekt Chambéry de krijtlijnen van de acties en het gevraagde budget. Bij de opstart en tijdens het verloop van de acties wordt de cultuurbeleidscoördinator op de hoogte gehouden en betrokken waar nodig/mogelijk.

## **Artikel 4**

Ten laatste 3 maanden na afloop van elke actie bezorgt Chambéry aan de cultuurbeleidscoördinator een verslag van de actie met de behaalde doelstellingen, eventuele verbeterpunten en een volledige financiële afrekening (inkomsten en uitgaven). In elk geval moet ten laatste op 01/12/2016 een detail van de (voorziene) uitgaven van de nog lopende projecten ingediend worden bij de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden. Bij de evaluatie wordt een kopie of bewijsstuk van ten minste 2 promotievormen toegevoegd.

## **Artikel 5**

De gemeente zal enkel financieel tussenkomen in zoverre uit de financiële afhandeling blijkt dat het toegekende bedrag wel degelijk gebruikt werd voor de actie en in zoverre tegemoet gekomen wordt aan de bepalingen van deze conventant. Personeelskosten en duurzame infrastructurele aankopen komen niet aanmerking voor subsidiëring door de gemeente.

## **Artikel 6**

Het logo van de gemeente en de tekst: "Met de steun van Frank Van Bockstal, Schepen van Nederlandstalige Aangelegenheden" wordt op elke promotie en aankondiging van de verschillende acties vermeld.

## **Artikel 7**

Chambéry engageert zich drager te zijn van het Lokaal Cultuurbeleid te Etterbeek en aanwezig te zijn op de verschillende overlegmomenten van het Lokaal Cultuurbeleid, te noemen: de Adviesraad Nederlandstalige Cultuur (de cultuurraad), het beroepskrachtenoverleg van de partners in Nederlandstalige cultuur en de regiegroep Lokaal Cultuurbeleid. Desgewenst kunnen ook de Raden van Bestuur van de partnerorganisaties in Nederlandstalige cultuur bijgewoond worden.

## **Artikel 8**

De conventant wordt goedgekeurd op 15 februari 2016 en is geldig voor het jaar 2016.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

Convenant chambéry 2016.doc, Convenant chambéry 2016 FR.doc

---

15.02.2016/A/0015 **Convention entre la commune d'Etterbeek et le Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" relative à la mise en oeuvre du plan d'action 2016**

Le conseil communal,

vu le décret du 6 juillet 2012 relatif à la Politique culturelle locale;

considérant qu'un nouveau plan de politique culturelle a été approuvé par le conseil communal du 18 novembre 2013 pour la période 2014-2019;

considérant que le plan d'action 2016 a été approuvé par le collège du 10 décembre 2015;

considérant que la convention entre la commune d'Etterbeek et le Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" relative à la mise en oeuvre du plan d'action 2015 a été approuvé au conseil communal du 1er juin 2015;

considérant que le Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" et un de nos partenaires et qu'à ce titre, il est amené à réaliser un nombre de projets;

considérant qu'il convient de conclure certains arrangements et de préciser dans une nouvelle convention les droits et les obligations des deux partenaires quant à la mise en oeuvre du Plan d'action;

DECIDE

d'approuver la convention ci-dessous entre la commune d'Etterbeek et le Gemeenschapscentrum "de Maalbeek".

**Convention dans le cadre du plan d'action de la politique culturelle néerlandophone 2016**

ENTRE

le GC De Maalbeek, 97, rue du Cornet, 1040 Etterbeek, représenté par :

- Madame Annelies Heyvaert, responsable du centre et
- Madame Linda Hebberecht, président du conseil d'administration

ET

l'administration communale d'Etterbeek, 115, avenue d'Auderghem, à 1040 Etterbeek, ci-après dénommée 'la commune', représentée par:

- Monsieur Frank Van Bockstal, échevin des Affaires néerlandophones,
- et Monsieur Christian Debaty, secrétaire communal,

IL EST CONVENU CE QUI SUIT

### **Objet de la convention**

Le 18 novembre 2013, le Plan de politique culturelle néerlandophone locale a été approuvé par le conseil communal suite à l'avis positif émis par le Conseil consultatif de la culture néerlandophone en sa séance du 23 octobre 2013. Ce plan définit les différents objectifs que la commune, en collaboration avec ses partenaires, souhaite mettre en œuvre dans le domaine de la promotion de la culture néerlandophone sur son territoire. Il a été établi par lesdits partenaires, qui remplissent un rôle particulier et qui sont reconnus par la VGC. Le Plan de politique culturelle néerlandophone local est mis en œuvre à travers un plan d'action annuel dans lequel les partenaires s'engagent à réaliser différents projets. Le plan d'action 2016 a été approuvé par le collège de bourgmestre et échevins le 10 décembre 2015 après un avis favorable du conseil de Culture le 28 octobre 2015.

### **Partenaire associé à la convention**

Le GC de Maalbeek est un partenaire structurel important dans la politique culturelle néerlandophone locale à Etterbeek et à ce titre, la commune fait appel à lui pour remplir des missions spécifiques dans le cadre du plan d'action. Le GC De Maalbeek est également un centre communautaire qui dépend de la VGC. Pour la mise en œuvre de sa mission générale de soutien à la communauté néerlandophone, le centre reçoit chaque année un subside communal d'un montant de 5000 €.

### **Article 1**

Le GC de Maalbeek s'engage à organiser et à coordonner les actions qu'il a initiées dans le cadre du Plan d'action de la politique culturelle néerlandophone locale. Le GC de Maalbeek participe aussi à d'autres actions conjointes dans le cadre de la politique culturelle locale et de Brede School Domino. Ces actions s'inscrivent dans les objectifs stratégiques et opérationnels tels qu'ils ont été formulés dans le Plan de politique culturelle néerlandophone local.

### **Article 2**

Pour les actions mentionnées ci-dessous, le GC De Maalbeek peut faire appel à la commune afin de recevoir un soutien:

1. logistique de la part du service des Affaires néerlandophones ;
2. financier. La commune soutient le GC De Maalbeek dans la réalisation des actions mentionnées ci-dessous pour un montant total de 14000 euros.

Par action, un montant a été fixé:

1. Vrijwilligersdrink - Toast Benevol	€1500.00
2. Activiteiten antenne circus zonder handen	€2500.00
3. Portrette	€500.00
4. Sintfeest	€1000.00
5. Theaterproject voor kinderen	€500.00
6. Groenproject	€1000.00
7. Breakdancewerking	€500.00
8. Huiskamerconcerten	€5000.00
9. M <sup>2</sup> kunstproject WALLS	€1500.00

### **Article 3**

Lors de l'élaboration du Plan d'action annuel, le GC De Maalbeek fournit des informations sur les axes principaux des actions et sur le budget souhaité. Lors de la mise en place et durant le déroulement des actions, la coordinatrice de la politique culturelle néerlandophone est tenue informée et associée dans la mesure de ses disponibilités.

### **Article 4**

Au plus tard 3 mois à l'issue d'une action menée par le GC De Maalbeek, celui-ci fournit à la coordinatrice de la politique néerlandophone culturelle un rapport sur cette action précisant les

objectifs atteints, les éventuels points d'amélioration, ainsi qu'un décompte financier complet. Dans tous les cas de figure, un détail des dépenses prévues dans le cadre des projets toujours en cours doit être établi à l'attention du service des Affaires néerlandophones au plus tard le 1er décembre 2016. Lors de l'évaluation de chaque projet, une copie ou preuve d'au minimum deux supports promotionnels utilisés devra être jointe au dossier.

#### **Article 5**

La commune n'interviendra financièrement que pour autant qu'il ressort du décompte financier que le montant alloué a bien été utilisé pour réaliser l'action concernée. Les frais de personnel et les dépenses d'infrastructure à long terme ne sont pas pris en considération pour l'attribution de subsides communaux.

#### **Article 6**

Le logo de la commune et l'inscription: « met de steun van Frank Van Bockstal, schepen van Nederlandstalige Aangelegenheden » seront affichés sur chaque support promotionnel et utilisés dans chaque annonce destinée à promouvoir les différentes actions.

#### **Article 7**

Le GC de Maalbeek s'engage à être présent lors des concertations portant sur la politique culturelle néerlandophone locale, dans le cadre du Conseil consultatif de la culture néerlandophone, du « Beroepskrachtenoverleg van de partners in Nederlandse cultuur » (concertation des responsables des partenaires de la culture néerlandophone) et du groupe de régie « Lokaal Cultuurbeleid ».

Le cas échéant, le centre peut également assister aux conseils d'administration des organisations partenaires de la culture néerlandophone.

#### **Article 8**

La convention est approuvée le 15 février 2016 et sa validité couvre l'année 2016.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

---

### **Overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" betreffende het uitvoeren van de projecten uit het Actieplan 2016**

De gemeenteraad,

gelet op het decreet van 6 juli 2012 betreffende het lokaal cultuurbeleid;

overwegende dat een nieuw Cultuurbeleidsplan voor de periode 2014-2019 werd goedgekeurd door de gemeenteraad van 18 november 2013;

overwegende dat het Actieplan 2016 werd goedgekeurd op het college van 10 december 2015;

overwegende dat de overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" met betrekking tot het actieplan 2015 werd goedgekeurd door de gemeenteraad van 1 juni 2015;

gezien het Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" deel uitmaakt van onze partners en een aantal projecten uitvoert;

overwegende dat het aangewezen is om een aantal afspraken evenals de rechten en plichten van beide partners betreffende het uitvoeren van het Actieplan 2016 in een nieuwe overeenkomst vast te leggen;

BESLIST

onderstaande overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" goed te keuren.

## **Convenant in het kader van het Actieplan Lokaal Cultuurbeleid 2016**

TUSSEN

GC de Maalbeek, Hoomstraat 97, 1040 Etterbeek.

Vertegenwoordigd door:

- Mevrouw Annelies Heyvaert, centrumverantwoordelijke
- Mevrouw Linda Hebberecht, voorzitter raad van bestuur

EN

Gemeentebestuur van Etterbeek, Oudergemlaan 115, te 1040 Etterbeek. Hierna vermeld als de gemeente.

Vertegenwoordigd door:

- De Heer Frank Van Bockstal, schepen van Nederlandstalige aangelegenheden
- De Heer Christian Debaty, gemeentesecretaris

### **Doel van de overeenkomst**

Op 18/11/2013 werd het Lokaal Cultuurbeleidsplan, opgemaakt volgens het decreet Lokaal Cultuurbeleid van de Vlaamse Gemeenschap, goedgekeurd door de gemeenteraad, na positief advies van de cultuurraad op de vergadering van 23/10/2013. Dit plan omschrijft de verschillende doelstellingen die de gemeente wenst te realiseren in samenwerking met de partners aangaande de bevordering van de Nederlandstalige cultuur in de gemeente. Dit plan werd opgemaakt door deze verschillende partners die een bijzondere rol uitoefenen en erkend zijn door de VGC. Het Lokaal cultuurbeleidsplan wordt uitgewerkt in een jaarlijks actieplan waarin de partners zich engageren om verschillende projecten te realiseren. Het actieplan voor 2016 werd goedgekeurd door het college van burgemeester en schepenen op 10/12/15, na positief advies van de cultuurraad op de vergadering van 28/10/15.

### **Partner van de overeenkomst**

GC de Maalbeek is een belangrijke structurele partner in het lokaal cultuurbeleid te Etterbeek. De gemeente schakelt GC de Maalbeek dan ook in om specifieke opdrachten uit te voeren in het kader van het Actieplan. GC de Maalbeek is een gemeenschapscentrum dat ressorteert onder de werking van de VGC. Voor hun algemene gemeenschapsondersteunende opdracht ontvangt GC de Maalbeek jaarlijks een subsidie van €5000 van de gemeente.

### **Artikel 1**

GC de Maalbeek verbindt zich tot het organiseren en coördineren van de acties die ze in het kader van het Actieplan Lokaal Cultuurbeleid hebben ingediend. GC De Maalbeek schrijft zich ook in voor andere gezamenlijke acties in het kader van het Lokaal Cultuurbeleid en Brede School Domino. Deze acties passen in de strategische en operationele doelstellingen zoals ze geformuleerd zijn in de Lokaal Cultuurbeleidsplan.

### **Artikel 2**

Voor de acties hieronder vermeld kan GC de Maalbeek beroep doen op de gemeente voor

1. logistieke ondersteuning van de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden
2. financiële ondersteuning. De gemeente ondersteunt GC de Maalbeek voor de uitvoering van de acties hieronder vermeld voor een totaalbedrag van 14 000 euro. Een bedrag werd bepaald per actie.

1. Vrijwilligersdrink - Toast Benevol	€1500.00
2. Activiteiten antenne circus zonder handen	€2500.00
3. Portrette	€500.00

4. Sintfeest	€1000.00
5. Theaterproject voor kinderen	€500.00
6. Groenproject	€1000.00
7. Breakdancewerking	€500.00
8. Huiskamerconcerten	€5000.00
9. M <sup>2</sup> kunstproject WALLS	€1500.00

### **Artikel 3**

Bij de opmaak van het jaarlijkse Actieplan bespreekt GC de Maalbeek de krijtlijnen van de acties en het gevraagde budget. Bij de opstart en tijdens het verloop van de acties wordt de cultuurbeleidscoördinator op de hoogte gehouden en betrokken waar nodig/mogelijk.

### **Artikel 4**

Ten laatste 3 maanden na afloop van elke actie bezorgt GC de Maalbeek aan de cultuurbeleidscoördinator een verslag van de actie met de behaalde doelstellingen, eventuele verbeterpunten en een volledige financiële afrekening (inkomsten en uitgaven). In elk geval moet ten laatste op 01/12/2016 een detail van de (voorzien) uitgaven van de nog lopende projecten ingediend worden bij de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden. Bij de evaluatie wordt een kopie of bewijsstuk van ten minste 2 promotievormen toegevoegd.

### **Artikel 5**

De gemeente zal enkel financieel tussenkomen in zoverre uit de financiële afhandeling blijkt dat het toegekende bedrag wel degelijk gebruikt werd voor de actie en in zoverre tegemoet gekomen wordt aan de bepalingen van deze convenant. Personeelskosten en duurzame infrastructurele aankopen komen niet aanmerking voor subsidiëring door de gemeente.

### **Artikel 6**

Het logo van de gemeente en de tekst: “Met de steun van Frank Van Bockstal, Schepen van Nederlandstalige Aangelegenheden” wordt op elke promotie en aankondiging van de verschillende acties vermeld.

### **Artikel 7**

GC de Maalbeek engageert zich drager te zijn van het Lokaal Cultuurbeleid te Etterbeek en aanwezig te zijn op de verschillende overlegmomenten van het Lokaal Cultuurbeleid, te noemen: de Adviesraad Nederlandstalige Cultuur (de cultuurraad), het beroepskrachtenoverleg van de partners in Nederlandstalige cultuur en de regiegroep Lokaal Cultuurbeleid. Desgewenst kunnen ook de Raden van Bestuur van de partnerorganisaties in Nederlandstalige cultuur bijgewoond worden.

### **Artikel 8**

De convenant wordt goedgekeurd op 15 februari 2016 en is geldig voor het jaar 2016.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*Convenant Maalbeek 2016.doc, Convention Maalbeek 2016 FR.doc*

*Marie-Rose Geuten entre en séance / treedt in zitting*

## **A.T. - Urbanisme - R.O. - Stedenbouw**

15.02.2016/A/0016 **Avis de la Commune d’Etterbeek sur l’avant-projet d’ordonnance réformant le Code bruxellois de l’Aménagement du Territoire (Cobat) et l’ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d’environnement et modifiant certaines législations connexes**

Le conseil communal,

Prend connaissance du courrier daté du 18 décembre 2015, qui nous est parvenu le 22 décembre, dans lequel le Ministre-président de la région de Bruxelles-Capitale demande l'avis de la commune d'Etterbeek sur l'avant-projet d'ordonnance repris sous rubrique pour le 1er février 2016 (en annexe) ;

Prend connaissance de l'exposé des motifs joint au texte et aux commentaires de cet avant-projet d'Ordonnance ;

Prend également connaissance du courrier daté du 15 janvier 2016 du Gouvernement postposant le délai de réponse au 19 février 2016, suite aux demandes de plusieurs communes (en annexe) ;

Prend connaissance de l'avis rendu par le Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 4 février 2016 (en annexe) ;

Considérant que l'avant-projet a été approuvé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en sa séance du 17 décembre 2015 ;

Considérant que dans sa déclaration de politique régionale 2014-2019, le Gouvernement a annoncé une réforme du Cobat basée sur deux principes transversaux : la simplification et la rationalisation ;

Considérant que depuis son adoption en 2004, le Cobat a été modifié de nombreuses fois ce qui en a accru la complexité ;

Considérant qu'en matière de planification, deux modifications majeures sont proposées ; qu'elles concernent les schémas directeurs et les PPAS ;

Considérant que les schémas directeurs, visant au développement de parties du territoire de la Région, sont intégrés au Cobat ;

Considérant qu'en ce qui concerne le PPAS (Plan particulier d'affectation du sol), son contenu est revu afin de transformer l'outil rigide en un instrument souple et adaptable ; que le but est d'inciter les communes à adopter de nouveaux PPAS et à moderniser les anciens ;

Considérant que les PPAS pourront se concentrer sur une thématique particulière à développer dans certains quartiers (patrimoine, logement,...) ; que le contenu obligatoire des PPAS est limité ; que désormais le Collège des Bourgmestre et Echevins peut élaborer des projets de PPAS sans recourir à des auteurs de projets externes ;

Considérant qu'en ce qui concerne les règlements communaux d'urbanisme, l'ordonnance prévoit leur suppression ;

Considérant qu'à ces règlements d'urbanisme généraux sont substitués des règlements d'urbanisme zonés (limités à un quartier déterminés) et des règlements d'urbanisme spécifiques (portant sur une problématique non abordée par le Règlement régional d'Urbanisme) ;

Considérant qu'en ce qui concerne les permis et certificats, un nouveau type de permis d'urbanisme est mis en place : le permis de gestion ; qu'il vise à autoriser des actes et travaux récurrents (mobilier urbain, remplacement de châssis dans un immeuble,...) ;

Considérant que les permis de lotir voient leur application réduite aux cas impliquant la création ou la prolongation de voirie ;

Considérant que les modifications visent, par un relèvement des seuils, à supprimer l'obligation d'un rapport ou d'une étude d'incidences pour un certain nombre de demandes de permis ;

Considérant que les demandes de permis mixtes seront introduites à la Région, tant en matière d'urbanisme que d'environnement ; que les permis d'environnement de classe 1 non-mixtes ne sont pas visés par cette modification ;



Considérant que du point de vue des permis d'urbanisme, les délais d'ordre sont transformés en délais de rigueur ; qu'en cas de dépassement des délais, la demande de permis sera automatiquement réputée refusée (refus tacite) ;

Considérant que dans certaines circonstances, le délai pourra être suspendu, par exemple lorsque l'instruction de la demande requiert de tenir compte d'un acte administratif distinct ;

Considérant que la durée de toute les enquêtes publiques des permis d'urbanisme et des permis mixtes serait portée à 30 jours (au lieu de 15 jours actuellement) ; que durant ces 30 jours les consultations d'instances seront également effectuées, en ce compris la consultation du fonctionnaire délégué ;

Considérant que l'étape des consultations se clôture par l'avis de la commission de concertation ;

Considérant que le délai de péremption d'un PU et d'un PE passe de 2 à 3 ans s'il n'est pas mis-en-œuvre ;

Considérant que la procédure de renouvellement de permis d'environnement sera simplifiée, et qu'un PE pourra être renouvelé selon cette procédure simplifiée autant de fois que nécessaire, sans enquête publique (actuellement une seule prolongation simplifiée est possible) ;

Considérant qu'en ce qui concerne le patrimoine, l'avis de la CRMS (Commission Royale des Monuments et des Sites) perd son caractère conforme ; que l'avis ne sera donc plus contraignant ;

Considérant qu'en ce qui concerne les renseignements urbanistiques, contrairement à ce qui avait été décidé en 2014, leur contenu sera à présent allégé ; que la demande devra être accompagnée d'une description sommaire du bien tel qu'il existe dans les faits ; que la commune vérifiera la concordance de cette description avec la situation de droit ; que cela a pour but d'alléger le travail des communes ;

Considérant qu'en ce qui concerne les infractions, une distinction sera faite entre auteur de l'infraction et acquéreur de bonne foi d'un bien comportant une infraction ;

Considérant que de plus, un système de régularisation administrative d'actes et travaux réalisés avant le 1er janvier 2000 est prévu (la preuve est à apporter par le demandeur) ; que le permis ne pourra être refusé que si les travaux réalisés ne sont conformes ni à la réglementation de l'époque, ni à la réglementation actuelle ;

Considérant que les modifications visent à réduire l'utilisation des recommandés, en faveur de la communication électronique ;

Considérant l'avis préalable à la réforme du Cobat rendu par le service de l'Aménagement du Territoire de la Commune d'Etterbeek en date du 12 mars 2015 (en annexe) ;

Considérant que dans cet avis il était notamment fait mention :

- de la nécessité d'effectuer une évaluation précise de la charge de travail qu'elle engendrera pour les services communaux, avant d'être adoptée et d'accorder aux Communes les moyens nécessaire pour la mettre en œuvre ;
- de l'importance d'adopter simultanément tous les arrêtés d'exécution du Cobat ;
- la mise sur pied de déclarations urbanistiques visant à remplacer les permis d'urbanisme pour de petits travaux simples ;

Considérant l'analyse technique de cet avant-projet par le service de l'Aménagement du Territoire, division Urbanisme et Environnement :

**"De façon générale :**

Il transparaît de l'avant-projet d'ordonnance et de l'exposé des motifs qui l'accompagne une

volonté exprimée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de simplifier, d'uniformiser et d'accélérer les procédures en matière d'urbanisme et d'environnement. Néanmoins, si certaines mesures vont dans ce sens, le service regrette que les modifications proposées ne tiennent que peu compte de la réalité de terrain.

Sur beaucoup de points, la réforme proposée va à l'encontre de l'objectif de simplification exprimé par le Gouvernement. Cette réforme a également pour conséquence de réduire fortement les compétences des collèges communaux et la participation citoyenne. Il semble en outre qu'elle favorise les dossiers de grande envergure, au détriment des petits dossiers des citoyens.

Nous regrettons que l'avis préalable sur la réforme du Cobat émis par nos services le 12 mars 2015 à la demande du Gouvernement n'ait été que très partiellement pris en compte. Dans cet avis il était notamment fait mention :

- de la nécessité d'effectuer une évaluation précise de la charge de travail qu'elle engendrera pour les services communaux, avant d'être adoptée et d'accorder aux Communes les moyens nécessaires pour la mettre en œuvre ;
- de l'importance d'adopter simultanément tous les arrêtés d'exécution du Cobat ;
- de la nécessité de mettre sur pied des déclarations urbanistiques visant à remplacer les permis d'urbanisme pour de petits travaux simples (changement de châssis, descente d'eau, couleur de façade, isolation des pignons) ; ce qui amènerait une vraie simplification administrative et un allègement de la tâche des communes.

Ces réflexions sont toujours d'actualité.

Nous regrettons également que, dans le cadre de ce projet, l'OPE soit modifiée de manière trop ponctuelle, sans vision globale, et sans réelle évaluation de l'impact de ces modifications. En effet, l'OPE est adaptée en certains points en fonction de la révision du COBAT, mais ces 'adaptations' ont un impact significatif sur l'OPE qui s'en trouve fortement modifiée à certains égards. Depuis des années l'IBGE et les communes demandent et proposent ensemble des pistes afin d'améliorer l'OPE dans un même souci de simplification et d'uniformisation, il est vraiment regrettable que celles-ci n'aient pas été abordées dans le cadre du présent projet. Il est pourtant clair qu'outre les 'adaptations' apportées simultanément au COBAT et à l'OPE, certaines modifications *sans aucun lien avec le COBAT* ont été apportées à l'OPE dans le cadre de ce projet (notamment en matière de renouvellement/prolongation).

Actuellement, aucun règlement n'oblige le Gouvernement régional à consulter les communes dans le cadre de la modification du Cobat. Il serait utile d'intégrer cette obligation au nouveau Code. Nous regrettons également le peu de concertation des communes dans le cadre de l'élaboration de cet avant-projet d'ordonnance, même si, les cabinets du Ministre-Président et de Madame Fremault ont en dernière minute mis sur pied une séance de groupe de travail, composé de représentants communaux, qui sont amenés à se pencher sur le dossier.

Afin d'assurer la mise en œuvre de cette réforme, il convient que la formation des agents communaux soit assurée par la Région.

#### **En ce qui concerne les principaux points qui posent question dans l'avant-projet d'ordonnance:**

- SCHEMAS DIRECTEUR

Les schémas directeurs, visant au développement de certaines parties du territoire de la Région, seront intégrés au Cobat. Malheureusement, ils ne pourront être établis qu'à l'initiative de la Région, alors que les PPAS, quant à eux, pourront être établis soit d'initiative régionale soit communale. Il conviendrait que, de manière similaire, les schémas directeurs puissent être initiés par les communes.

- REGLEMENTS D'URBANISME

L'ordonnance prévoit l'abrogation de tous les règlements d'urbanisme communaux « généraux » existants.

Les communes n'auront plus la possibilité de mettre en place un règlement portant sur une matière déjà traitée par le Règlement régional (par exemple les citernes à eau de pluie, les toitures vertes, les enseignes...).

Les seuls règlements communaux prévus par le Code sont les RCUZ, Zonés : une partie restreinte du territoire, et les RCUS, Spécifiques : portant sur un sujet particulier (non traité par le Règlement Régional d'Urbanisme).

Il conviendrait de permettre aux communes que leur règlement communal porte sur des sujets repris dans le RRU, notamment afin de le préciser ou de le renforcer dans certains cas.

- PERMIS DE LOTIR :

Les permis de lotir ne seront d'application que dans le cas où la division de parcelles s'accompagne de la création ou de la modification de voirie. Dans les autres cas, la division de parcelles se fera via acte de division devant notaire. Les permis de lotir seront dorénavant tous délivrés par la Région.

- PROCEDURE PERMIS D'URBANISME

Les délais d'ordre, renseignés dans le Cobat précédent, seront modifiés en délais de rigueur. En cas de dépassement de délai, le permis sera présumé refusé. Suite à ce refus tacite, deux solutions s'offrent aux demandeurs : réintroduire un dossier de demande complet ou introduire un recours auprès du gouvernement.

De plus, les délais proposés ne prennent pas forcément en compte les contraintes liées à l'organisation des services communaux (délai d'organisation des enquêtes, calendrier des commissions de concertation en fonction de la disponibilité des membres et de la quantité de dossiers à répartir, délais d'envoi et réception des dossiers, délais d'inscription d'un dossier au Collège,...). Les délais d'instruction n'ont de même pas été augmentés en proportion de l'augmentation de délai de l'enquête publique (de 15 à 30 jours) et d'avis de la commission de concertation (de 30 à 45 jours).

La durée des enquêtes publiques sera systématiquement allongée de 15 à 30 jours pour tous les dossiers (y compris pour les petits dossiers - ce qui aura pour conséquence d'allonger le traitement des demandes).

Le Collège des Bourgmestre et Echevins sera tenu d'envoyer son avis dans les 30 jours (à dater du moment où la commune est saisie du dossier) en cas de permis délivrés par le fonctionnaire délégué. Il devra donc être remis avant clôture de l'enquête publique et avant avis de la commission de concertation. De plus, cela laisse très peu de temps au service pour analyser le dossier (30 jours moins les délais de réception et d'envoi et le délai nécessaire à l'inscription du point au Collège, il ne reste qu'au maximum une dizaine de jours). Ce qui est un réel recul en matière de participation citoyenne.

Il en va de même pour l'avis du Fonctionnaire Délégué dans le cas des permis communaux. Cela implique qu'en commission de concertation les principaux membres (Collège et FD) auront déjà émis un avis avant la séance. Comment ne pas le suivre ?

Les permis délivrés par le Fonctionnaire Délégué seront étendus à de nouveaux cas :

- projets situés sur le territoire de plusieurs communes
- l'ensemble des permis mixtes (= environnement + urbanisme)
- tous les permis de lotir

- PROCEDURE PERMIS D'ENVIRONNEMENT (PE)

Dans ce cas-ci également, l'allongement systématique de 15 à 30 jours de toutes les enquêtes

publiques est prévu (la définition de l'enquête publique dans l'OPE renvoie au COBAT - risque de refus tacite des PE de classe 2 dont le délai d'instruction de 60 jours n'est pas allongé en conséquence, ou obligation pour le Collège de délivrer un PE sans tenir compte des réactions à l'enquête)

Par ailleurs, une enquête de 30 jours pour les permis de classe 2 (représentant la moitié du délai d'instruction de 60 jours !) nous semble démesurée et aller à l'encontre de l'intérêt des petits exploitants et de l'accélération des procédures.

L'avant-projet prévoit un allongement du délai pour l'accusé complet des PE classe 2 - utilité publique/droit public de 10 à 20 jours (donc délivré par Bruxelles Environnement), mais pas pour les PE classe 2 communaux. Le délai de 10 jours pour les PE de classe 2 est trop court, comme les communes le soulignent depuis de nombreuses années. Uniformisons donc le délai à 20 jours pour tous les dossiers de classe 2 !

La prolongation unique et simplifiée (sans enquête) des permis d'environnement après 15 ans est remplacée par un renouvellement simplifié (sans enquête) tous les 15 ans (on pourra prolonger un permis indéfiniment sans enquête, sans avis de la population sur l'évolution des incidences ou nuisances).

Les PE de classe 1 mixtes sont à introduire auprès du Fonctionnaire Délégué (actuellement ils sont déposés à la commune), les PE de classe 1 non-mixtes devant toujours être introduits à la commune malgré leur traitement par l'IBGE (risque de confusion pour les demandeurs). Il serait judicieux que tous les permis de classe 1 non-mixtes soient introduits à l'IBGE.

Il est regrettable qu'il n'y ait toujours pas de mixité introduite au niveau communal en cas de PU communal et PE de classe 2 communal simultanés.

Le projet ne précise pas si la clôture d'office de la procédure d'instruction, après 6 mois d'absence de réaction ou de compléments de la part du demandeur, sera également d'application pour les PE. Il serait intéressant d'uniformiser cette pratique aux PE.

Le projet ne précise pas non plus si, comme ce sera le cas pour les PU, un PE à cheval sur 2 communes sera d'office de la compétence de l'IBGE. A nouveau, il serait intéressant d'uniformiser cette pratique aux PE.

- EVALUATION DES INCIDENCES :

Les seuils des parkings couverts et à l'air libre soumis à étude ou rapport d'incidences sont relevés et uniformisés, avec pour conséquence une limitation des demandes nécessitant un rapport ou une étude d'incidences (rapport d'incidence de 50 à 400 emplacements au lieu de 25 à 200 actuellement), et une augmentation des permis communaux pour tous les parkings jusqu'à 50 emplacements (au lieu de 24 actuellement pour les parkings couverts).

A-t-on évalué le nombre de permis communaux supplémentaires découlant de ce rehaussement des seuils, et la surcharge pour le personnel communal ?

Une nouvelle condition soumettant à rapport d'incidences est ajoutée : immeuble de logement de plus de 2500m<sup>2</sup>, ce qui annule dans de nombreux cas les effets de la hausse du seuil pour les parkings dans le cadre des PU.

En ce qui concerne la suppression de l'enquête publique sur le cahier des charges, il serait utile, afin de ne pas perdre l'utilité d'une consultation publique en amont du projet, de permettre à la commission de concertation de pouvoir, sur proposition motivée, demander un complément d'étude.

- INFRACTIONS :

L'avant-projet d'ordonnance prévoit d'alléger la situation au bénéfice des acquéreurs de bonne foi. Cette notion nous paraît difficilement objectivable.

La prescription pénale de l'infraction après 10 ans est prévue, sauf pour celui qui a commis l'infraction.

Une régularisation automatique des travaux effectués avant 2000 et ne dérogeant à aucun règlement est mise sur pied. Un permis doit être introduit mais ne pourra être refusé. Qu'en est-il du bon

aménagement des lieux ?

### **En ce qui concerne les principaux points positifs dans l'avant-projet d'ordonnance :**

- PPAS (Plan Particulier d'Affectation du Sol)

La procédure d'élaboration et d'abrogation des PPAS est simplifiée. Les PPAS pourront dorénavant porter sur des thématiques particulières spécifiques à certains quartiers (patrimoine, logement,...) et les dérogations aux prescriptions des PPAS pourront être accordées par la commission de concertation (au même titre que les dérogations au RRU).

- PERMIS D'URBANISME

La validité des permis d'urbanisme est allongée de 2 à 3 ans, ce qui évitera les demandes de prorogation automatiques.

Les dossiers de demande de permis qui demeurent incomplets plus de 6 mois ou pour lesquels les plans modificatifs demandés ne sont pas remis dans les 6 mois, seront classés sans suite ou refusés. Cela évite que des dossiers restent en suspens plusieurs années.

- PERMIS D'ENVIRONNEMENT

La validité des permis temporaires passe de 3 mois à un an. Le délai de prorogation de la mise en œuvre d'un PE passe de 2 à 3 ans et la prorogation est automatique pour un PE si elle est accordée pour un PU (et vice versa). Les modalités de modification en cours de demande de PE sont prévues. Les recours peuvent être introduits dès réception de la notification de la décision, il ne faut plus attendre l'affichage de la décision.

- RENSEIGNEMENTS URBANISTIQUES

La procédure des Renseignements Urbanistiques est allégée: obligation pour le demandeur de fournir un descriptif du bien permettant à la commune de vérifier la légalité des divisions et affectations.

- ETUDES D'INCIDENCES (EI)

Il n'y aura plus qu'une seule enquête publique concernant la demande (plus d'enquête publique relative au projet de cahier des charges : plus clair pour la population)."

DECIDE

de prendre pour information l'avis du Collège des Bourgmestre et Echevins du 4 février 2016 et demande au Gouvernement de revoir son projet en tenant compte des remarques émises par les services communaux et reprises ci-dessus, et de manière générale à veiller à:

- préserver la participation citoyenne et l'autonomie communale ;
- intégrer l'obligation de consultation des communes dans le cadre de toute révision du COBAT ;
- évaluer la charge de travail engendrée et prévoir les effectifs supplémentaires nécessaires en personnel, tant pour les communes qu'à la Région ;
- viser la simplification administrative pour tous : outre la simplification des procédures pour les permis d'une certaine envergure (notamment via rehaussement de seuils et limitation des cas soumis à rapport ou étude d'incidences, suppression de l'enquête sur le cahier des charges, etc.), simplifier réellement les procédures pour les particuliers en renforçant l'utilisation de déclarations urbanistiques et environnementales ;
- ne pas retarder le développement en cours de l'outil NOVA 5.

---

**Advies van de Gemeente Etterbeek over het voorontwerp van ordonnantie tot hervorming van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening en van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en tot wijziging van aanverwante wetgevingen**

De gemeenteraad,

neemt kennis van het schrijven van 18 december 2015, dat bij ons aangekomen is op 22 december, waarin de minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het advies van de gemeente Etterbeek vraagt over het bovenvermelde voorontwerp van ordonnantie voor 1 februari 2016 (in bijlage);

neemt kennis van de memorie van toelichting die bij de tekst en de commentaren van dit voorontwerp van ordonnantie gevoegd is;

neemt ook kennis van het schrijven van 15 januari 2016 van de regering dat de antwoordtermijn uitstelt tot 19 februari 2016 naar aanleiding van de vragen van verschillende gemeenten (in bijlage);

neemt kennis van het advies dat gegeven werd door het college van burgemeester en schepenen op 4 februari 2016 (in bijlage);

overwegende dat het voorontwerp goedgekeurd werd door de Brussels Hoofdstedelijke Regering in haar zitting van 17 december 2015;

overwegende dat de regering in haar gewestelijke beleidsverklaring 2014-2019 een hervorming van het BWRO aangekondigd heeft die gebaseerd is op twee transversale principes: vereenvoudiging en rationalisering.

overwegende dat het BWRO sinds zijn goedkeuring in 2004 al talrijke keren gewijzigd werd, wat de complexiteit ervan verhoogd heeft;

overwegende dat er op het vlak van planning twee belangrijke wijzigingen voorgesteld worden; dat deze wijzigingen betrekking hebben op de richtschema's en de BBP's;

overwegende dat de richtschema's, tot ontwikkeling van delen van het grondgebied van het Gewest, geïntegreerd zijn in het BWRO;

overwegende dat wat het BBP (bijzonder bestemmingsplan) betreft, de inhoud van dit plan herzien wordt om het strikte instrument om te vormen tot een soepel en aanpasbaar instrument; dat het doel is om de gemeenten ertoe aan te zetten nieuwe BBP's aan te nemen en de oude te moderniseren;

overwegende dat de BBP's zich zullen kunnen concentreren op een specifieke thematiek die uitgewerkt moet worden in bepaalde wijken (erfgoed, huisvesting...); dat de verplichte inhoud van de BBP's beperkt is; dat het college van burgemeester en schepenen voortaan ontwerpen van BBP's kan uitwerken zonder beroep te doen op externe ontwerpers;

overwegende dat wat de gemeentelijke stedenbouwkundige verordeningen betreft, de ordonnantie hun afschaffing voorziet;

overwegende dat deze algemene stedenbouwkundige verordeningen vervangen worden door stedenbouwkundige zoneverordeningen (beperkt tot een bepaalde wijk) en specifieke stedenbouwkundige verordeningen (die betrekking hebben op een problematiek waarop de gewestelijke stedenbouwkundige verordening niet ingaat);

overwegende dat wat de vergunningen en attesten betreft, een nieuw soort stedenbouwkundige vergunning ingevoerd wordt: de beheersvergunning; dat die vergunning tot doel heeft terugkerende handelingen en werkzaamheden (stadsmeubilair, vervangen van ramen en deuren in een gebouw...) toe te laten;

overwegende dat de toepassing van de verkavelingsvergunningen beperkt wordt tot gevallen waarin de weg aangelegd of verlengd wordt;

overwegende dat deze wijzigingen, aan de hand van verhoging van de drempels, tot doel hebben om de verplichting van een verslag of effectenstudie te schrappen voor bepaalde vergunningsaanvragen;

overwegende dat de aanvragen voor gemengde vergunningen ingediend zullen worden bij het Gewest, zowel op vlak van stedenbouw als leefmilieu; dat deze wijziging geen betrekking heeft op de niet-gemengde milieuvergunningen van klasse 1;

overwegende dat de termijnen van orde omgevormd zullen worden tot dwingende termijnen vanuit het standpunt van de stedenbouwkundige vergunningen; dat ingeval de termijnen overschreden worden, de vergunningsaanvraag automatisch als geweigerd aanzien wordt (stilziggende weigering);

overwegende dat de termijn in bepaalde omstandigheden opgeschort zal kunnen worden, bijvoorbeeld wanneer de behandeling van de aanvraag vereist dat er rekening gehouden wordt met een aparte administratieve handeling;

overwegende dat de duur van alle openbare onderzoeken naar stedenbouwkundige vergunningen en gemengde vergunningen vastgelegd zal worden op 30 dagen (in plaats van 15 dagen op dit moment); dat gedurende deze 30 dagen de raadplegingen van instanties ook uitgevoerd zullen worden, met inbegrip van de raadpleging van de gemachtigde ambtenaar;

overwegende dat de raadplegingfase afgesloten wordt met het advies van de overlegcommissie;

overwegende dat de vervaltijd van een stedenbouwkundige vergunning en een milieuvergunning overgaat van 2 naar 3 jaar als die niet uitgevoerd wordt;

overwegende dat de procedure voor de hernieuwing van milieuvergunningen vereenvoudigd zal worden en dat een milieuvergunning hernieuwd zal kunnen worden volgens deze vereenvoudigde procedure zo vaak als nodig, zonder openbaar onderzoek (op dit moment is slechts één vereenvoudigde verlenging mogelijk);

overwegende dat wat het erfgoed betreft, het advies van de KCML (Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen) zijn eensluidend karakter verliest; dat het advies dus niet langer bindend zal zijn;

overwegende dat wat de stedenbouwkundige inlichtingen betreft, in tegenstelling tot wat beslist werd in 2014, hun inhoud nu verlicht zal worden; dat de aanvraag vergezeld zal moeten gaan van een beknopte beschrijving van het goed zoals het in de praktijk is; dat de gemeente zal controleren of deze beschrijving overeenkomt met de rechtstoestand; dat dit tot doel heeft het werk van de gemeenten te verlichten;

overwegende dat wat de inbreuken betreft, er een onderscheid gemaakt zal worden tussen diegene die de inbreuk pleegt en de koper te goeder trouw van een goed met een inbreuk;

overwegende dat er bovendien een systeem voorzien wordt voor de administratieve regularisatie van handelingen en werkzaamheden die uitgevoerd werden voor 1 januari 2000 (het bewijs moet geleverd worden door de aanvrager); dat de vergunning enkel geweigerd zal kunnen worden als de uitgevoerde werkzaamheden niet in overeenstemming zijn met de verordening van toen, noch met de huidige verordening;

overwegende dat de wijzigingen tot doel hebben het gebruik van aangetekende zendingen te verminderen, ten voordele van elektronische communicatie;

overwegende het advies voorafgaand aan de hervorming van het BWRO gegeven door de dienst Ruimtelijke Ordening van de gemeente Etterbeek op 12 maart 2015 (in bijlage);

overwegende dat er in dit advies in het bijzonder gewag gemaakt wordt:

- van de noodzaak om een nauwkeurige evaluatie uit te voeren van de werklust die de hervorming met zich mee zal brengen voor de gemeentediensten alvorens aangenomen te worden en de gemeenten de nodige middelen toe te kennen voor de uitvoering ervan;
- van het belang om alle uitvoeringsbesluiten van het BWRO gelijktijdig aan te nemen;
- het opstellen van stedenbouwkundige verklaringen tot vervanging van de stedenbouwkundige vergunningen voor kleine, eenvoudige werkzaamheden;

gelet op de technische analyse van dit voorontwerp door de dienst Ruimtelijke Ordening, afdeling Stedenbouw en Leefmilieu :

**"De façon générale :**

Il transparait de l'avant-projet d'ordonnance et de l'exposé des motifs qui l'accompagne une volonté exprimée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de simplifier, d'uniformiser et d'accélérer les procédures en matière d'urbanisme et d'environnement. Néanmoins, si certaines mesures vont dans ce sens, le service regrette que les modifications proposées ne tiennent que peu compte de la réalité de terrain.

Sur beaucoup de points, la réforme proposée va à l'encontre de l'objectif de simplification exprimé par le Gouvernement. Cette réforme a également pour conséquence de réduire fortement les compétences des collèges communaux et la participation citoyenne. Il semble en outre qu'elle favorise les dossiers de grande envergure, au détriment des petits dossiers des citoyens.

Nous regrettons que l'avis préalable sur la réforme du Cobat émis par nos services le 12 mars 2015 à la demande du Gouvernement n'ait été que très partiellement pris en compte. Dans cet avis il était notamment fait mention :

- de la nécessité d'effectuer une évaluation précise de la charge de travail qu'elle engendrera pour les services communaux, avant d'être adoptée et d'accorder aux Communes les moyens nécessaire pour la mettre en œuvre ;
- de l'importance d'adopter simultanément tous les arrêtés d'exécution du Cobat ;
- de la nécessité de mettre sur pied des déclarations urbanistiques visant à remplacer les permis d'urbanisme pour de petits travaux simples (changement de châssis, descente d'eau, couleur de façade, isolation des pignons) ; ce qui amènerait une vraie simplification administrative et un allègement de la tâche des communes.

Ces réflexions sont toujours d'actualité.

Nous regrettons également que, dans le cadre de ce projet, l'OPE soit modifiée de manière trop ponctuelle, sans vision globale, et sans réelle évaluation de l'impact de ces modifications. En effet, l'OPE est adaptée en certains points en fonction de la révision du COBAT, mais ces 'adaptations' ont un impact significatif sur l'OPE qui s'en trouve fortement modifiée à certains égards. Depuis des années l'IBGE et les communes demandent et proposent ensemble des pistes afin d'améliorer l'OPE dans un même souci de simplification et d'uniformisation, il est vraiment regrettable que celles-ci n'aient pas été abordées dans le cadre du présent projet. Il est pourtant clair qu'outre les 'adaptations' apportées simultanément au COBAT et à l'OPE, certaines modifications *sans aucun lien avec le COBAT* ont été apportées à l'OPE dans le cadre de ce projet (notamment en matière de renouvellement/prolongation).

Actuellement, aucun règlement n'oblige le Gouvernement régional à consulter les communes dans



le cadre de la modification du Cobat. Il serait utile d'intégrer cette obligation au nouveau Code. Nous regrettons également le peu de concertation des communes dans le cadre de l'élaboration de cet avant-projet d'ordonnance, même si, les cabinets du Ministre-Président et de Madame Fremault ont en dernière minute mis sur pied une séance de groupe de travail, composé de représentants communaux, qui sont amenés à se pencher sur le dossier.

Afin d'assurer la mise en œuvre de cette réforme, il convient que la formation des agents communaux soit assurée par la Région.

**En ce qui concerne les principaux points qui posent question dans l'avant-projet d'ordonnance:**

- SCHEMAS DIRECTEUR

Les schémas directeurs, visant au développement de certaines parties du territoire de la Région, seront intégrés au Cobat. Malheureusement, ils ne pourront être établis qu'à l'initiative de la Région, alors que les PPAS, quant à eux, pourront être établis soit d'initiative régionale soit communale. Il conviendrait que, de manière similaire, les schémas directeurs puissent être initiés par les communes.

- REGLEMENTS D'URBANISME

L'ordonnance prévoit l'abrogation de tous les règlements d'urbanisme communaux « généraux » existants.

Les communes n'auront plus la possibilité de mettre en place un règlement portant sur une matière déjà traitée par le Règlement régional (par exemple les citernes à eau de pluie, les toitures vertes, les enseignes...).

Les seuls règlements communaux prévus par le Code sont les RCUZ, Zonés : une partie restreinte du territoire, et les RCUS, Spécifiques : portant sur un sujet particulier (non traité par le Règlement Régional d'Urbanisme).

Il conviendrait de permettre aux communes que leur règlement communal porte sur des sujets repris dans le RRU, notamment afin de le préciser ou de le renforcer dans certains cas.

- PERMIS DE LOTIR :

Les permis de lotir ne seront d'application que dans le cas où la division de parcelles s'accompagne de la création ou de la modification de voirie. Dans les autres cas, la division de parcelles se fera via acte de division devant notaire. Les permis de lotir seront dorénavant tous délivrés par la Région.

- PROCEDURE PERMIS D'URBANISME

Les délais d'ordre, renseignés dans le Cobat précédent, seront modifiés en délais de rigueur. En cas de dépassement de délai, le permis sera présumé refusé. Suite à ce refus tacite, deux solutions s'offrent aux demandeurs : réintroduire un dossier de demande complet ou introduire un recours auprès du gouvernement.

De plus, les délais proposés ne prennent pas forcément en compte les contraintes liées à l'organisation des services communaux (délai d'organisation des enquêtes, calendrier des

commissions de concertation en fonction de la disponibilité des membres et de la quantité de dossiers à répartir, délais d'envoi et réception des dossiers, délais d'inscription d'un dossier au Collège,...). Les délais d'instruction n'ont de même pas été augmentés en proportion de l'augmentation de délai de l'enquête publique (de 15 à 30 jours) et d'avis de la commission de concertation (de 30 à 45 jours).

La durée des enquêtes publiques sera systématiquement allongée de 15 à 30 jours pour tous les dossiers (y compris pour les petits dossiers - ce qui aura pour conséquence d'allonger le traitement des demandes).

Le Collège des Bourgmestre et Echevins sera tenu d'envoyer son avis dans les 30 jours (à dater du moment où la commune est saisie du dossier) en cas de permis délivré par le fonctionnaire délégué. Il devra donc être remis avant clôture de l'enquête publique et avant avis de la commission de concertation. De plus, cela laisse très peu de temps au service pour analyser le dossier (30 jours moins les délais de réception et d'envoi et le délai nécessaire à l'inscription du point au Collège, il ne reste qu'au maximum une dizaine de jours). Ce qui est un réel recul en matière de participation citoyenne.

Il en va de même pour l'avis du Fonctionnaire Délégué dans le cas des permis communaux. Cela implique qu'en commission de concertation les principaux membres (Collège et FD) auront déjà émis un avis avant la séance. Comment ne pas le suivre ?

Les permis délivrés par le Fonctionnaire Délégué seront étendus à de nouveaux cas :

- projets situés sur le territoire de plusieurs communes
- l'ensemble des permis mixtes (= environnement + urbanisme)
- tous les permis de lotir

#### • PROCEDURE PERMIS D'ENVIRONNEMENT (PE)

Dans ce cas-ci également, l'allongement systématique de 15 à 30 jours de toutes les enquêtes publiques est prévu (la définition de l'enquête publique dans l'OPE renvoie au COBAT - risque de refus tacite des PE de classe 2 dont le délai d'instruction de 60 jours n'est pas allongé en conséquence, ou obligation pour le Collège de délivrer un PE sans tenir compte des réactions à l'enquête)

Par ailleurs, une enquête de 30 jours pour les permis de classe 2 (représentant la moitié du délai d'instruction de 60 jours !) nous semble démesurée et aller à l'encontre de l'intérêt des petits exploitants et de l'accélération des procédures.

L'avant-projet prévoit un allongement du délai pour l'accusé complet des PE classe 2 - utilité publique/droit public de 10 à 20 jours (donc délivré par Bruxelles Environnement), mais pas pour les PE classe 2 communaux. Le délai de 10 jours pour les PE de classe 2 est trop court, comme les communes le soulignent depuis de nombreuses années. Uniformisons donc le délai à 20 jours pour tous les dossiers de classe 2 !

La prolongation unique et simplifiée (sans enquête) des permis d'environnement après 15 ans est remplacée par un renouvellement simplifié (sans enquête) tous les 15 ans (on pourra prolonger un permis indéfiniment sans enquête, sans avis de la population sur l'évolution des incidences ou

nuisances).

Les PE de classe 1 mixtes sont à introduire auprès du Fonctionnaire Délégué (actuellement ils sont déposés à la commune), les PE de classe 1 non-mixtes devant toujours être introduits à la commune malgré leur traitement par l'IBGE (risque de confusion pour les demandeurs). Il serait judicieux que tous les permis de classe 1 non-mixtes soient introduits à l'IBGE.

Il est regrettable qu'il n'y ait toujours pas de mixité introduite au niveau communal en cas de PU communal et PE de classe 2 communal simultanés.

Le projet ne précise pas si la clôture d'office de la procédure d'instruction, après 6 mois d'absence de réaction ou de compléments de la part du demandeur, sera également d'application pour les PE. Il serait intéressant d'uniformiser cette pratique aux PE.

Le projet ne précise pas non plus si, comme ce sera le cas pour les PU, un PE à cheval sur 2 communes sera d'office de la compétence de l'IBGE. A nouveau, il serait intéressant d'uniformiser cette pratique aux PE.

- EVALUATION DES INCIDENCES :

Les seuils des parkings couverts et à l'air libre soumis à étude ou rapport d'incidences sont relevés et uniformisés, avec pour conséquence une limitation des demandes nécessitant un rapport ou une étude d'incidences (rapport d'incidence de 50 à 400 emplacements au lieu de 25 à 200 actuellement), et une augmentation des permis communaux pour tous les parkings jusqu'à 50 emplacements (au lieu de 24 actuellement pour les parkings couverts).

A-t-on évalué le nombre de permis communaux supplémentaires découlant de ce rehaussement des seuils, et la surcharge pour le personnel communal ?

Une nouvelle condition soumettant à rapport d'incidences est ajoutée : immeuble de logement de plus de 2500m<sup>2</sup>, ce qui annule dans de nombreux cas les effets de la hausse du seuil pour les parkings dans le cadre des PU.

En ce qui concerne la suppression de l'enquête publique sur le cahier des charges, il serait utile, afin de ne pas perdre l'utilité d'une consultation publique en amont du projet, de permettre à la commission de concertation de pouvoir, sur proposition motivée, demander un complément d'étude.

- INFRACTIONS :

L'avant-projet d'ordonnance prévoit d'alléger la situation au bénéfice des acquéreurs de bonne foi. Cette notion nous paraît difficilement objectivable.

La prescription pénale de l'infraction après 10 ans est prévue, sauf pour celui qui a commis l'infraction.

Une régularisation automatique des travaux effectués avant 2000 et ne dérogeant à aucun règlement est mise sur pied. Un permis doit être introduit mais ne pourra être refusé. Qu'en est-il du bon aménagement des lieux ?

**En ce qui concerne les principaux points positifs dans l'avant-projet d'ordonnance :**

- PPAS (Plan Particulier d'Affectation du Sol)

La procédure d'élaboration et d'abrogation des PPAS est simplifiée. Les PPAS pourront dorénavant porter sur des thématiques particulières spécifiques à certains quartiers (patrimoine, logement,...) et les dérogations aux prescriptions des PPAS pourront être accordées par la commission de concertation (au même titre que les dérogations au RRU).

- PERMIS D'URBANISME

La validité des permis d'urbanisme est allongée de 2 à 3 ans, ce qui évitera les demandes de prorogation automatiques.

Les dossiers de demande de permis qui demeurent incomplets plus de 6 mois ou pour lesquels les plans modificatifs demandés ne sont pas remis dans les 6 mois, seront classés sans suite ou refusés. Cela évite que des dossiers restent en suspens plusieurs années.

- PERMIS D'ENVIRONNEMENT

La validité des permis temporaires passe de 3 mois à un an. Le délai de prorogation de la mise en œuvre d'un PE passe de 2 à 3 ans et la prorogation est automatique pour un PE si elle est accordée pour un PU (et vice versa). Les modalités de modification en cours de demande de PE sont prévues. Les recours peuvent être introduits dès réception de la notification de la décision, il ne faut plus attendre l'affichage de la décision.

- RENSEIGNEMENTS URBANISTIQUES

La procédure des Renseignements Urbanistiques est allégée: obligation pour le demandeur de fournir un descriptif du bien permettant à la commune de vérifier la légalité des divisions et affectations.

- ETUDES D'INCIDENCES (EI)

Il n'y aura plus qu'une seule enquête publique concernant la demande (plus d'enquête publique relative au projet de cahier des charges : plus clair pour la population)."

## BESLIST

kennis te nemen van het advies van het college van burgemeester en schepenen van 4 februari 2016 en zijn vraag aan de regering om haar ontwerp te herzien en hierbij rekening te houden met de opmerkingen van de gemeentediensten die hieronder opgenomen zijn, en over het algemeen, om erop toe te zien:

- de burgerinspraak en de gemeentelijke autonomie te behouden;
- de verplichting te integreren om de gemeenten te raadplegen in het kader van elke herziening van het BWRO;
- de veroorzaakte werklust te evalueren en de nodige bijkomende personeelsmiddelen te voorzien, zowel voor de gemeenten als voor het Gewest;
- de administratieve vereenvoudiging te beogen voor iedereen: bovenop de vereenvoudiging van de procedures voor de vergunningen met een zekere omvang (in het bijzonder via de verhoging van de drempels en de beperking van de gevallen die onderworpen zijn aan een verslag of effectenstudie, afschaffing van het onderzoek naar het bestek, enz.), daadwerkelijk de procedures voor particulieren vereenvoudigen door het gebruik van stedenbouwkundige en milieuverklaringen te versterken;
- de lopende uitwerking van het instrument NOVA 5 niet uit te stellen.

De raad neemt akte.

*11 annexes / 11 bijlagen*

*2016 01 29 - point collègue modif cobat.pdf, Cobat -Remarques à transmettre au Gouvernement - Résumé.pdf, 2015 12 17 - memorie van toelichting.pdf, 2015 12 17 - exposé des motifs.pdf, 2016 01 21 - avis initiative AVCB.pdf, 2015 12 17 - Modif COBAT - Avant projet d'ordonnance - Articles et comm....pdf, 2016 01 15 - courrier ministre président - prolongation délai.pdf, 2015 12 17 - Modif CoBAT - Avant-projet d'ordonnance - Articles et comm....pdf, 2015 01 16 - courrier ministre président - demande avis.pdf, 2015 03 12 - Réponse au GRBC Réforme COBAT.pdf, Cobat - Remarques à transmettre au Gouvernement.pdf*

---

## **Développement durable - Duurzame Ontwikkeling**

### **15.02.2016/A/0012 ASBL « Commune Ferme à la Ville » – Comptes 2012, 2013 et 2014 – Budget 2015 – Participation financière – Liquidation**

Le conseil communal,

Considérant le Règlement relatif au contrôle de l'octroi des subsides adopté par le Conseil communal en date du 15 octobre 2007 ;

Considérant qu'une participation financière de 15.000€ en faveur de l'asbl « Commune Ferme à la Ville » a été inscrit à l'article budgétaire 520/332-02-04 de 2012 ;

Considérant qu'une participation financière de 20.000€ en faveur de l'asbl « Commune Ferme à la Ville » a été inscrit à l'article budgétaire 520/332-02-04 de 2013 ;

Considérant qu'une participation financière de 15.000€ en faveur de l'asbl « Commune Ferme à la Ville » a été inscrit à l'article budgétaire 520/332-02-04 de 2014 ;

Vu les articles 93 et 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE

- d'approuver le compte 2012 de l'asbl « Commune Ferme à la Ville », arrêté au 31 décembre 2012, tel qu'il est repris en annexe ;
- d'approuver le compte 2013 de l'asbl « Commune Ferme à la Ville », arrêté au 31 décembre 2013, tel qu'il est repris en annexe ;
- d'approuver le compte 2014 de l'asbl « Commune Ferme à la Ville », arrêté au 31 décembre 2014, tel qu'il est repris en annexe ;
- et de liquider les participations financières communales de 2012, 2013 et 2014 allouées à cette ASBL.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

---

### **vzw “Stadsboerderij” – Rekeningen 2012, 2013 en 2014 – Begroting 2015 – Financiële bijdrage – Uitbetaling**

De gemeenteraad,

overwegende het reglement in verband met de controle van de toekenning van subsidies goedgekeurd door de gemeenteraad op 15 oktober 2007;

overwegende dat een financiële bijdrage van € 15.000 ten behoeve van de vzw “Stadsboerderij” op begrotingsartikel 520/332-02-04 van 2012 werd ingeschreven;

overwegende dat een financiële bijdrage van € 20.000 ten behoeve van de vzw “Stadsboerderij” op begrotingsartikel 520/332-02-04 van 2013 werd ingeschreven;

overwegende dat een financiële bijdrage van € 15.000 ten behoeve van de vzw “Stadsboerderij” op begrotingsartikel 520/332-02-04 van 2014 werd ingeschreven;

gelet op artikels 93 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

- de rekening 2012 van de vzw “Stadsboerderij”, afgesloten op 31 december 2012, goed te keuren zoals opgenomen in bijlage;
- de rekening 2013 van de vzw “Stadsboerderij”, afgesloten op 31 december 2013, goed te keuren zoals opgenomen in bijlage;
- de rekening 2014 van de vzw “Stadsboerderij”, afgesloten op 31 december 2014, goed te keuren zoals opgenomen in bijlage;
- en de betaling van de gemeentelijke financiële bijdragen van 2012, 2013 en 2014 die toegekend zijn aan deze vzw toe te laten.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

*7 annexes / 7 bijlagen*

*Rapport activités 2013.doc, Compta CFV 2014 CC février 2016.xls, Rapport activités 2012.docx, Proposition utilisation budget 2015.doc, Rapport activités 2014.doc, Compta CFV 2013 CC février 2016.xls, Compta CFV 2012 CC février 2016.xls*

---

## Finances - Financiën

### 15.02.2016/A/0017 **Budget 2016 - Modification n° 1 - Services ordinaire et extraordinaire**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 23 votes positifs, 5 abstentions.

*Abstentions : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia.*

---

### **Begroting 2016 - Wijziging nr 1 - Gewone en buitengewone diensten**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 23 positieve stemmen, 5 onthoudingen.

*Onthoudingen : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia.*

*2 annexes / 2 bijlagen*

*MB01 Fr.docx, MB01 Nl.docx*

---

### 15.02.2016/A/0018 **Convention de la Région de Bruxelles-Capitale attribuant aux communes une subvention spéciale en application de l'ordonnance du 13 février 2003 - Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 décembre 2015**

Le conseil communal,

Attendu que par décision du 10 décembre 2015, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé de verser à la commune d'Etterbeek une subvention spéciale afin de mieux répondre aux besoins des personnes et plus spécifiquement aux personnes fragiles en situation de précarité sociale;

Attendu qu'un montant de € 20.826,00 a été attribué à notre commune par le même arrêté;

Attendu que conformément à l'ordonnance du 13 février 2003 portant octroi de subventions spéciales aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale, cette intervention est soumise à l'approbation du Conseil communal suivant la convention en annexe;

Attendu que les montants doivent être inscrits à notre budget avant le 15 février 2016 pour permettre l'engagement et le versement de ces montants au CPAS;

DECIDE

**Article 1 :**

d'approuver la convention avec le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale telle qu'annexée au dossier.

**Article 2 :**

les montants seront imputés comme suit :

**au service ordinaire :**

- recettes ordinaires de transfert – article 831/465-01: «CPAS - Contribution de l'autorité supérieure dans les frais de fonctionnement» : € 20.826,00;
- dépenses ordinaires de transfert – article 831/435-01/ -02 : « CPAS - Subsidies régionaux » : € 20.826,00.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

---

**Overeenkomst van Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot toekenning van een bijzondere subsidie aan de gemeenten in toepassing van de ordonnantie van van 13 februari 2003 - Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 december 2015**

De gemeenteraad,

gelet op de beslissing van 10 december 2015 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest houdende toekenning van een bijzondere subsidie aan de Gemeente Etterbeek om haar inwoners een aangepaste omgeving en sociaal netwerk te bieden om beter tegemoet te komen aan de behoeften van de mensen en meer bepaald van maatschappelijk kwetsbare personen;

overwegende dat in hetzelfde besluit een bedrag van € 20.826,00 werd toegekend aan onze gemeente;

overwegende dat overeenkomstig de ordonnantie van 13 februari 2003 houdende toekenning van bijzondere subsidies aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, deze tussenkomst het onderwerp moet uitmaken van een goedkeuring van de overeenkomst door de Gemeenteraad;

overwegende dat deze bedragen voor 15 februari 2015 in onze begroting moeten worden ingeschreven om de aanrekening en de storting van deze bedragen aan het OCMW mogelijk te maken;

BESLIST

**Artikel 1:**

de tekst van de overeenkomst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest goed te

keuren zoals bij deze beslissing gevoegd.

**Artikel 2:**

de bedragen worden als volgt ingeschreven:

**op de gewone dienst:**

- gewone ontvangsten Overdrachten – artikel 831/465-01 “OCMW - Bijdrage van de hogere overheden voor de werking suitgaven”: € 20.826,00;
- gewone uitgaven Overdrachten – artikel 872/435-01 “OCMW : Gewestelijke subsidies”: € 20.826,00.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

*3 annexes / 3 bijlagen*

*convention fr 210116.pdf, arrêté-coll 210116.pdf, convention nl 210116.pdf*

---

15.02.2016/A/0019      **Règlement-taxe sur le détagage – Adoption**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

---

**Reglement van de belasting op het verwijderen van graffiti – Goedkeuring**

Het punt wordt van de agenda gehaald.

---

**Santé et Bien-être - Gezondheid en Welzijn**

15.02.2016/A/0020      **Conseil consultatif de la santé - Création - Règlement d'ordre intérieur - Approbation**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

---

**Adviesraad voor Gezondheid - Oprichting - Huishoudelijk reglement - Goedkeuring**

Het punt wordt van de agenda gehaald.

---

**PME et Classes moyennes - KMO's en Middenstand**

15.02.2016/A/0021      **Associations de commerçants reconnues - Comptes 2013 - Budget 2014 - Approbation - Subside Communal 2014 - Liquidation**

Le conseil communal,

Considérant qu'un subside de 17.600€ en faveur des associations de commerçants d'Etterbeek a été inscrit à l'article 520/332.02/02 du budget 2014 de la Commune d'Etterbeek, à répartir entre 8 associations (2.200€ par association) ;

Considérant que cinq associations ont rentré leurs comptes 2013 et leurs budgets 2014 et que le conseil communal du 23/11/2015 a adopté à l'unanimité un subside de 2200,00€ chacune ;



Considérant qu'entre temps deux autres associations (« Shopping club Thieffry » & « Brussels Europe Jourdan »), nous ont rendu leurs comptes 2013 et leurs budgets 2014 ;

Considérant que l'association des commerçants « de Mérode à Saint-Pierre », ne nous a fourni aucun des documents demandés ;

Attendu que les instructions de Monsieur le Ministre de la région de Bruxelles Capitale précisent que les comptes et budgets des asbl subsidiées par les communes doivent être adoptés par les conseils communaux compétents ;

Vu les comptes 2013 des deux associations de commerçants (« Brussels Europe Jourdan » & « Shopping Club Thieffry ») ;

Vu les Budgets 2014 de ces deux associations de commerçants ;

Vu les articles 93 et 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE

d'approuver les comptes 2013 et les budgets 2014 de deux associations de commerçants reconnues (« Brussels Europe Jourdan, & Shopping Club Thieffry »), tels que repris en annexe et d'autoriser la libération du montant susmentionné.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

---

#### **Erkende Handelaarsverenigingen - Rekeningen 2013 - Begroting 2014 - Goedkeuring - Gemeentelijke Subsidie - 2014 - Uitbetaling**

De gemeenteraad,

overwegende dat een subsidie van € 17.600 ten gunste van de handelaarsverenigingen van Etterbeek op artikel 520/332.02/02 van de begroting 2014 van de gemeente Etterbeek werd ingeschreven, bedrag te verdelen onder acht verenigingen (€ 2.200 per vereniging);

overwegende dat vijf verenigingen hun rekeningen 2013 en hun begroting 2014 ingediend hebben en dat de gemeenteraad van 23/11/2015 voor elk van hen een subsidie van € 2.200 heeft goedgekeurd;

overwegende dat twee andere verenigingen ("Shopping club Thieffry" & "Brussels Europe Jourdan") intussen hun rekeningen 2013 en begroting 2014 ingediend hebben;

overwegende dat de handelaarsvereniging "de Mérode à Saint-Pierre" ons geen enkel van de gevraagde documenten bezorgd heeft;

aangezien de instructies van de minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorschrijven dat de rekeningen en begrotingen van de vzw's die genieten van een gemeentelijke subsidie goedgekeurd moeten worden door de bevoegde gemeenteraden;

gelet op de rekeningen 2013 van de twee handelaarsverenigingen ("Brussels Europe Jourdan" & "Shopping Club Thieffry");

gelet op de begrotingen 2014 van deze twee handelaarsverenigingen;

gelet op artikels 93 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

de rekeningen 2013 en de begrotingen 2014 van de twee erkende handelaarsverenigingen ("Brussels Europe Jourdan" & "Shopping Club Thieffry") zoals in bijlage opgenomen goed te

keuren en de storting van bovengenoemd bedrag toe te staan.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*comptes 2013 budget 2014 ass Shopping Club Thieffry.pdf, comptes 2013 budget 2014 ass Brussels Europe Jourdan.pdf*

---

15.02.2016/A/0022      **Associations de commerçants reconnues - Comptes 2014 - Budgets 2015 - Approbation - Subside Communal 2015 - Liquidation**

Le conseil communal,

Considérant qu'un subside de 17.600€ en faveur des associations de commerçants d'Etterbeek a été inscrit à l'article 520/332.02/02 du budget 2015 de la Commune d'Etterbeek, à répartir entre 8 associations (2.200€ par association) ;

Considérant que l'association des commerçants « de Mérode à Saint-Pierre » ne nous a fourni aucun des documents demandés ;

Attendu que les instructions de Monsieur le Ministre de la région de Bruxelles Capitale précisent que les comptes et budgets des asbl subsidiées par les communes doivent être adoptés par les conseils communaux compétents ;

Vu les comptes 2014 de sept associations de ("Quartier Hôtel Communal", Shopping Chasse Animation, "Îlot Chasse", "Quartier de Champs", "Faubourg Cinquantenaire", "Shopping Club Thieffry" & "Brussels Europe Jourdan");

Vu les Budgets 2015 de ces sept associations de commerçants ;

Vu les articles 93 et 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE

d'Approuver les comptes 2014 et les budgets 2015 de sept associations de commerçants reconnues ("Quartier Hôtel Communal", "Shopping Chasse Animation", "Îlot Chasse", "Quartier des Champs", "Faubourg Cinquantenaire", "Shopping Club Thieffry" & "Brussels Europe Jourdan").

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

---

**Erkende Handelaarsverenigigen - Rekeningen 2014 - Begrotingen 2015 - Goedkeuring - Gemeetelijke Subside 2015 - Uitbetaling**

De gemeenteraad,

overwegende dat een subsidie van € 17.600 ten gunste van de handelaarsverenigingen van Etterbeek op artikel 520/332.02/02 van de begroting 2015 van de gemeente Etterbeek werd ingeschreven, bedrag te verdelen onder acht verenigingen (€ 2.200 per vereniging);

overwegende dat zeven verenigingen hun rekeningen 2014 en hun begroting 2015 ingediend hebben en dat de gemeenteraad van 04/02/2016 voor elk van hen een subsidie van € 2.200 heeft goedgekeurd;

overwegende dat de handelaarsvereniging "de Mérode à Saint-Pierre" ons geen enkel van de gevraagde documenten bezorgd heeft;

aangezien de instructies van de minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorschrijven dat de rekeningen en begrotingen van de vzw's die genieten van een gemeentelijke subsidie goedgekeurd moeten worden door de bevoegde gemeenteraden;

gelet op de rekeningen 2014 van de zeven handelaarsverenigingen ("Brussels Europe Jourdan" & "Shopping Club Thieffry");

gelet op de begrotingen 2015 van deze zeven handelaarsverenigingen;

gelet op artikels 93 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

**BESLIST**

de rekeningen 2014 en de begrotingen 2015 van de zeven erkende handelaarsverenigingen ("Quartier Hôtel Communal", "Shopping Chasse Animation", "Îlot Chasse", "Quartier des Champs", "Faubourg Cinquantenaire", "Shopping Club Thieffry" & "Brussels Europe Jourdan") zoals in bijlage opgenomen goed te keuren en de storting van bovengenoemd bedrag toe te staan.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

*7 annexes / 7 bijlagen*

*Shopping Club Thieffry compte 2014 budget 2015.pdf, Brussels Europe Jourdan compte 2014 budget 2015.pdf, Faubourg Cinquantenaire compte 2014 budget 2015.pdf, Quartier hôtel communal compte 2014 budget 2015.pdf, Îlot Chasse compte 2014 budget 2015.pdf, quartier des Champs compte 2014 budget 2015.pdf, Shopping chasse Animation compte 2014 budget 2015.pdf*

---

## **Solidarité et coopération internationales - Internationale Solidariteit en Samenwerking**

15.02.2016/A/0023      **Lancement d'un nouvel appel à projet intitulé "prime d'encouragement pour des histoires de sacs à dos" pour les activités de solidarité internationale et de coopération au développement, lié à l'article budgétaire 150/332-02/02**

Le conseil communal,

Considérant que les autorités locales peuvent apporter une contribution financière complémentaire à la solidarité internationale et la coopération au développement, compétence essentiellement fédérale et subsidiairement régionale ;

Considérant qu'un budget de 9000 euros est affecté à l'article budgétaire 150/332-02-02 pour la subsidiation des activités de solidarité internationale et de coopération au développement;

Considérant que ces subsides visent à soutenir des initiatives locales de sensibilisation ou de renforcement des capacités dans le domaine de la solidarité internationale et de la coopération au développement à Etterbeek;

Considérant qu' en comparaison avec l'année précédente, une augmentation de 500 euros du budget pour la subsidiation a été approuvée par le Conseil Communal en sa séance du 23 novembre 2015;

Considérant que le service propose d'attribuer cette somme à des individus engagés qui sont

intéressés par la solidarité internationale et qui souhaitent soutenir un projet de terrain dans un pays en voie de développement qu'ils visiteront dans le cadre d'un voyage d'immersion, un stage, ou un travail de bénévolat de terrain, et/ou qui veulent organiser une activité de sensibilisation suite à ce voyage sur Etterbeek;

Considérant qu' une prime d'encouragement de maximum 250 euro sera attribuée au demandeur, selon le règlement repris ci-dessous;

Considérant que cette proposition a été soumise et accueillie favorablement lors de la Table Ronde Etterbeekoise de la Solidarité Internationale (TRESI) en sa réunion du 14 janvier 2016;

Considérant que l'appel à projet se présente comme suit:

## **Prime d'encouragement pour des histoires de sacs à dos 2016 Solidarité internationale et coopération au développement**

### **1. Cadre général**

Ceux qui font un stage ou un voyage d'immersion dans les pays en voie de développement rapportent souvent des histoires intéressantes. Dans le cadre de sa mission, la commune d'Etterbeek veut leur offrir un subside limité pour le projet auquel ils ont collaboré ou pour un projet de sensibilisation après leur voyage. Quoi qu'il en soit, nous demandons qu'il y ait de la sensibilisation autour du projet.

La commune d'Etterbeek et le service Solidarité internationale veulent ainsi soutenir et favoriser la solidarité internationale et la sensibilisation aux relations Nord-Sud.

Les subsides accordés dans ce cadre peuvent être attribués aux habitants d'Etterbeek : des jeunes (dans le cadre d'un voyage d'immersion de courte durée), des étudiants (dans le cadre d'un stage non rémunéré) ou des volontaires (dans le cadre d'un bénévolat pour un projet de courte ou de longue durée).

Les subsides sont attribués par exercice après adoption du budget communal. Les montants attribués dans le cadre de cette contribution sont soumis au collège des bourgmestre et échevins par le service Solidarité internationale et Coopération au développement.

La commune d'Etterbeek annonce cette contribution sur le site web de la commune et sur la plateforme de la TRESI.

### **2. Règlement**

#### **2.1 Le projet**

La politique générale de la commune d'Etterbeek en matière de solidarité internationale et de coopération au développement est fondée sur :

- une contribution à des relations Nord – Sud plus équitables ;
- des partenariats durables avec des autorités locales, des groupes de citoyens et des projets dans le Sud sur base d'équivalence et de réciprocité ;
- une politique active d'achat et de promotion de produits issus du commerce équitable ;
- une implication accrue de la population etterbeekoise au travers d'actions de sensibilisation.

Afin de relever ce défi, il faut une mobilisation maximale des acteurs locaux. C'est pourquoi la commune d'Etterbeek veut soutenir des initiatives locales au moyen de cette prime d'encouragement pour des personnes qui s'engagent bénévolement dans un projet dans le Sud par voie de stage ou de bénévolat.

## 2.2 Attribution du subside

Un subside de maximum 250 € peut être attribué pour le voyage auquel le demandeur participera en 2016 OU pour une activité de sensibilisation liée au voyage en fonction des frais estimés. Pour cette activité, le demandeur peut aussi faire appel à un soutien logistique (chaises, tables, imprimés).

## 2.3 Conditions de base

- Le subside pour des voyages d'immersion peut être attribué aux personnes qui effectueront un stage ou un bénévolat dans le cadre d'un projet dans le Sud.
- Le subside est consacré à une activité de sensibilisation ou à un projet et non pas aux frais personnels du demandeur.
- Chaque habitant ne peut demander qu'un seul subside par an.
- Le projet se déroulera au cours de l'année 2016 ou commencera au cours de l'année.
- Les frais de transport n'entrent pas en ligne de compte.
- Le projet de sensibilisation se déroulera à Etterbeek, sauf accord préalable du service Solidarité internationale.
- Un subside dans le cadre d'un voyage d'immersion ne peut pas être cumulé à un subside pour la sensibilisation à ce même projet.

## 2.4 Procédure

Les demandes peuvent être introduites pendant toute l'année, mais de préférence 6 mois avant le voyage afin d'assurer le paiement à temps.

Le collège des bourgmestre et échevins décidera sur base de critères objectifs si la demande entre en ligne de compte pour un subside.

La prime d'encouragement pour le projet sur place est payée en une fois sur base d'informations écrites sur le projet et l'organisateur et sur base du formulaire de demande dûment remplis.

En cas de demande de subside non acceptée, la décision sera communiquée et motivée.

La commune d'Etterbeek se réserve le droit de revendiquer des subsides attribués, augmentés des intérêts judiciaires, au cas où :

- ils ne sont pas utilisés pour l'objectif pour lequel ils ont été attribués;
- le bénéficiaire a arrêté ses activités;
- le présent règlement n'a pas été respecté.

## 2.5 Dispositions administratives

La demande ne peut se faire que par le formulaire prévu à cet effet qui est disponible sur simple demande auprès du service Solidarité internationale (avenue d'Auderghem 113-115 – 1040 Etterbeek – 02/627.27.61 ou [solidariteinternationale@irisnet.etterbeek.be](mailto:solidariteinternationale@irisnet.etterbeek.be)).

Ainsi décidé en audience publique du conseil communal à Etterbeek, le .../.../2016.

DECIDE

de lancer un nouvel appel à projet intitulé "prime d'encouragement pour des histoires de sacs à dos" pour les activités de solidarité internationale et de coopération au développement, pour un budget total de 500 euro lié à l'article budgétaire 150/332-02/02.

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
28 votants : 28 votes positifs.

---

**Lancering van een nieuwe projectoproep onder de titel "aanmoedigingspremie voor rugzakverhalen" voor activiteiten van internationale solidariteit en ontwikkelingssamenwerking, gekoppeld aan de begrotingspost 150/332-02/02**

De gemeenteraad,

overwegende dat lokale overheden aanvullend een financiële bijdrage kunnen leveren voor internationale solidariteit en ontwikkelingssamenwerking, een hoofdzakelijk federale bevoegdheid, en subsidiair een gewestbevoegdheid;

overwegende dat een budget van 9000 euro is voorzien op de begrotingspost 150/332-02/02 voor het subsidiëren van activiteiten van internationale solidariteit en ontwikkelingssamenwerking;

overwegende dat deze subsidies bedoeld zijn om lokale sensibiliseringsinitiatieven te ondersteunen of om te zorgen voor capaciteitsversterking in het werkveld van internationale solidariteit en ontwikkelingssamenwerking in Etterbeek;

overwegende dat in vergelijking met vorig jaar het budget ter subsidiëring met 500 euro werd verhoogd zoals goedgekeurd door de Gemeenteraad in haar zitting van 23 november 2015;

overwegende dat de dienst voorstelt om deze som toe te kennen aan geëngageerde individuen die geïnteresseerd zijn in internationale solidariteit en die een project ter plaatse in een ontwikkelingsland wensen te ondersteunen, naar aanleiding van een inleefreis, stage of vrijwilligerswerk, en/of die een sensibiliseringsactiviteit willen organiseren in Etterbeek naar aanleiding van die reis;

overwegende dat een aanmoedigingspremie van maximum 250 euro wordt toegekend aan de aanvrager, volgens het reglement opgenomen hieronder;

overwegende dat dit voorstel werd voorgelegd en gunstig werd onthaald tijdens de Etterbeekse Ronde Tafel voor Internationale Solidariteit (ERTIS) in haar vergadering van 14 januari 2016;

overwegende dat de projectoproep wordt voorgesteld als volgt:

**Aanmoedigingspremie rugzakverhalen 2016**

**Internationale solidariteit en ontwikkelingssamenwerking**

**1. Algemeen kader**

Mensen die op stage of inleefreis gaan naar ontwikkelingslanden brengen vaak interessante verhalen mee. In het kader van haar missie, wil de gemeente Etterbeek hen een beperkte financiële toelage geven voor het project waaraan ze meewerken of voor een sensibilisatieproject na de reis. Hoe dan ook vragen we dat er sensibilisatie plaatsvindt over het project.

De gemeente Etterbeek, en de dienst Internationale Solidariteit wensen hiermee de internationale solidariteit en bewustmaking over de Noord-Zuid verhoudingen te ondersteunen en aan te moedigen.

De subsidies in dit kader kunnen worden toegekend aan inwoners van Etterbeek: jongeren (in het kader van een korte inleefreis), studenten (in het kader van een onbetaalde stage) of vrijwilligers (in het kader van vrijwilligerswerk voor een project van korte of lange duur).

De subsidies worden per begrotingsjaar toegekend na goedkeuring van het gemeentebudget. Het subsidiebedrag dat wordt toegekend in het kader van deze steunbijdrage wordt voorgesteld aan het College van Burgemeester en Schepenen door de dienst Internationale Solidariteit en Ontwikkelingssamenwerking.

De gemeente Etterbeek maakt deze steunbijdrage bekend via de website van de gemeente en het

platform ERTIS.

## **2. Reglement**

### **2.1 Het project**

Het algemene beleid van de gemeente Etterbeek rond internationale solidariteit en ontwikkelingssamenwerking berust op:

- een bijdrage tot meer rechtvaardige Noord-Zuid verhoudingen;
- duurzame partnerschappen met lokale overheden, bewonersgroepen en projecten in het Zuiden, op basis van gelijkwaardigheid en wederkerigheid
- een actief aankoop – en promotiebeleid voor producten van eerlijke handel;
- een meer actieve betrokkenheid van de Etterbeekse bevolking via sensibiliseringssacties.

Om deze uitdaging aan te gaan, is een maximale mobilisatie van de lokale actoren noodzakelijk. Daarom wil de gemeente Etterbeek lokale initiatieven ondersteunen door middel van deze aanmoedigingspremie voor personen die zich d.m.v een stage of vrijwilligerswerk belangeloos inzetten voor een project in het Zuiden.

### **2.2 Toewijzing van de subsidie**

Een toelage van maximaal 250 € kan toegekend worden voor de reis waaraan wordt deelgenomen in 2015, OF voor de sensibiliseringsactiviteit gekoppeld aan de reis, afhankelijk van de geraamde kosten. De aanvrager kan voor deze activiteit ook beroep doen op logistieke steun (stoelen, tafels, drukwerk).

### **2.3 Basisvoorwaarden**

- De toelage voor inleefreizen kan toegekend worden aan personen die een stage of vrijwilligerswerk verrichten bij een project in het Zuiden
- De subsidie wordt besteed aan de sensibiliseringsactiviteit of aan het project, niet voor de persoonlijke onkosten van de aanvrager.
- Per inwoner kan maximum 1 toelage per jaar aangevraagd worden.
- Het project gaat door in de loop van 2016, of vangt aan in de loop van het jaar.
- Transportkosten komen niet in aanmerking.
- Het sensibilisatieproject vindt plaats in Etterbeek, tenzij voorafgaandelijk akkoord met de dienst Internationale Solidariteit.
- Een toelage in het kader van een inleefreis kan niet gecumuleerd worden met een subsidie in het kader van projectensteun voor hetzelfde project.

### **2.4 Procedure**

Aanvragen kunnen het hele jaar ingediend worden, maar bij voorkeur 6 weken voor de reis om een tijdige uitbetaling te kunnen verzekeren.

Het college van burgemeester en schepenen zal op basis van objectieve criteria beslissen of de aanvraag in aanmerking komt voor subsidie.

De aanmoedigingspremie voor het project ter plaatse wordt in één keer uitbetaald, op basis van schriftelijke informatie over het project, de organisator en het volledig ingevulde aanvraagformulier.

In geval van een niet aanvaarde subsidieaanvraag, zal de beslissing worden gecommuniceerd en

gemotiveerd.

De gemeente Etterbeek heeft het recht om toegekende subsidies, verhoogd met de gerechtelijke interest, terug te vorderen, indien:

- ze niet aangewend worden voor het doel waarvoor ze werd toegekend;
- de begunstigde zijn activiteiten heeft stopgezet;
- dit reglement niet werd gerespecteerd.

## 2.5. Administratieve bepalingen

De aanvraag kan enkel gebeuren op het daartoe voorziene formulier dat op eenvoudig verzoek te verkrijgen is bij de dienst Internationale Solidariteit, Oudergemlaan 113-115, 1040 Etterbeek, 02/627.27.61 of via [internationalesolidariteit@irisnet.etterbeek.be](mailto:internationalesolidariteit@irisnet.etterbeek.be).

Aldus beslist in openbare zitting van de Gemeenteraad te Etterbeek, op.....

BESLIST

tot het lanceren een nieuwe projectoproep onder de titel "aanmoedigingspremie voor rugzakverhalen" voor activiteiten van internationale solidariteit en ontwikkelingssamenwerking, voor een totaal budget van 500 euro gekoppeld aan de begrotingspost 150/332-02/02.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*Formulaire de demande.doc, Aanvraagformulier.doc*

---

## Secrétariat - Secretariaat

15.02.2016/A/0024      **Interpellation de Monsieur Jean-Luc ROBERT sur l'ouverture, côté rue, des parcelles sises aux 38 et 40 de la chaussée Saint-Pierre**

Des habitants de la chaussée Saint-Pierre et des rues avoisinantes se plaignent de l'absence d'un mur ou d'une palissade fermant le côté rue des parcelles sises aux numéros 38 et 40 de la chaussée Saint-Pierre. Cette situation n'est peut-être que temporaire.

Cette ouverture qui donne un libre accès à l'intérieur de l'îlot a, pour les riverains, des conséquences négatives tant au plan de l'hygiène que de la sécurité. On constate des dépôts clandestins persistants avec pour conséquence l'apparition de nombreux rats! Ces parcelles ressemblent, en effet, à un vaste champ d'immondices.

L'ouverture vers l'intérieur de l'îlot fait craindre aux occupants des immeubles avoisinants la survenance de cambriolages. Les importuns n'auraient, en effet, aucune difficulté à traverser ce dépotoir pour pénétrer ensuite, sans être vus, dans les jardins avoisinants. On sait tous que la majorité des cambriolages ont lieu par l'arrière des maisons, généralement moins protégé que le côté rue.

Cela appelle les questions suivantes :

1. Ce dépotoir est-il connu des autorités communales ?
2. La destruction du mur qui devait exister antérieurement et qui permet maintenant le libre accès à l'intérieur de l'îlot a-t-elle fait l'objet d'un permis d'urbanisme ?
3. Le cas échéant, quand le propriétaire des parcelles va-t-il entreprendre des travaux afin de



fermer cette ouverture côté rue ?

4. De quels moyens dispose la commune pour empêcher les pollueurs de déposer leurs immondices à cet endroit ? Tenant compte du fait qu'il s'agit d'une propriété privée, la commune peut-elle imposer au propriétaire le nettoyage des parcelles et ainsi mettre fin aux nuisances subies par les riverains ?
5. La commune va-t-elle prendre, si cela est possible, des dispositions afin que le propriétaire fasse ériger, avant d'éventuels travaux, une palissade pour empêcher le libre accès à cet endroit ?

Je remercie le collègue pour ses réponses.

*Monsieur Robert lit son interpellation.*

*Le Président, Patrick Lenaers, donne la parole à Madame Geuten :*

*« Monsieur Robert (...), je répondrai à vos deux questions relatives à la propreté et céderai la parole à Monsieur Van Bockstal en ce qui concerne celles relatives à l'aménagement du territoire.*

*En premier lieu, vous demandiez si ce **dépotoir est connu des autorités communales**. Effectivement, les services communaux ont connaissance de ce problème. D'ailleurs, j'aimerais vous retracer compendieusement l'historique du traitement qui y a été réservé par nos services :*

- *le 27 décembre 2013, le service de L'Aménagement du Territoire a adressé un premier courrier à la propriétaire du bien, en lui imposant de remettre en état le mur de clôture et la porte de garage endéans les deux mois, tel que prescrit par le Règlement Régional d'Urbanisme en son titre I, article 14 (Clôture du terrain non bâti) ;*
- *le 20 février 2014, le service de L'Aménagement du Territoire a réceptionné un courrier émanant de la propriétaire du bien, dans lequel celle-ci faisait part de son intention de démolir le mur existant et de le reconstruire à l'identique. Le service de L'Aménagement du Territoire lui a répondu, en attirant son attention sur le fait que toutes les dimensions doivent être respectées, y compris celles de la porte de garage. Le mur a donc été reconstruit, mais aucune porte n'a été placée ;*
- *quelques mois plus tard, soit le 15 octobre 2014, le service de L'Aménagement du Territoire a rappelé à la propriétaire, l'obligation de placer une porte et de débarrasser le terrain des détritiques. À la suite de ce rappel, les ordures ont été enlevées et la propriétaire a demandé un délai pour le placement de la porte ;*
- *le 17 décembre 2015, force a été à un des agents constatateurs du service des Travaux Publics de constater « l'important état de malpropreté de la propriété ». Un constat de sanction administrative a dès lors été dressé à l'encontre de la propriétaire sur base de l'article 34 du règlement général de police (RGP) : [qui stipule que : « Le bon état des terrains non-bâties ainsi que des parties non-bâties des propriétés doit être assuré en tout temps, ce qui comporte le soin de veiller à ce que la végétation qui y pousse ne menace pas la propreté ni la sécurité publiques. Tout propriétaire, locataire, occupant ou responsable quelconque d'un terrain bâti ou non bâti est tenu de maintenir ce dernier constamment en état de propreté. Il est interdit d'entreposer sur un terrain quelconque des immondices, détritiques, conteneurs ou autres objets susceptibles de nuire à la qualité de l'environnement ou d'incommoder le voisinage. »] ;*
- *le 27 janvier 2016, le service des Travaux Publics a mis la propriétaire en demeure de nettoyer sa propriété et de maintenir cette dernière en état de propreté ;*
- *le 10 février 2016, le service des sanctions administratives a adressé un courrier à la propriétaire pour l'informer qu'une procédure de sanction administrative était lancée à propos du constat établi le 17 décembre 2015 et qu'elle dispose d'un délai de 15 jours pour se défendre. Le service des sanctions administratives est actuellement en attente de la réponse*

de la propriétaire. Le service sanctions administratives a prévu d'infliger 150 euros d'amende pour ce genre de faits. Une fois que l'amende sera infligée, la propriétaire se trouvera en état de récidive si un nouveau constat est établi. Le service des sanctions administratives pourra dès lors infliger le montant maximal d'une amende administrative, c'est-à-dire 350 euros.

Par ailleurs, il convient de préciser que la propriétaire (...) est peu encline à répondre aux sollicitations des services communaux, qui sont dès lors contraints d'envoyer des recommandés à maintes reprises avant d'obtenir une réaction.

En second lieu, vous souhaitez connaître **les moyens dont dispose la commune pour empêcher les pollueurs de déposer leurs immondices à cet endroit** : la commune peut mettre en demeure, ainsi que dresser des sanctions administratives sur base de l'article 34 du Règlement Général de Police ; ce qui a été fait. Un procès-verbal d'infraction en matière d'urbanisme peut également être dressé. »

Madame Geuten cède la parole à Monsieur Van Bockstal :

« Je vous remercie, chère collègue, pour vos réponses. Monsieur Robert, je vous remercie pour votre inquiétude quant aux problèmes urbanistiques dont les habitants de ce quartier vous ont fait part. J'ai deux réponses à vous fournir :

- la première concerne votre questionnement sur **l'éventuel permis d'urbanisme dont aurait fait l'objet la destruction du mur qui permet actuellement le libre accès à l'intérieur de l'îlot**. En fait, vu que le mur a été reconstruit en respectant les dimensions préexistantes, l'obtention préalable d'un permis d'urbanisme n'est pas requise, parce qu'une reconstruction à l'identique n'implique la résolution d'aucun problème de stabilité ;
- ma deuxième réponse se rapporte à votre interrogation sur **la date à laquelle la propriétaire entreprendra des travaux en vue de fermer cette ouverture dans son mur**. En réalité, cette ouverture correspond à l'emplacement de la porte de garage, laquelle n'avait pas été remplacée lors de la reconstruction du mur. La propriétaire avait d'ailleurs demandé un délai pour le placement de cette porte, comme l'a souligné Madame Geuten. A cet égard, celle-ci a récemment, soit le 11 février 2016, transmis au service des Travaux Publics, une copie de la facture de la commande et de la mise en place de la porte de garage. Selon les informations qu'elle a communiquées au service susmentionné, les travaux seraient prévus par l'entrepreneur à la fin de cette semaine, sans précision de la date. Bien entendu, nos services vérifieront que lesdits travaux ont bien été effectués.

Je vous remercie. »

Le Président, Patrick Lenaers, donne la parole à Monsieur Robert :

« Merci Monsieur le Président. Je tiens à remercier nos deux collègues pour leurs excellentes réponses, qui me donnent pleine satisfaction. Cependant, ils comprendront que je suis déterminé à suivre ce dossier de près et que je réinterviendrai si nécessaire, mais j'ai la faiblesse de croire que ce ne sera pas nécessaire et qu'ils feront le nécessaire. Je vous remercie. (...) »

Le Conseil entend l'interpellation.

---

### **Interpellatie van de heer Jean-Luc Robert over de opening langs de straatzijde van de percelen gelegen Sint-Pieterssteenweg 38 en 40**

Bewoners van de Sint-Pieterssteenweg en de aangrenzende straten klagen over de afwezigheid van een muur of omheining die de straatzijde van de percelen gelegen Sint-Pieterssteenweg 38 en 40 afsluit. Deze situatie is misschien slechts tijdelijk.

Deze opening, die vrije toegang biedt tot de binnenkant van het huizenblok, heeft voor de inwoners negatieve gevolgen, zowel op het vlak van hygiëne als op het vlak van veiligheid. Men stelt aanhoudend sluikstorten vast waardoor er veel ratten verschijnen! Deze percelen lijken op een uitgestrekte vuilstortplaats!

De opening naar de binnenkant van het huizenblok doet de bewoners van de aangrenzende gebouwen vrezan voor inbraken. Indringers zouden immers geen moeilijkheden ondervinden om deze vuilstortplaats over te steken en vervolgens ongezien binnen te dringen in de aangrenzende tuinen. We weten allemaal dat de meeste inbraken gebeuren via de achterzijde van huizen, die over het algemeen minder beschermd is dan de straatzijde.

Dit roept de volgende vragen op:

1. Is deze vuilstortplaats bekend bij de gemeentelijke overheid?
2. Heeft de afbraak van de muur die er vroeger gestaan moet hebben en nu vrije toegang biedt tot de binnenkant van een huizenblok het voorwerp uitgemaakt van een stedenbouwkundige vergunning?
3. Indien ja, wanneer gaat de eigenaar van de percelen actie ondernemen om deze opening langs de straatzijde te sluiten?
4. Over welke middelen beschikt de gemeente om te verhinderen dat vervuilers hun vuilnis op deze plek achterlaten? Rekening houdend met het feit dat het om privé-eigendom gaat, kan de gemeente de eigenaar ertoe verplichten de percelen op te kuisen en op die manier een einde maken aan de overlast die de buurtbewoners ondervinden?
5. Zal de gemeente, indien dat mogelijk is, maatregelen treffen zodat de eigenaar, voor eventuele werken, een omheining laat plaatsen om de vrije toegang tot deze plek te verhinderen?

Ik dank het college voor zijn antwoorden.

*De heer Robert leest zijn interpellatie.*

*De voorzitter, Patrick Lenaers, geeft het woord aan mevrouw Geuten:*

*“Mijnheer Robert (...), ik zal uw twee vragen in verband met de netheid beantwoorden en ik zal mijnheer Van Bockstal het woord geven voor wat betreft de vragen in verband met de ruimtelijke ordening.*

*In de eerste plaats vroeg u of **deze vuilstortplaats bekend is bij de gemeentelijke overheid**. Inderdaad, de gemeentediensten zijn op de hoogte van dit probleem. Ik zou u graag bondig de historiek geven van de behandeling van het probleem door onze diensten:*

- *op 27 december 2013 heeft de dienst Ruimtelijke Ordening een eerste brief gestuurd naar de eigenares van het goed waarin zij verplicht werd om de afsluitingsmuur en de garagepoort binnen de twee maanden te herstellen zoals voorgeschreven door de gewestelijke stedenbouwkundige verordening in titel 1, artikel 14 (Omheining van het onbebouwd terrein);*
- *op 20 februari 2014 heeft de dienst Ruimtelijke Ordening een brief ontvangen van de eigenares van het goed waarin zij meedeelde dat zij van plan was om de bestaande muur af te breken en op exact dezelfde wijze terug op te bouwen. De dienst Ruimtelijke Ordening heeft haar geantwoord en heeft hierbij haar aandacht gevestigd op het feit dat alle afmetingen gerespecteerd moeten worden, ook die van de garagepoort. De muur werd dus opnieuw gebouwd, maar er werd geen poort geplaatst;*
- *enkele maanden later, op 15 oktober 2014, heeft de dienst Ruimtelijke Ordening de eigenares herinnerd aan haar verplichting om een poort te plaatsen en het terrein te ontdoen van afval. Na deze herinnering werd het afval verwijderd en heeft de eigenares uitstel gevraagd voor de plaatsing van de poort;*
- *op 17 december 2015 heeft een van de vaststellende ambtenaren van de dienst Openbare Werken “de omvangrijke staat van vuilheid van het eigendom” moeten vaststellen. Er werd dus een vaststelling tot administratieve sanctie opgesteld tegen de eigenares op basis van*

artikel 34 van het algemeen politiereglement: [dat bepaalt dat: “De goede staat van onbebouwde terreinen en onbebouwde eigendommen [op ieder moment moet] worden verzekerd, wat inhoudt dat men moet toezien dat de begroeiing noch de openbare reinheid of veiligheid bedreigt. Elke eigenaar, huurder, bewoner of elke verantwoordelijke van een bebouwd of onbebouwd terrein moet dit laatste permanent in goede staat van netheid houden. Het is verboden op elk terrein vuilnis, afval, containers of andere voorwerpen te plaatsen die schade kunnen berokkenen aan de kwaliteit van het milieu of de buurt kunnen hinderen.”];

- op 27 januari 2016 heeft de dienst Openbare Werken de eigenares aangemaand om haar eigendom schoon te maken en het in nette staat te houden;
- op 10 februari 2016 heeft de dienst Administratieve Sancties een brief gestuurd naar de eigenares om haar ervan op de hoogte te brengen dat er een administratieve sanctieprocedure opgestart werd in verband met de vaststelling van 17 december 2015 en dat zij over een termijn van 15 dagen beschikt om zich te verdedigen. De dienst Administratieve Sancties wacht op dit moment op het antwoord van de eigenares. De dienst Administratieve Sancties voorziet een boete van 150 euro voor dit soort feiten. Zodra de boete opgelegd is, bevindt de eigenares zich in een staat van herhaling als er een nieuwe vaststelling gedaan wordt. De dienst Administratieve Sancties zal dan het maximumbedrag van een administratieve boete kunnen opleggen, dat wil zeggen 350 euro.

Het is overigens aangewezen om te vermelden dat de eigenares (...) weinig geneigd is om in te gaan op de verzoeken van de gemeentediensten, die hierdoor gedwongen zijn om verscheidene aangetekende brieven te sturen om een reactie te krijgen.

In de tweede plaats wilde u de **middelen kennen waarover de gemeente beschikt om te vermijden dat vervuilers hun vuilnis op deze plaats achterlaten**: de gemeente kan in gebreke stellen en kan administratieve sancties opstellen op basis van artikel 34 van het algemeen politiereglement; wat ook gedaan werd. Er kan ook een proces-verbaal van overtreding op het vlak van stedenbouw opgesteld worden.”

Mevrouw Geuten geeft het woord aan de heer Van Bockstal:

“Ik dank u, beste collega, voor uw antwoorden. Mijnheer Robert, ik dank u voor uw bezorgdheid in verband met de stedenbouwkundige problemen waarvan de bewoners van deze wijk u op de hoogte gebracht hebben. Ik heb voor u twee antwoorden:

- het eerste betreft uw vraag over **de eventuele stedenbouwkundige vergunning waarvan de afbraak van de muur die op dit moment vrije toegang biedt tot de binnenkant van het huizenblok het voorwerp zou hebben uitgemaakt**. Welnu, aangezien de muur opnieuw gebouwd werd en hierbij de bestaande afmetingen gerespecteerd werden, is een voorafgaande stedenbouwkundige vergunning niet vereist doordat een heropbouw op exact dezelfde wijze niet de oplossing voor een stabiliteitsprobleem inhoudt;
- mijn tweede antwoord heeft betrekking op uw vraag in verband met **de datum waarop de eigenares werkzaamheden zal uitvoeren om deze opening in haar muur te sluiten**. In werkelijkheid stemt deze opening overeen met de plaatsing van de garagepoort, die niet teruggeplaatst werd bij de heropbouw van de muur. De eigenares had overigens een termijn gevraagd voor de plaatsing van de poort, zoals mevrouw Geuten benadrukt heeft. In dit opzicht heeft zij onlangs, op 11 februari 2016, een kopie van de factuur voor de bestelling en de plaatsing van de garagepoort bezorgd aan de dienst Openbare Werken. Volgens de informatie die zij gegeven heeft aan de voornoemde dienst zouden de werkzaamheden door de aannemer eind deze week voorzien zijn, zonder precisering van de datum. Onze diensten zullen uiteraard controleren of deze werkzaamheden goed uitgevoerd werden.

Ik dank u.”

*De voorzitter, Patrick Lenaers, geeft het woord aan de heer Robert:*

*“Dank u, mijnheer de voorzitter. Ik wil onze twee collega's bedanken voor hun uitstekende antwoorden, die mij voldoening geven. Zij zullen echter begrijpen dat ik vastberaden ben om het dossier van dichtbij op te volgen en dat ik opnieuw tussenbeide zal komen indien nodig, maar ik geloof dat dit niet nodig zal zijn en dat zij het nodige zullen doen. Ik dank u. (...).”*

De raad hoort de interpellatie.

---

15.02.2016/A/0025

**Interpellation de Monsieur Christophe Gasia concernant l'indisponibilité des places de parking rue de Haerne et rue Général Bernheim**

Des travaux de réfection des égouts ont été entamés voici près d'un an dans la rue de Haerne.

La société chargée de ces travaux occupe toujours un parking de 16 places situé au croisement des rues de Haerne et Général Bernheim alors que les travaux ont cessé depuis plus de 2 mois.

De nombreux riverains rencontrent des difficultés pour parquer leurs véhicules d'autant que le nombre de ces derniers a augmenté depuis les nouvelles constructions situées rue du Reigersvliet.

Afin de pouvoir les informer utilement quant aux perspectives de réutilisation des 16 places de parking et tenter d'éviter des stationnements sauvages dont on connaît le caractère dangereux pour la sécurité des usagers faibles notamment, le Collège pourrait-il me dire :

1. Si les travaux qui justifiaient l'occupation des 16 places de parking sont terminés,
2. Dans l'affirmative, à quelle date le parking sera-t-il à nouveau accessible aux véhicules et les raisons pour lesquelles cette accessibilité a été retardée ?
3. Dans la négative, pour quelles raisons les travaux sont arrêtés depuis plus de 2 mois et pour quelle date ceux-ci seront-ils achevés ?
4. Quelle était la durée d'occupation de voirie qui avait été accordée à cette société ?
5. Quelle est la hauteur des taxes d'occupation de voirie acquittées par cette société à ce jour ?

Je vous remercie, Monsieur le Bourgmestre, Mesdames et Messieurs les Echevins, chers collègues, de l'attention que vous porterez à cette interpellation.

*Monsieur Gasia lit son interpellation.*

*Le Président, Patrick Lenaers, donne la parole à Monsieur Jellema :*

*« Je vous remercie Monsieur Gasia, pour vos nombreuses questions pertinentes, auxquelles j'apporterai les réponses suivantes.*

*Le quartier de la rue de Haerne a fait l'objet de nombreuses coordinations de chantiers ces dernières années, notamment dans le cadre de chantiers d'impétrants et de chantiers communaux, qui portent à croire que ce quartier est en permanence en travaux. De manière circonstanciée, ces chantiers concernaient des travaux de réfection des trottoirs des rues Reigersvliet, Hap-Lemaître, Bernheim, Haerne, Beckers et Gerlache.*

*A l'occasion de ces différentes coordinations, nous avons fait part à Vivaqua Assainissement, du fait qu'il y aura des logements supplémentaires sur le chantier des « Jardins de la Chasse ». Vu que cela implique qu'une quantité d'eau plus conséquente sera déversée dans les égouts dans les rues précitées, Vivaqua Assainissement a souhaité effectuer un état des lieux de l'égout et des raccordements privés dans ces rues et en a conclu qu'il était opportun de procéder à leurs réfections structurelles. Ainsi, l'égout dans les rues Pierre Hap-Lemaître et Bernheim a été rénové et les travaux sont actuellement en cours dans les rues de Haerne et Beckers. Vous prétendez que vous n'avez pas trouvé d'informations à cet égard sur le site communal, pourtant il y est précisé que des travaux de rénovation des égouts dans les rues de Haerne et Beckers sont prévus d'octobre 2015 à mai 2016, donc actuellement, le délai restant pour ce chantier est de 120 jours ouvrables.*

Lors de l'organisation de ces chantiers, Vivaqua, l'entrepreneur et les services techniques communaux ont convenu de définir la zone de stockage des matériaux et des baraques de chantiers, sur la zone de stationnement située en berme centrale de la rue Général Bernheim au carrefour avec la rue de Haerne, et ce, pour toute la durée des chantiers d'égouttage en cours dans le quartier. Cette zone a été sélectionnée, car il ressort des données du plan régional de stationnement, que le stationnement est « un peu moins » problématique dans le quartier de la rue de Haerne que dans d'autres quartiers. En effet, le ratio entre le nombre de places de stationnement en voirie par rapport au nombre de cartes de riverains y équivaut à 1.26, alors que les quartiers limitrophes présentent un ratio compris entre 1.76 et 1.99. Le choix de cette zone a dès lors été mûrement réfléchi, notamment dans le dessein de restreindre, autant que faire se peut, les nuisances pour les habitants, ainsi que l'impact de ces chantiers sur le stationnement (...). Aucun chantier de cette envergure ne peut se passer d'une zone de stockage ; c'est une contrainte inhérente aux chantiers de ce type !

Comme je l'ai mentionné il y a peu, les travaux justifiant l'occupation de cette zone de stationnement sont actuellement toujours en cours, tantôt dans la rue de Haerne, tantôt dans la rue Beckers. Malheureusement, les conditions climatiques défavorables de ces dernières semaines ont engendré des interruptions du chantier, car les règles de sécurité et les contraintes techniques liées à la réfection des égouts empêchent de travailler par temps de pluie.

En ce qui concerne le montant des taxes d'occupation de voirie, il est nul pour Vivaqua Assainissement, parce que cette dernière est une intercommunale d'intérêt public et n'est, par conséquent, soumise à aucune taxe d'occupation pour ses chantiers d'assainissement et d'entretien du réseau d'égout public.

Voilà, Monsieur Gasia, j'espère avoir répondu de manière complète à vos cinq questions ».

Le Président, Patrick Lenaers, donne la parole à Monsieur Gasia :

« Je vous remercie Monsieur l'Echevin. Effectivement, vos réponses sont très précises, mais il me semblerait judicieux (...) d'informer les habitants du fait que cette zone de stockage a finalement été retenue pour des raisons d'équité, puisqu'elle est la moins problématique en matière de stationnement, et de les rassurer quant à la fin de l'occupation des places de parking, puisque si j'ai bien compris, ces dernières pourraient être de nouveau accessibles après le mois de mai. Voilà ! Je vous remercie. »

Le Président, Patrick Lenaers, donne la parole à Monsieur Jellema :

« Je voudrais juste préciser qu'avant le début du chantier, Vivaqua a distribué un toutes-boîtes pour informer les habitants de la tenue de travaux dans leur quartier. Mais, j'imagine qu'eu égard à la longue durée de ces travaux, les habitants ont peut-être oublié l'information qui leur avait été communiquée. On pourrait redistribuer un toutes-boîtes, mais vu qu'il ne reste que 120 jours, je n'en vois pas l'utilité, même si ce n'est pas la commune qui assumerait les frais y relatifs (...). »

Le Président, Patrick Lenaers, donne la parole à Monsieur Gasia :

« J'ai évoqué cette idée dans la mesure où je pense qu'elle permettrait aux habitants (...), non seulement de comprendre les explications utiles qu'ils n'auraient pas assimilées, mais également d'avoir connaissance de la fin des travaux, afin de savoir quand ils pourront disposer à nouveau des places de parking. Je pense qu'une simple information sur le site de la commune pourrait, à tout le moins, déjà répondre aux interrogations de certains, indépendamment de la possibilité qu'ils ont de s'enquérir auprès de la Région bruxelloise (...). »

Le Conseil entend l'interpellation.

---

### **Interpellatie van de heer Christophe Gasia betreffende de niet-beschikbare parkeerplaatsen in de de Haerestraat en de Generaal Bernheimstraat**

Bijna een jaar geleden gingen de herstelwerkzaamheden van de riolering in de de Haerestraat van start.

De onderneming die de werkzaamheden uitvoert, bezet nog steeds een parking met 16 plaatsen op het kruispunt van de de Haerestraat en de Generaal Bernheimstraat terwijl de werkzaamheden al meer dan twee maanden gestopt zijn.

Veel buurtbewoners ondervinden moeilijkheden om hun voertuig te parkeren, zeker sinds hun aantal

toegenomen is met de komst van de nieuwe woningen op de Reigersvlietstraat.

Om hen nuttige informatie te kunnen geven over een eventuele heringebruikname van de parkeerplaatsen en om wildparkeren, waarvan we weten dat het onder meer gevaarlijk is voor de veiligheid van de zwakke weggebruikers, te vermijden, vraag ik of het college mij kan zeggen:

1. of de werkzaamheden die de bezetting van de 16 parkeerplaatsen rechtvaardigen afgelopen zijn?
2. Zo ja, wanneer de parking opnieuw toegankelijk zal zijn voor voertuigen en waarom deze toegankelijkheid vertraging opgelopen heeft?
3. Zo nee, om welke redenen de werkzaamheden al meer dan twee maanden gestopt zijn en wanneer ze afgerond zullen worden?
4. Welke de duur voor de bezetting van de openbare weg was die toegekend werd aan deze onderneming?
5. Hoeveel de belastingen voor de bezetting van de openbare weg bedragen die deze onderneming op heden betaald heeft?

Ik dank u, mijnheer de burgemeester, dames en heren schepenen, beste collega's, voor de aandacht die u aan deze interpellatie zult schenken.

*De heer Gasia leest zijn interpellatie.*

*De voorzitter, Patrick Lenaers, geeft het woord aan de heer Jellema:*

*"Ik dank u, mijnheer Gasia, voor uw talrijke relevante vragen waarop ik de volgende antwoorden zal geven.*

*De wijk van de de Haernestraat heeft de laatste jaren het voorwerp uitgemaakt van veel bouwplaatscoördinaties, in het bijzonder in het kader van bouwplaatsen van nutsbedrijven en gemeentelijke bouwplaatsen, die de indruk wekken dat er voortdurend werkzaamheden zijn in deze wijk. De bouwplaatsen betreffen herstellingswerkzaamheden aan de voetpaden van de Reigersvlietstraat, de Hap-Lemaîtrestraat, de de Haernestraat, de Beckersstraat en de de Gerlachestraat.*

*Naar aanleiding van deze verschillende coördinaties hebben wij Vivaqua Sanering op de hoogte gebracht van het feit dat er extra woningen zullen komen op de bouwplaats van het "Jachthof". Aangezien dat betekent dat er een grotere hoeveelheid water in de rioleringen van de voornoemde straten geloosd zal worden, wilde Vivaqua Sanering de staat van de riolering en van de private aansluitingen in deze straten controleren. Daaruit heeft Vivaqua Sanering geconcludeerd dat het opportuun was om structurele herstellingen uit te voeren. Zo werd de riolering in de Pierre Hap-Lemaîtrestraat en de Bernheimstraat gerenoveerd en zijn er momenteel werkzaamheden aan de gang in de de Haernestraat en de Beckersstraat. U beweert dat u hierover geen informatie gevonden heeft op de gemeentelijke website. Nochtans wordt daar verduidelijkt dat er renovatiewerkzaamheden aan de rioleringen voorzien zijn in de de Haernestraat en de Beckersstraat van oktober 2015 tot mei 2016, nu dus, en de resterende termijn voor deze bouwplaats bedraagt 120 werkdagen.*

*Bij de organisatie van deze bouwplaatsen zijn Vivaqua, de aannemer en de technische gemeentediensten overeengekomen om de zone voor de opslag van materiaal en voor de werfketen vast te leggen op de parkeerzone in de centrale berm van de Generaal Bernheimstraat tot het kruispunt met de de Haernestraat, en dat voor de duur van de bouwplaatsen voor de rioleringswerkzaamheden die aan de gang zijn in de wijk. Deze zone werd geselecteerd want uit de gegevens van het gewestelijke parkeerplan blijkt dat parkeren in de wijk van de de Haernestraat "een beetje minder" problematisch is dan in andere wijken. De verhouding tussen het aantal parkeerplaatsen op de openbare weg en het aantal bewonerskaarten bedraagt er namelijk 1.26 terwijl de aangrenzende wijken een verhouding tussen 1.76 en 1.99 hebben. Er werd dus rijpelijk nagedacht over de keuze van deze zone, in het bijzonder met de bedoeling de hinder voor de bewoners zoveel mogelijk te beperken alsook de impact van deze bouwplaatsen op het parkeren (...). Geen enkele bouwplaats van deze omvang kan zonder opslagzone; dat is een noodzaak die inherent is aan bouwplaatsen van dit type!*

*Zoals ik pas vermeld heb, zijn de werkzaamheden die de bezetting van deze parkeerzone rechtvaardigen op dit moment nog steeds aan de gang, zowel in de de Haernestraat als in de*

*Beckersstraat. Jammer genoeg hebben de ongunstige weersomstandigheden van de laatste weken ervoor gezorgd dat de bouwplaats enkele keren stilgelegd werd doordat de veiligheidsregels en de technische eisen in verband met de herstellingswerkzaamheden aan de rioleringen beletten om te werken wanneer het regent.*

*Wat betreft het bedrag van de belasting voor de bezetting van de openbare weg, dat is nul voor Vivaqua Sanering doordat deze laatste een intercommunale van openbaar belang is en bijgevolg niet onderworpen is aan een bezettingsbelasting voor haar bouwplaatsen voor sanering en onderhoud van het openbare rioleringsnetwerk.*

*Zo, mijnheer Gasia, ik hoop dat ik volledig kunnen antwoorden heb op uw vijf vragen.”*

*De voorzitter, Patrick Lenaers, geeft het woord aan de heer Gasia:*

*“Ik dank u, mijnheer de schepen. Uw antwoorden zijn inderdaad zeer nauwkeurig, maar het lijkt mij verstandig (...) om de inwoners te informeren over het feit dat deze opslagzone uiteindelijk gekozen werd om redenen van billijkheid aangezien deze zone de minst problematische is op het vlak van parkeren en om hen gerust te stellen over het einde van de bezetting van de parkeerplaatsen, want als ik het goed begrepen heb, zouden deze opnieuw toegankelijk zijn na de maand mei. Zo! Ik dank u.”*

*De voorzitter, Patrick Lenaers, geeft het woord aan de heer Jellema:*

*“Ik zou nog willen verduidelijken dat Vivaqua voor het begin van de bouwplaats een huis-aan-huisbericht heeft rondgedeeld om de bewoners te informeren over de werkzaamheden in hun wijk. Maar ik kan mij voorstellen dat de inwoners de informatie die hen bezorgd werd misschien vergeten zijn gezien de lange duur van de werkzaamheden. Men zou opnieuw een huis-aan-huisbericht kunnen ronddelen, maar aangezien er slechts 120 dagen overblijven, zie ik daar het nut niet van in, zelfs al is het niet de gemeente die de kosten hiervoor draagt (...).”*

*De voorzitter, Patrick Lenaers, geeft het woord aan de heer Gasia:*

*“Ik heb dit idee aangehaald voor zover ik denk dat het de bewoners zou helpen (...), niet alleen om de nuttige uitleg te begrijpen die ze misschien niet opgenomen hebben, maar ook om te weten wanneer de werkzaamheden eindigen zodat ze weten wanneer ze opnieuw over de parkeerplaatsen kunnen beschikken. Ik denk dat een eenvoudig informatiebericht op de website van de gemeente, op zijn minst, de vragen van enkelen zou kunnen beantwoorden, onafhankelijk van de mogelijkheid die zij hebben om inlichtingen in te winnen bij het Brussels Gewest (...).”*

De raad hoort de interpellatie.

Levée de la séance à 21:00  
Opheffing van de zitting om 21:00

Le Secrétaire communal,  
De gemeentesecretaris,

L'Échevin(e)-Président(e),  
De schepen-voorzitter,

Christian Debaty

Patrick Lenaers